





<b>Deutsch</b> .....	<b>5</b>
Einleitung .....	5
Mercedes-Benz Batteriezerifikat .....	5

<b>English</b> .....	<b>9</b>
Introduction .....	9
Mercedes-Benz battery certificate .....	9

<b>Français</b> .....	<b>13</b>
Introduction .....	13
Certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz .....	13

<b>Español</b> .....	<b>17</b>
Introducción .....	17
Certificado de batería de Mercedes-Benz .....	17

<b>Português</b> .....	<b>21</b>
Introdução .....	21
Certificado da bateria Mercedes-Benz .....	21

<b>Italiano</b> .....	<b>25</b>
Introduzione .....	25
Certificato della batteria Mercedes-Benz .....	25

<b>Nederlands</b> .....	<b>29</b>
Inleiding .....	29
Mercedes-Benz accucertificaat .....	29

<b>Dansk</b> .....	<b>33</b>
Indledning .....	33
Mercedes-Benz-battericertifikat .....	33

<b>Svenska</b> .....	<b>37</b>
Inledning .....	37
Mercedes-Benz battericertifikat .....	37

<b>Suomi</b> .....	<b>41</b>
Johdanto .....	41
Mercedes-Benz-akkusertifikaatti .....	41

<b>Ελληνικά</b> .....	<b>45</b>
Εισαγωγή .....	45
Πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz .....	45

<b>Norsk</b> .....	<b>49</b>
Innledning .....	49
Mercedes-Benz batterisertifikat .....	49

<b>Türkçe</b> .....	<b>52</b>
Giriş .....	52
Mercedes-Benz akü sertifikası .....	52

<b>Русский</b> .....	<b>56</b>
Введение .....	56
Сертификат на аккумуляторную батарею Mercedes-Benz .....	56

<b>Čeština</b> .....	<b>60</b>
Úvod .....	60
Certifikát k akumulátoru Mercedes-Benz .....	60

<b>Polski</b> .....	<b>64</b>	<b>Hrvatski</b> .....	<b>84</b>	<b>Srpski</b> .....	<b>102</b>
Wprowadzenie .....	64	Uvod .....	84	Uvod .....	102
Certyfikat dla akumulatora Mercedes-Benz .....	64	Mercedes-Benz certifikat za bateriju .....	84	Mercedes-Benz certifikat za bateriju .....	102
<b>Slovenščina</b> .....	<b>68</b>	<b>Latviešu</b> .....	<b>87</b>	<b>Українська</b> .....	<b>106</b>
Uvod .....	68	Ievads .....	87	Вступ .....	106
Certifikat za akumulatorje Mercedes-Benz .....	68	Mercedes-Benz akumulatora sertifikāts .....	87	Сертифікат на акумуляторну батарею Mercedes-Benz .....	106
<b>Magyar</b> .....	<b>72</b>	<b>Lietuvių k.</b> .....	<b>91</b>		
Bevezetés .....	72	Išvadas .....	91		
Mercedes-Benz akkumulátortanúsítvány .....	72	„Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikatas .....	91		
<b>Български</b> .....	<b>76</b>	<b>Slovenčina</b> .....	<b>95</b>		
Въведение .....	76	Úvod .....	95		
Сертификат на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия .....	76	Certifikát akumulátora Mercedes-Benz .....	95		
<b>Română</b> .....	<b>80</b>	<b>Eesti</b> .....	<b>99</b>		
Introducere .....	80	Sissejuhatus .....	99		
Certificat pentru baterie Mercedes-Benz .....	80	Mercedes-Benzi aku sertifikaat .....	99		

## Einleitung

Diese Zusatzanleitung beinhaltet die Informationen zum Mercedes-Benz Batterie-zertifikat. Bewahren Sie diese Zusatzanleitung im Fahrzeug auf.

## Mercedes-Benz Batterie-zertifikat

### 1. Garantiegeber

Garantiegeber ist die verkaufende Mercedes-Benz Landesvertriebsorganisation, siehe Serviceheft.

### 2. Leistungsumfang des Mercedes-Benz Batterie-zertifikats

2.1 Der Garantiegeber garantiert dem Käufer (nachfolgend „Garantienehmer“) eines Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG Elektrofahrzeugs (nachfolgend „Fahrzeug“) nach Maßgabe der folgenden Bedingungen, dass die maximale Batteriekapazität der Hochvoltbatterie nicht weniger als 70% der Nennkapazität (Energieinhalt) bei Erstausslieferung des neuen Fahrzeugs beträgt oder dass kein anderweitiger Sachmangel an der Hochvoltbatterie vorliegt.

Die Nennkapazität der Hochvoltbatterie bei Auslieferung wird im Rahmen der Fahrzeugherstellung erfasst und beim Hersteller dokumentiert. Jeder autorisierte Mercedes-Benz Servicepartner kann ab Erstausslieferung des neuen Fahrzeugs Auskunft über die Nennkapazität geben. Die bei Auslieferung vorhandene Nennkapazität der Hochvoltbatterie ist zudem auf dem Label der Hochvoltbatterie angegeben.

2.2 Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Leistungen aus dem Mercedes-Benz Batterie-zertifikat ist die Einhaltung der in diesen Bedingungen aufgeführten Voraussetzungen und Verpflichtungen für den Garantienehmer. Voraussetzung ist weiterhin, dass bei dem Fahrzeug die Wartungs-, Lade- und Lagerungsvorgaben im Hinblick auf die Hochvoltbatterie gemäß Betriebsanleitung erfüllt werden und die Hochvoltbatterie ausschließlich als Energiequelle zum Antrieb des Fahrzeugs genutzt wird sowie an dem Fahrzeug alle Wartungsvoraussetzungen entsprechend den Vorgaben des Herstellers erfüllt sind und am

Fahrzeug nachträglich kein Chiptuning oder ähnliche Maßnahmen durchgeführt wurden.

Der kostenmäßige Umfang des Leistungsanspruchs auf Reparatur wird begrenzt durch den Zeitwert des Fahrzeugs zum Zeitpunkt des Schadenseintritts.

2.3 Der Garantienehmer hat im Garantiefall Anspruch auf Reparatur oder kostenlosen Austausch der Hochvoltbatterie. Der Austausch beschränkt sich auf die Wiederherstellung des Zustands, der einer normalen Abnutzung des Fahrzeugs entsprechend dem Alter, der Laufleistung und dem Pflegezustand zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme entspricht. Weitergehende Ansprüche bestehen aus dem Mercedes-Benz Batterie-zertifikat nicht.

### 3. Laufzeit und Geltungsbereich des Mercedes-Benz Batterie-zertifikats

3.1 Das Mercedes-Benz Batterie-zertifikat gilt im Anschluss an die gesetzliche Sachmängelhaftung und die Mercedes-Benz Neufahrzeuggarantie für die Dauer von insgesamt zehn Jahren ab Auslieferung oder dem Tag der ersten

Zulassung (es gilt das frühere Datum) oder bis zu einer Fahrleistung von maximal 250000 km (was zuerst eintritt).

Bei gewerbsmäßiger Personenbeförderung in Form von Taxinutzung besteht die Leistungsdeckung durch das Mercedes-Benz Batterie-zertifikat nicht.

- 3.2 Sämtliche Ansprüche aus dem Mercedes-Benz Batterie-zertifikat verjähren sechs Monate nach Eingang der Schadensanzeige beim Garantiegeber oder bei dem jeweiligen autorisierten Mercedes-Benz Servicepartner (es gilt das frühere Datum), spätestens jedoch einen Monat nach Ablauf der Laufzeit.
- 3.3 Das Mercedes-Benz Batterie-zertifikat gilt nur für Fahrzeuge, die innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (Länder der Europäischen Union sowie Norwegen, Island und Liechtenstein) sowie in der Schweiz ausgeliefert wurden oder dort ihre Erstzulassung erhielten.
- 3.4 Das Mercedes-Benz Batterie-zertifikat gilt in Andorra, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich,

Gibraltar, Griechenland, Großbritannien, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Schweden, Schweiz, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vatikan, Zypern (EU-Gebiet).

#### **4. Inanspruchnahme des Mercedes-Benz Batterie-zertifikats**

- 4.1 Die Abwicklung der Ansprüche aus dem Mercedes-Benz Batterie-zertifikat erfolgt ausschließlich über autorisierte Mercedes-Benz Servicepartner. Im Falle der Reparatur kann der Garantiegeber nach eigenem Ermessen das mangelhafte Teil entweder ersetzen oder in Stand setzen. Eine mangelhafte Hochvolt-batterie kann auch durch eine wiederaufbereitete Hochvoltbatterie ersetzt werden. Ersetzte Teile werden Eigentum des Garantiegebers.
- 4.2 Bei Inanspruchnahme wird der aktuelle Servicebericht herangezogen. Bei Fahrzeugen mit digitalem Servicebericht dient der aktu-

elle digitale Servicebericht als Nachweis der durchgeführten Service- und Wartungsarbeiten. Ein Ausdruck des Serviceberichts wird ausgehändigt. Bei Fahrzeugen ohne digitalen Servicebericht wird die Durchführung der Service- und Wartungsarbeiten im Serviceheft bestätigt.

- 4.3 Für die im Rahmen der Reparatur eingebauten oder reparierten Teile kann der Garantiennehmer bis Ablauf der Laufzeit des jeweiligen Mercedes-Benz Batterie-zertifikats Ansprüche geltend machen.

#### **5. Ausnahmen von der Leistungsabdeckung**

- 5.1 Einem Leistungsanspruch steht ein Verstoß gegen eine der in diesem Mercedes-Benz Batterie-zertifikat geregelten Vorgaben nur dann entgegen, wenn dieser für den Eintritt des Schadens ursächlich ist. Eine Mitursächlichkeit ist ausreichend. Die Mit-/Ursächlichkeit wird vermutet. Dem Garantiennehmer bleibt es unbenommen, den Nachweis für die fehlende Ursächlichkeit zu führen.
- 5.2 Ausgenommen von der Leistung sind Teile, die bei Wartungs- und Pflegearbeiten regel-

mäßig ausgetauscht werden. Die Verpflichtung entfällt auch, wenn die Funktionsunfähigkeit der Hochvoltbatterie durch eine der folgenden Ursachen entstanden ist:

- Der Garantiennehmer hat eine Fehlfunktion oder einen Schaden nicht unverzüglich angezeigt oder nicht aufnehmen lassen oder nicht unverzüglich Gelegenheit zur Reparatur gegeben.
- Das Fahrzeug wurde unsachgemäß behandelt, beschädigt oder überbeansprucht (z.B. bei motorsportlichen Wettbewerben, Fahrzeugtuning, Überladung, Zweckentfremdung der Hochvoltbatterie).
- In das Fahrzeug wurden Teile eingebaut, deren Verwendung der Hersteller nicht genehmigt hat, oder das Fahrzeug ist in einer vom Hersteller nicht genehmigten Weise verändert worden.
- Der Garantiennehmer hat die Vorschriften über die Behandlung, Wartung und Pflege des Fahrzeugs (z.B. Betriebsanleitung) nicht befolgt. Hierzu zählt auch die Verwendung ungeeigneter Schmier- und Betriebsstoffe

und die Missachtung der Lade- und Lagerungsvorgaben (siehe Betriebsanleitung).

- Das Fahrzeug wurde in einem vom Hersteller nicht autorisierten Betrieb unsachgemäß repariert.

## 6. Pflichten des Garantiennehmers

- 6.1 Der Garantiennehmer trägt sämtliche Aufwendungen, die mit dem Betrieb der Hochvoltbatterie verbunden sind, insbesondere Stromkosten und Versicherungsbeiträge.
- 6.2 Der Garantiennehmer hat dafür zu sorgen, dass die Hochvoltbatterie ausschließlich als Energiespeicher zum Antrieb des Fahrzeugs genutzt wird und nach den Vorschriften der Betriebsanleitung des Herstellers behandelt wird. Insbesondere ist der Garantiennehmer zu Folgendem verpflichtet:
- Das Fahrzeug mit Hochvoltbatterie muss immer entsprechend der Hinweise zur Batteriepflege in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs gelagert werden, sofern die Hochvoltbatterie nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist.

- Die Hochvoltbatterie muss sachgemäß geladen werden, d.h. es dürfen nur für das Fahrzeug zugelassene/empfohlene Ladekabel verwendet werden.

- Die Hochvoltbatterie muss spätestens 14 Tage, nachdem der Ladezustand der Hochvoltbatterie Null ist (entsprechend der Ladezustandsanzeige im Fahrzeug), geladen werden.

- 6.3 Die Hochvoltbatterie muss im Rahmen des vertraglichen Verwendungszwecks schonend behandelt und vor Schäden geschützt werden. Der Garantiennehmer darf keine Modifikationen (z.B. Tuning) oder unsachgemäße Reparaturen am Hochvolt-Bordnetz und seinen Komponenten (Elektromotor, Leistungselektronik, Ladeinheit, Heizung, Klimaanlage, Verkabelung oder der Hochvoltbatterie selbst) vornehmen. Er darf den Anschluss weiterer Verbraucher nur gemäß der Betriebsanleitung des Fahrzeugs vornehmen. Der Garantiennehmer stellt sicher, dass die Hochvoltbatterie nur im verkehrs- und betriebssicheren Zustand genutzt wird.

6.4 Der Garantienehmer ist verpflichtet, die Wartung am Fahrzeug mit Hochvoltbatterie einschließlich Service- und Zusatzarbeiten entsprechend den Vorgaben der Mercedes-Benz AG innerhalb der angezeigten Frist durchführen zu lassen, sodass die erforderlichen Wartungen und Verschleißreparaturen an der Hochvoltbatterie ordnungsgemäß durchgeführt werden können. Die Fälligkeit der Wartung wird dem Garantienehmer in der Serviceanzeige im Instrumentendisplay des Fahrzeugs angezeigt.

dukthaftungsgesetz bleiben unberührt. Das Mercedes-Benz Batterie-zertifikat begründet nicht Ansprüche auf Rücktritt, Minderung und Schadenersatz statt der Leistung aus dem Kaufvertrag.

## 7. Allgemeine Hinweise

7.1 Neben dem Mercedes-Benz Batterie-zertifikat bestehen bei Mängeln die gesetzlichen Rechte nach Maßgabe der Regelungen im Kaufvertrag und den Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Diese Rechte werden durch das Mercedes-Benz Batterie-zertifikat nicht eingeschränkt. Die Inanspruchnahme der Leistungen aus dem Mercedes-Benz Batterie-zertifikat ist unentgeltlich.

7.2 Gesetzliche Rechte, insbesondere Sachmängelansprüche und Ansprüche aus dem Pro-



## Introduction

This supplement contains information on the Mercedes-Benz battery certificate. Please keep this supplement in the vehicle.

## Mercedes-Benz battery certificate

### 1. Warrantor

The warrantor is the Mercedes-Benz national sales organisation responsible for the respective sale, please refer to the service booklet.

### 2. Scope of services covered by the Mercedes-Benz battery certificate

2.1 Pursuant to the following conditions, the warrantor guarantees the purchaser (hereafter referred to as the "warranty holder") of a Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG electric vehicle (hereafter referred to as "vehicle"), that the maximum battery capacity of the high-voltage battery will not be less than 70% of the rated capacity (energy content) when the new vehicle is initially delivered, and that the high-

voltage battery will not exhibit any other material defects.

The rated capacity of the high-voltage battery at delivery is recorded during vehicle production and documented by the manufacturer. Information regarding the rated capacity can be obtained from any authorised Mercedes-Benz service partner following the initial delivery of the new vehicle. The rated capacity documented for the high-voltage battery at delivery is also specified on the label affixed to the high-voltage battery.

2.2 Compliance with the requirements and responsibilities laid out for the warranty holder within these conditions is prerequisite for claims on services covered by the Mercedes-Benz battery certificate. Additionally, adherence to all maintenance, charging and storage requirements stipulated for the vehicle's high-voltage battery in the Owner's Manual is also prerequisite in this regard, as well as ensuring exclusive use of the high-voltage battery as an energy source to power the vehicle, that all vehicle maintenance requirements are fulfilled in accordance with

the manufacturer's specifications and that no chip tuning or similar measures have been subsequently performed on the vehicle.

The extent of the claim for repair with regard to cost is limited to the current value of the vehicle at the time the damage occurred.

2.3 Within the terms of a warranty claim, the warranty holder is entitled to have the high-voltage battery repaired or replaced at no additional cost. Replacement is limited to restoration of the condition which corresponds to wear typical of age, mileage and general state of the vehicle at the time of the warranty claim. The Mercedes-Benz battery certificate does not provide for any further entitlements.

### 3. Term and scope of the Mercedes-Benz battery certificate

3.1 Pursuant to statutory liability for material defects and the Mercedes-Benz new vehicle warranty, the Mercedes-Benz battery certificate is valid for a total duration of ten years from the date of delivery or the day of initial registration (the earlier date shall apply), or

up to a maximum distance travelled of 250000 km (as applicable).

Commercial transportation of persons in the form of use as a taxi is not covered by the Mercedes-Benz battery certificate.

- 3.2 The Mercedes-Benz battery certificate covers all claims under warranty for six months after receipt of the defect notification by the warrantor or by the respective authorized Mercedes-Benz service partner (the earlier date shall apply), however, no later than one month after the warranty period ends.
- 3.3 The Mercedes-Benz battery certificate only applies for vehicles delivered within the European Economic Area (countries of the European Union as well as Norway, Iceland, and Liechtenstein), including Switzerland, or for vehicles initially registered in any of these countries.
- 3.4 The Mercedes-Benz battery certificate is valid in Andorra, Belgium, Bulgaria, Denmark, Germany, Estonia, Finland, France, Gibraltar, Greece, Great Britain, Ireland, Iceland, Italy, Croatia, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Lux-

embourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Austria, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Sweden, Switzerland, Slovakia, Slovenia, Spain, Czech Republic, Hungary, Vatican, Cyprus (EU area).

#### **4. Claiming on the Mercedes-Benz battery certificate**

- 4.1 Processing of claims based on the Mercedes-Benz battery certificate warranty must be performed exclusively by authorized Mercedes-Benz service partners. In the event of a repair, the warrantor may, at their discretion, either replace or repair the defective part. A defective high-voltage battery may also be replaced by a reconditioned high-voltage battery. Replaced parts remain the property of the warrantor.
- 4.2 The most recent service report is drawn upon for the assessment of warranty claims. For vehicles with digital service report, the most recent digital service report is confirmation that the service and maintenance work was carried out. You are provided with a printout of the service report. For vehicles

without digital service report, confirmation that the service and maintenance work was carried out is logged in the Service Booklet.

- 4.3 The warranty holder is entitled to claim on parts that were installed or rectified within the scope of the repair up until the respective Mercedes-Benz battery certificate validity period ends.

#### **5. Exceptions to warranty coverage**

- 5.1 Any infringement of provisions stipulated in this Mercedes-Benz battery certificate will only counteract a claim if this is deemed to be responsible for the cause of the damage. Joint causality is sufficient. Joint causality/causality shall be presumed. The warranty holder is at liberty to provide evidence of the lack of causality.
- 5.2 Parts that are replaced regularly as part of maintenance and care work are excluded from the service. This obligation shall not apply if the high-voltage battery ceases to function due to one of the following causes:
  - The warranty holder was aware of a malfunction or damage and failed to either indi-

cate this as such immediately, or to arrange for said malfunction/damage to be rectified.

- The vehicle was handled inappropriately, damaged or subjected to excessive demands (e.g. through use in motor sport competitions, vehicle performance tuning, overloading, improper use of the high-voltage battery).
- Parts not approved by the manufacturer were installed in the vehicle or the vehicle was converted in a manner not approved by the manufacturer.
- The warranty holder failed to observe instructions for handling, maintenance and servicing of the vehicle (e.g. in the Owner's Manual). This includes the use of unsuitable lubricants and operating fluids and disregard for charging and storage requirements (see Owner's Manual).
- The vehicle was incorrectly repaired and/or repaired at a workshop not authorised by the manufacturer.

## 6. Obligations of the warranty holder

- 6.1 The warranty holder bears all expenses associated with operation of the high-voltage battery, in particular power costs and insurance premiums.
- 6.2 The warranty holder must ensure that the high-voltage battery is used exclusively as an energy storage unit to power the vehicle, and is handled in accordance with the guidelines in the Owner's Manual provided by the manufacturer. In particular, the warranty holder is obligated to ensure the following:
- A vehicle with high-voltage battery must always be stored in accordance with the instructions for battery care in the vehicle Owner's Manual, provided that the high-voltage battery is not connected to a power source.
  - The high-voltage battery must be charged properly, i.e. only the approved/recommended charging cable for the vehicle may be used.
  - The high-voltage battery must be charged, at the latest, within 14 days after

the state of charge for the high-voltage battery has reached zero (according to the charge level display in the vehicle).

- 6.3 The high-voltage battery must be used solely as intended in the contract, and must be treated with sufficient care and protected from damage. The warranty holder may not carry out any modifications (e.g. tuning) or improper repairs on the high-voltage on-board electrical system and its components (electric motor, power electronics, charging unit, heating, air conditioning system, wiring or the high-voltage battery itself). The purchaser may connect additional consumers only in accordance with the vehicle Owner's Manual. The warranty holder ensures that the high-voltage battery is only used in a condition which is roadworthy and operationally reliable.
- 6.4 The warranty holder is obligated to have maintenance on the vehicle with high-voltage battery carried out, including servicing and supplementary work in accordance with Mercedes-Benz AG specifications, within the stipulated deadline to ensure that all neces-

sary maintenance and wear-related repairs on the high-voltage battery can be performed accordingly. The due date of the maintenance work is highlighted to the driver on the service display in the vehicle's instrument display.

## **7. General notes**

- 7.1 In addition to the Mercedes-Benz battery certificate, all statutory rights pursuant to the regulations in the purchase agreement and the General Terms and Conditions are available to the purchaser in the event of defects or deficiencies. These rights are not limited by the Mercedes-Benz battery certificate. Claiming of services on the Mercedes-Benz battery certificate is free of charge.
- 7.2 This does not affect your statutory rights, particularly regarding warranty claims and claims under product liability law. The Mercedes-Benz battery certificate does not substantiate withdrawal from the purchase agreement, a reduction in the purchase price or a claim for damages in lieu of the obligations arising from the purchase agreement.

## Introduction

Cette notice d'utilisation complémentaire contient les informations relatives au certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz. Conservez-la à bord du véhicule.

## Certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz

### 1. Garant

Le garant est le réseau de distribution Mercedes-Benz, voir carnet de maintenance.

### 2. Prestations de service du certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz

2.1 Le garant garantit à l'acheteur (ci-après « bénéficiaire de la garantie ») d'un véhicule électrique Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (ci-après « véhicule »), les conditions suivantes : la capacité maximale de la batterie haute tension ne peut pas être inférieure à 70 % de la capacité nominale (énergie disponible) lors de la première livraison du nouveau véhicule et la batterie

haute tension ne peut présenter aucun autre vice matériel.

La capacité nominale de la batterie haute tension lors de la livraison est enregistrée dans le cadre de la fabrication du véhicule et est documentée auprès du constructeur. Chaque partenaire SAV Mercedes-Benz agréé peut donner des informations sur la capacité nominale à partir de la première livraison du nouveau véhicule. En outre, la capacité nominale disponible de la batterie haute tension est indiquée sur l'étiquette de la batterie haute tension.

2.2 Pour que le bénéficiaire de la garantie puisse avoir recours aux prestations du certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz, les conditions et obligations stipulées dans ces modalités doivent être respectées. D'autre part, les instructions de maintenance, de chargement et de stockage relatives à la batterie haute tension du véhicule doivent être suivies, conformément à la notice d'utilisation et la batterie haute tension doit être uniquement utilisée comme source d'énergie pour l'entraînement du véhicule. Par ailleurs,

toutes les conditions de maintenance du véhicule doivent être remplies selon les instructions du constructeur et aucun chiptuning ou autre mesure similaire ne peut être effectuée.

Le montant des frais remboursés au titre du droit à la réparation est limité à la valeur marchande du véhicule au moment de l'apparition du dommage.

2.3 En cas de garantie, le bénéficiaire de la garantie a droit à des réparations ou à un remplacement gratuit de la batterie haute tension. Le remplacement se limite à une remise en état correspondant à une usure normale du véhicule, en fonction de l'âge, de la distance parcourue et de l'état d'entretien du véhicule au moment du recours. Ce certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz ne lui donne aucun autre droit.

### 3. Durée et zone de validité du certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz

3.1 Le certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz est valable à la suite de la garantie légale pour vices cachés et de la garantie

contractuelle accordée aux véhicules neufs Mercedes-Benz pendant 10 ans à partir de la date de livraison du véhicule ou du jour de sa première mise en circulation (la date la plus ancienne étant prise en compte) ou pour une distance parcourue maximale de 250 000 km (en fonction de l'éventualité qui survient en premier).

En cas de transport professionnel de personnes par taxi, les prestations ne sont pas couvertes par le certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz.

3.2 Tous les droits découlant du certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz sont prescrits 6 mois après la date de notification du dommage auprès du garant ou du partenaire de service Mercedes-Benz agréé (la date la plus ancienne étant prise en compte), au plus tard toutefois 1 mois après expiration du délai de garantie.

3.3 Le certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz s'applique uniquement aux véhicules livrés ou immatriculés pour la première fois dans un pays de l'Espace économique européen (pays de l'Union européenne ainsi

que Norvège, Islande et Liechtenstein) et en Suisse.

3.4 Le certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz est valable dans les pays suivants: Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre (zone UE), Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Gibraltar, Grande-Bretagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Vatican.

#### **4. Recours au certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz**

4.1 Les recours liés au certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz sont traités exclusivement par des partenaires SAV Mercedes-Benz agréés. Dans le cas d'une réparation, le garant jugera par lui-même s'il y a lieu de remplacer ou de réparer la pièce défectueuse. Une batterie haute tension défectueuse peut également être remplacée par

une batterie haute tension reconditionnée. Les pièces remplacées deviennent la propriété du garant.

4.2 Lors d'un recours, le dernier rapport de maintenance sera pris en considération. Pour les véhicules dotés d'un rapport de maintenance numérique, le dernier rapport de maintenance numérique servira de justificatif pour les travaux de maintenance effectués. Une version imprimée du rapport de maintenance est remise. Pour les véhicules non dotés d'un rapport de maintenance numérique, l'exécution des travaux de maintenance est confirmée dans le carnet de maintenance.

4.3 Les pièces montées ou réparées dans le cadre de la réparation sont couvertes par le certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz jusqu'à l'expiration du délai de certificat correspondant.

#### **5. Exceptions à la couverture des prestations**

5.1 Le non-respect de l'une des prescriptions stipulées dans ce certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz n'annule le droit à

prestation que s'il est à l'origine de l'apparition du dommage. Cela vaut également s'il ne l'est que partiellement. La causalité entière ou partielle est supposée. Le bénéficiaire de la garantie est libre d'apporter la preuve de l'absence de causalité.

5.2 Sont exclues de la prestation les pièces régulièrement remplacées lors des travaux de maintenance et d'entretien. L'obligation ne s'applique pas non plus si le dysfonctionnement de la batterie haute tension découle de l'une des causes suivantes:

- Le bénéficiaire de la garantie n'a pas déclaré ou fait attester immédiatement un dysfonctionnement ou un dommage ou n'a pas fait réparer immédiatement son véhicule.
- Le véhicule n'a pas été utilisé de façon appropriée, a été endommagé ou a été trop fortement sollicité (participation à des compétitions de sport automobile, tuning, surcharge ou utilisation non conforme de la batterie haute tension, par exemple).
- Des pièces non homologuées par le constructeur ont été montées dans le véhi-

cule ou des modifications non agréées par le constructeur ont été apportées au véhicule.

- Le bénéficiaire de la garantie n'a pas tenu compte des dispositions relatives à l'utilisation, à la maintenance et à l'entretien du véhicule figurant, par exemple, dans la notice d'utilisation. Des ingrédients et lubrifiants inappropriés ont été utilisés et les directives de charge et de stockage n'ont pas été respectées (voir la notice d'utilisation).
- Le véhicule n'a pas été réparé correctement et la réparation n'a pas été effectuée par un atelier agréé par le constructeur.

## 6. Obligations du bénéficiaire de la garantie

- 6.1 Le bénéficiaire de la garantie prend à sa charge tous les frais découlant de l'utilisation de la batterie haute tension, en particulier les frais d'électricité et d'assurance.
- 6.2 Le bénéficiaire de la garantie doit s'assurer que la batterie haute tension est utilisée exclusivement comme accumulateur d'énergie pour l'entraînement du véhicule et traitée conformément aux directives figurant dans la

notice d'utilisation du constructeur. Le bénéficiaire de la garantie est notamment tenu de

- toujours entreposer le véhicule équipé de la batterie haute tension conformément aux remarques sur l'entretien de la batterie qui figurent dans la notice d'utilisation du véhicule, dans la mesure où la batterie haute tension n'est pas raccordée à une source de courant

- charger la batterie haute tension de manière appropriée, c'est-à-dire en utilisant uniquement le câble de charge agréé/recommandé pour le véhicule

- charger la batterie haute tension au plus tard 14 jours après que l'état de charge de la batterie haute tension a atteint zéro (en fonction de l'affichage de l'état de charge de la batterie affiché dans le véhicule)

6.3 Dans le cadre de l'utilisation prévue par le contrat, la batterie haute tension doit être ménagée et protégée contre tout dommage. Le bénéficiaire de la garantie n'est autorisé à apporter aucune modification (tuning, par exemple) ni à effectuer des réparations de

façon non conforme sur le réseau de bord haute tension et ses composants (moteur électrique, électronique de puissance, unité de charge, chauffage, climatiseur, câblage ou la batterie haute tension elle-même). Il doit uniquement raccorder des consommateurs supplémentaires conformément à la notice d'utilisation du véhicule. Le bénéficiaire de la garantie doit s'assurer que la batterie haute tension est utilisée uniquement dans un état qui assure la sécurité routière et de fonctionnement du véhicule.

- 6.4 Le bénéficiaire de la garantie est tenu de confier la réalisation des travaux de maintenance et des travaux additionnels du véhicule équipé d'une batterie haute tension conformément aux prescriptions de Mercedes-Benz AG dans les délais afin que les travaux de maintenance nécessaires et les réparations dues à l'usure normale de la batterie haute tension puissent être réalisés correctement. L'échéance de maintenance est indiquée sur l'affichage de maintenance de l'écran pour les instruments du véhicule.

## **7. Remarques générales**

- 7.1 En cas de défaut, vous pouvez, en plus d'un recours aux prestations du certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz, faire valoir vos droits légaux, conformément aux dispositions du contrat de vente et aux conditions générales de vente. Ces droits ne sont pas limités par le certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz. Le recours aux prestations du certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz est gratuit.
- 7.2 Cela n'affecte pas vos droits légaux, notamment vos droits résultant de la garantie pour vices cachés et de la loi sur la responsabilité produits. Le certificat de garantie de la batterie Mercedes-Benz ne donne aucun droit à une résiliation, une réduction et à des dommages et intérêts en lieu et place des prestations mentionnées dans le contrat de vente.



## Introducción

Estas instrucciones adicionales contienen información sobre el certificado de batería de Mercedes-Benz. Conserve estas instrucciones adicionales en el vehículo.

## Certificado de batería de Mercedes-Benz

### 1. Responsable de la garantía

El responsable de la garantía es la organización de ventas nacional Mercedes-Benz que haya realizado la venta, véase el libro de mantenimiento.

### 2. Alcance del certificado de batería de Mercedes-Benz

2.1 El responsable de la garantía garantiza al comprador (beneficiario de la garantía) de un vehículo eléctrico Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (vehículo), conforme a las siguientes condiciones, que la capacidad máxima de la batería de alto voltaje no es inferior al 70 % de la capacidad nominal (contenido energético) en el momento de la entrega inicial del vehículo o

que no existe ningún otro defecto material en la batería de alto voltaje.

La capacidad nominal de la batería de alto voltaje en el momento de la entrega se registra durante la fabricación del vehículo y se documenta por el fabricante. Cualquier taller autorizado Mercedes-Benz puede proporcionar información sobre la capacidad nominal a partir del momento de la entrega inicial del vehículo nuevo. Además, la capacidad nominal de la batería de alto voltaje en el momento de la entrega se indica en la etiqueta de la batería de alto voltaje.

2.2 El requisito para el disfrute de las prestaciones derivadas del certificado de batería Mercedes-Benz es el cumplimiento de las condiciones y obligaciones para el beneficiario de la garantía establecidas en estas condiciones. Asimismo, es requisito que se cumplan en el vehículo las prescripciones relativas al mantenimiento, carga y almacenamiento de la batería de alto voltaje de acuerdo con el manual de instrucciones y que la batería de alto voltaje se emplee exclusivamente como fuente de energía para el accionamiento del

vehículo, así como que se hayan realizado todos los trabajos de mantenimiento conforme a lo establecido por el fabricante y que no se haya efectuado posteriormente ningún chiptuning en el vehículo u otras medidas similares.

Los costes que cubre el derecho de prestación de servicio de reparación se limitarán al valor del vehículo en el momento de producirse el daño.

2.3 El beneficiario de la garantía tiene derecho a la reparación o sustitución gratuitas de la batería de alto voltaje en caso de garantía. La sustitución se limita al restablecimiento del estado que se corresponda con el desgaste normal del vehículo en relación con la antigüedad, la distancia recorrida y el estado de conservación en el momento de la solicitud de la prestación de la garantía. No se derivan otros derechos del certificado de batería Mercedes-Benz.

### 3. Vigencia y ámbito de aplicación del certificado de batería Mercedes-Benz

3.1 El certificado de batería Mercedes-Benz es válido junto con la garantía por vicios ocultos y la garantía comercial de vehículos nuevos Mercedes-Benz y tiene una duración total de ocho años a partir de la entrega o del día de la primera matriculación (será válida la fecha más temprana) o hasta alcanzar un kilometraje de como máximo 250.000 km (lo que suceda primero).

En el caso de transporte de personas comercial en forma del uso de taxi no existe cobertura de prestación mediante el certificado de batería Mercedes-Benz.

3.2 Todos los derechos derivados del certificado de batería Mercedes-Benz caducan seis meses después de la recepción de la denuncia por daños ante el responsable de la garantía o el respectivo taller autorizado Mercedes-Benz (se aplica la fecha más temprana), pero como máximo un mes después de haber finalizado el periodo de vigencia.

3.3 El certificado de batería Mercedes-Benz es válido únicamente para vehículos suministrados o matriculados por primera vez dentro del Espacio Económico Europeo (países de la Unión Europea, así como Noruega, Islandia y Liechtenstein) y en Suiza.

3.4 El certificado de batería Mercedes-Benz es válido en Andorra, Bélgica, Bulgaria, Dinamarca, Alemania, Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Gran Bretaña, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Países Bajos, Noruega, Austria, Polonia, Portugal, Rumanía, San Marino, Suecia, Suiza, República Eslovaca, Eslovenia, España, República Checa, Hungría, Vaticano, Chipre (territorio de la UE).

### 4. Disfrute de las prestaciones derivadas del certificado de batería Mercedes-Benz

4.1 La tramitación de las reclamaciones derivadas del certificado de batería Mercedes-Benz debe efectuarse exclusivamente a través de los talleres autorizados Mercedes-Benz. En caso de reparación, el responsable de la

garantía podrá optar por reparar la pieza defectuosa o sustituirla por otra. Una batería de alto voltaje defectuosa puede sustituirse por una batería de alto voltaje regenerada. Las piezas sustituidas serán propiedad del responsable de la garantía.

4.2 En el momento de la solicitud se consultará el informe de mantenimiento. En los vehículos con informe de mantenimiento digital, el informe de mantenimiento digital actual sirve como justificante de los trabajos de servicio y mantenimiento efectuados. Se entregará una copia impresa del informe de mantenimiento. En los vehículos sin informe de mantenimiento digital, la realización de los trabajos de servicio y mantenimiento se confirma en el libro de mantenimiento.

4.3 El beneficiario de la garantía tiene derecho a presentar reclamaciones sobre las piezas montadas o reparadas en el curso de la reparación hasta que concluya el periodo de vigencia del correspondiente certificado de batería Mercedes-Benz.

## 5. Excepciones de la cobertura de prestaciones

5.1 Si se incumple alguna de las prescripciones recogidas en este certificado de batería Mercedes-Benz, se anulará el derecho de prestación solo si este incumplimiento es la causa del daño. Es suficiente que sea una causa parcial. Se supone que el incumplimiento es causa absoluta/parcial. El beneficiario de la garantía es libre de probar que no ha sido la causa del daño.

5.2 Quedan excluidas de la prestación las piezas sustituidas regularmente en el curso de los trabajos de conservación y mantenimiento. La obligación también queda anulada si el fallo de funcionamiento de la batería de alto voltaje ha sido originado por alguna de las siguientes causas:

- El beneficiario de la garantía no ha denunciado o no ha hecho constar un funcionamiento anómalo o un daño, o bien no ha dado inmediatamente la posibilidad de efectuar la reparación de la avería.
- El vehículo ha sido tratado de forma inadecuada, dañado o sometido a un esfuerzo

excesivo (por ejemplo, en competiciones automovilísticas, sobrecargas, tuneado de automóviles, mal uso de la batería de alto voltaje).

- En el vehículo se han montado piezas cuya utilización no ha sido autorizada por el fabricante o el vehículo ha sido modificado de forma no autorizada por el fabricante.
- El beneficiario de la garantía no ha respetado las disposiciones sobre el manejo, el mantenimiento y la conservación del vehículo (por ejemplo, el manual de instrucciones). Aquí se incluye asimismo la utilización de productos lubricantes y sustancias de servicio inadecuados y el incumplimiento de las prescripciones relativas a la carga y el almacenamiento (vea el manual de instrucciones).
- La reparación del vehículo ha sido efectuada incorrectamente en un taller no autorizado por el fabricante.

## 6. Obligaciones del beneficiario de la garantía

6.1 El beneficiario de la garantía debe asumir todos los costes relacionados con el funcionamiento de la batería de alto voltaje, espe-

cialmente el coste de la electricidad y las primas del seguro.

6.2 El beneficiario de la garantía debe asegurarse de que la batería de alto voltaje se utilice exclusivamente como acumulador de energía para el accionamiento del vehículo y de que se maneje de conformidad con las prescripciones del manual de instrucciones del fabricante. En especial, el beneficiario de la garantía tiene las siguientes obligaciones:

- El vehículo con batería de alto voltaje debe almacenarse siempre según las indicaciones para la conservación de las baterías del manual de instrucciones del vehículo, a no ser que la batería de alto voltaje esté conectada a una fuente de corriente.
- La batería de alto voltaje debe cargarse de forma adecuada, es decir, solo pueden utilizarse cables de carga autorizados/recomendados para el vehículo.
- La batería de alto voltaje debe cargarse como muy tarde 14 días después de que el estado de carga esté a cero (según la indicación de carga en el vehículo).

- 6.3 La batería de alto voltaje debe tratarse con cuidado de acuerdo con la finalidad de uso contractual y protegerse de los daños. No está permitido que el beneficiario de la garantía haga modificaciones (por ejemplo, medidas de optimización) o reparaciones inadecuadas en la red de a bordo de alto voltaje y sus componentes (motor eléctrico, electrónica de potencia, unidad de carga, calefacción, aire acondicionado, cableado o la propia batería de alto voltaje). Solo puede conectar otros consumidores siguiendo el manual de instrucciones del vehículo. El beneficiario de la garantía debe asegurarse de que la batería de alto voltaje solo se utilice en un estado fiable y seguro para el funcionamiento y para el tráfico.
- 6.4 El beneficiario de la garantía tiene la obligación de encargar el mantenimiento del vehículo con batería de alto voltaje, incluidos los trabajos de mantenimiento y adicionales, de acuerdo con las prescripciones de Mercedes-Benz AG dentro del plazo indicado para que puedan llevarse a cabo debidamente los trabajos de mantenimiento y reparación por

desgaste en la batería de alto voltaje. En el visualizador del cuadro de instrumentos del vehículo se muestra la indicación de servicio para que el beneficiario de la garantía compruebe cuándo toca realizar el mantenimiento.

## 7. Indicaciones generales

- 7.1 Además del certificado de batería Mercedes-Benz, en caso de anomalías se aplican los derechos legales conforme a las estipulaciones del contrato de compraventa y las condiciones generales de la contratación. Estos derechos no se verán restringidos por el certificado de batería Mercedes-Benz. El disfrute de las prestaciones derivadas del certificado de batería Mercedes-Benz es gratuito.
- 7.2 Los derechos legales, especialmente los derechos derivados de la garantía legal y los contemplados por la ley de responsabilidad por productos defectuosos, no se verán afectados en modo alguno. El certificado de batería Mercedes-Benz no fundamenta derechos de rescisión, reducción o indemniza-

ción en sustitución de las prestaciones del contrato de compraventa.

## Introdução

Estas instruções adicionais incluem as informações sobre o certificado da bateria Mercedes-Benz. Guarde estas instruções adicionais no veículo.

## Certificado da bateria Mercedes-Benz

### 1. Garante

O garante é a Organização Comercial Nacional da Mercedes-Benz que efetuou a venda, consulte o Livro de Manutenção.

### 2. Volume de serviços do certificado da bateria Mercedes-Benz

2.1 O prestador da garantia assegura ao comprador (doravante "beneficiário da garantia") de um veículo elétrico Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (doravante "veículo"), sujeito às condições que se seguem, que a capacidade máxima da bateria de alta tensão não é inferior a 70% da capacidade nominal (conteúdo energético) aquando da primeira entrega do veículo

novo, ou que não está presente qualquer defeito na bateria de alta tensão.

A capacidade nominal da bateria de alta tensão aquando da data de entrega é analisada durante o fabrico do veículo e documentada pelo fabricante. Todos os parceiros de serviços autorizados da Mercedes-Benz podem dar informações sobre a capacidade nominal a partir da primeira entrega do veículo novo. A capacidade nominal da bateria de alta tensão existente aquando da entrega é também indicada na respetiva etiqueta.

2.2 A condição prévia para o acionamento dos serviços do certificado da bateria Mercedes-Benz é o cumprimento das condições prévias e obrigações do beneficiário da garantia indicadas nestas condições. Pressupõe-se ainda que, no veículo, as especificações de manutenção, de carga e de armazenamento do manual do condutor relativamente à bateria de alta tensão sejam cumpridas e que a bateria de alta tensão seja utilizada de forma exclusiva como fonte de energia para o acionamento do veículo, bem como que todos os trabalhos de manutenção tenham sido efetu-

ados em conformidade com as especificações do fabricante e que o veículo não tenha sido posteriormente sujeito a modificações (chiptuning) ou intervenções semelhantes.

A extensão dos custos do direito a prestações de reparação está limitada ao valor atual do veículo à data da ocorrência do dano.

2.3 Em caso de garantia, o beneficiário da garantia tem direito à reparação ou substituição gratuita da bateria de alta tensão. A substituição restringe-se ao restabelecimento do estado correspondente a um desgaste normal do veículo em função da idade, da performance e do estado de conservação à data da reivindicação da garantia. O certificado da bateria Mercedes-Benz não confere quaisquer outros direitos.

### 3. Período de vigência e âmbito de aplicação do certificado da bateria Mercedes-Benz

3.1 Na sequência da garantia mínima legal e da garantia de veículos novos da Mercedes-Benz, o certificado da bateria Mercedes-Benz é válido por um período total de dez

anos a contar da entrega ou do dia do primeiro registo (aplica-se a data anterior) ou até uma prestação quilométrica máxima de 250 000 km (o que ocorrer primeiro).

Em caso de transporte comercial de pessoas em forma de utilização como táxi, a cobertura de serviços através do certificado da bateria da Mercedes-Benz está excluída.

3.2 Todas as reclamações ao abrigo do certificado da bateria Mercedes-Benz prescrevem seis meses após a receção da participação do dano ao prestador da garantia ou ao respetivo parceiro de serviços autorizado Mercedes-Benz (aplica-se a data que ocorrer primeiro). As reclamações prescrevem o mais tardar um mês após o termo do período de funcionamento.

3.3 O certificado da bateria Mercedes-Benz apenas é válido para os veículos entregues no Espaço Económico Europeu (Estados-membros da União Europeia, Noruega, Islândia e Liechtenstein), bem como na Suíça, ou que aí obtiveram o primeiro registo.

3.4 O certificado da bateria Mercedes-Benz é válido em Andorra, Bélgica, Bulgária, Dinamarca, Alemanha, Estónia, Finlândia, França, Gibraltar, Grécia, Grã-Bretanha, Irlanda, Islândia, Itália, Croácia, Letónia, Liechtenstein, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Países Baixos, Noruega, Áustria, Polónia, Portugal, Roménia, São Marino, Suécia, Suíça, República Eslovaca, Eslovénia, Espanha, República Checa, Hungria, Vaticano, Chipre (zona da UE).

#### **4. Acionamento do certificado da bateria Mercedes-Benz**

4.1 O processamento dos direitos decorrentes do certificado da bateria Mercedes-Benz ocorre exclusivamente através de parceiros de serviços autorizados Mercedes-Benz. Em caso de reparação, o prestador da garantia pode, de acordo com o seu critério, substituir a peça defeituosa ou repará-la. Uma bateria de alta tensão defeituosa também pode ser substituída por uma bateria de alta tensão recuperada. As peças substituídas

tornam-se propriedade do prestador da garantia.

4.2 Em caso de reclamação, deve ser apresentado o registo de manutenção. Em veículos com registo de manutenção digital, o registo digital de manutenção atual serve de comprovativo dos trabalhos de manutenção realizados. É entregue uma versão impressa do registo de manutenção. Em veículos sem registo de manutenção digital, a realização de trabalhos de serviço e manutenção é confirmada no livro de manutenção.

4.3 O beneficiário da garantia pode apresentar reclamações ao abrigo do certificado da bateria Mercedes-Benz, relativamente às peças montadas ou reparadas no âmbito da reparação, até ao termo do período de funcionamento do acionamento do certificado da bateria Mercedes-Benz.

#### **5. Exceções à cobertura de serviços**

5.1 Opõe-se a um direito de reclamação a violação de uma das especificações regulamentadas neste certificado da bateria Mercedes-Benz, caso ela tenha sido a causa da ocor-

rência do dano. Uma causalidade solidária é suficiente. A causalidade solidária/causalidade é presumida. O beneficiário da garantia assume a apresentação do comprovativo da causalidade em falta.

5.2 Estão excluídos da prestação os componentes que são regularmente substituídos nos trabalhos de manutenção e conservação. A obrigação também é anulada, caso a inoperacionalidade da bateria de alta tensão tenha resultado de uma das seguintes causas:

- O beneficiário da garantia não comunicou imediatamente uma falha no funcionamento ou um dano, não deixou verificar a sua causa ou não permitiu a sua reparação imediata.
- O veículo foi tratado de forma inadequada, ficou danificado ou foi sujeito a esforços excessivos (p.ex., no caso de competições de desportos motorizados, tuning, excesso de carga, utilização indevida da bateria de alta tensão).
- No veículo foram montados componentes cuja utilização não está aprovada pelo

fabricante, ou o veículo foi alvo de modificação não autorizada pelo fabricante.

- O beneficiário da garantia não respeitou as normas relativas ao tratamento, à manutenção e à conservação do veículo (p.ex., o manual do condutor). Delas fazem também parte a utilização de lubrificantes e líquidos inadequados e o incumprimento das especificações de carregamento e armazenamento (consultar manual do condutor).
- O veículo foi reparado de forma incorreta numa oficina não autorizada pelo fabricante.

## 6. Obrigações do beneficiário da garantia

- 6.1 O beneficiário da garantia assume todas as despesas associadas ao funcionamento da bateria de alta tensão, em particular os custos de energia e os prémios de seguro.
- 6.2 O beneficiário da garantia tem de assegurar que a bateria de alta tensão é exclusivamente utilizada como acumulador de energia para o acionamento do veículo e que é tratada em conformidade com as especificações do manual do condutor do fabricante. O

beneficiário da garantia compromete-se, nomeadamente, ao seguinte:

- O veículo com bateria de alta tensão deve ser sempre armazenado em conformidade com as indicações relativas à conservação da bateria, constantes do manual do condutor do veículo, desde que a bateria de alta tensão não esteja ligada a uma fonte de corrente.
  - A bateria de alta tensão deve ser carregada corretamente, ou seja, apenas podem ser utilizados cabos de carregamento aprovados/recomendados para o veículo.
  - A bateria de alta tensão deve ser carregada, o mais tardar, 14 dias depois de o estado de carga da bateria de alta tensão ser zero (em função da indicação da carga da bateria no veículo).
- 6.3 A bateria de alta tensão deve ser tratada de forma cuidadosa, no âmbito da finalidade de utilização contratual, e protegida contra danos. O beneficiário da garantia não pode efetuar quaisquer modificações (p.ex., tuning) ou reparações inadequadas na rede

de bordo de alta tensão e nos seus componentes (motor elétrico, eletrônica de potência, unidade de carga, sistema de aquecimento, ar condicionado, cablagem ou na própria bateria de alta tensão). Apenas pode efetuar a ligação de outros consumidores de acordo com o manual do condutor do veículo. O beneficiário da garantia assegura que a bateria de alta tensão apenas é utilizada se estiver num estado seguro para o trânsito e operacional.

- 6.4 O beneficiário da garantia compromete-se a mandar efetuar a manutenção no veículo com bateria de alta tensão, incluindo trabalhos de manutenção e adicionais, em conformidade com as especificações da Mercedes-Benz AG, dentro do prazo indicado, para que as manutenções e reparações de desgaste necessárias na bateria de alta tensão possam ser efetuadas corretamente. O prazo da manutenção é indicado ao beneficiário da garantia através da indicação de serviço no painel de instrumentos do veículo.

## **7. Indicações gerais**

- 7.1 Para além do certificado da bateria Mercedes-Benz, no caso de defeitos, existem os direitos legais que são regidos pelo contrato de compra e venda e pelas condições gerais de venda. Estes direitos não são limitados pelo certificado da bateria Mercedes-Benz. A reivindicação dos serviços do certificado da bateria Mercedes-Benz é gratuita.
- 7.2 Esta garantia não afeta os direitos legais, nomeadamente no que concerne às reclamações ao abrigo de garantia ou reclamações ao abrigo da lei de responsabilidade pelo produto. O certificado da bateria Mercedes-Benz não constitui fundamento para anulação do contrato de compra e venda, redução do preço de aquisição ou indemnização em substituição das obrigações emergentes do contrato de compra e venda.



## Introduzione

Le presenti Istruzioni d'uso supplementari contengono informazioni sul certificato della batteria Mercedes-Benz. Custodire le presenti Istruzioni d'uso supplementari a bordo del veicolo.

## Certificato della batteria Mercedes-Benz

### 1. Garante

Il garante è rappresentato dall'Organizzazione Vendite Mercedes-Benz, vedi il Libretto Service.

### 2. Prestazioni del certificato della batteria Mercedes-Benz

2.1 Il garante garantisce all'acquirente (di seguito "garantito") di un veicolo elettrico Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes AMG (di seguito "veicolo"), tenendo presenti le condizioni descritte di seguito, che la capacità massima della batteria ad alto voltaggio non risulta inferiore al 70% della capacità nominale (contenuto di energia) alla prima consegna del veicolo nuovo o che sulla batteria ad alto voltaggio non sono presenti difetti di conformità di altro tipo.

La capacità nominale della batteria ad alto voltaggio al momento della consegna viene rilevata nell'ambito della produzione del veicolo e documentata presso il Costruttore. Ogni partner di assistenza autorizzato Mercedes-Benz può fornire informazioni circa la capacità nominale a partire dalla prima consegna del nuovo veicolo. La capacità nominale della batteria ad alto voltaggio disponibile al momento della consegna è inoltre indicata sull'etichetta adesiva della batteria ad alto voltaggio.

2.2 Requisito per la fruizione del certificato della batteria Mercedes-Benz è il rispetto dei requisiti e degli obblighi indicati nelle presenti condizioni per il garantito. Inoltre, i presupposti a tal fine sono il rispetto delle disposizioni inerenti la manutenzione, la carica e lo stoccaggio della batteria ad alto voltaggio contenute nelle Istruzioni d'uso e il fatto che la batteria ad alto voltaggio venga utilizzata esclusivamente per la propulsione del veicolo nonché l'avvenuta esecuzione sul veicolo di tutti gli interventi di manutenzione previsti in base alle indicazioni del Costruttore e l'as-

senza di qualsiasi chiptuning o di misure simili nel veicolo.

L'entità dei costi coperti dal diritto alle prestazioni relative alla riparazione è limitata in funzione del valore del veicolo al momento in cui il danno si verifica.

2.3 In caso di interventi in garanzia, il garantito ha diritto all'erogazione degli interventi di riparazione o alla sostituzione gratuita della batteria ad alto voltaggio. La sostituzione è limitata al ripristino dello stato corrispondente alle normali condizioni di usura del veicolo considerando l'età, la percorrenza e lo stato di cura al momento della richiesta dell'intervento. Il presente certificato della batteria Mercedes-Benz non contempla ulteriori diritti.

### 3. Decorrenza e Paesi di validità del certificato della batteria Mercedes-Benz

3.1 Oltre alla garanzia legale e alla garanzia Mercedes-Benz sui veicoli nuovi, il certificato della batteria Mercedes-Benz vale per la durata complessiva di dieci anni dalla consegna o dal giorno della prima immatricola-

zione (a riferimento viene presa la prima delle due date in ordine di tempo) o fino al raggiungimento della percorrenza massima di 250.000 km (a riferimento viene preso il primo valore in ordine di tempo).

In caso di trasporto di persone a uso commerciale sotto forma di servizio taxi non sussiste la copertura di prestazioni tramite il certificato della batteria Mercedes-Benz.

3.2 Tutti i diritti connessi al certificato della batteria Mercedes-Benz risultano prescritti una volta trascorsi sei mesi dalla segnalazione del danno al garante o al partner di assistenza autorizzato Mercedes-Benz (a riferimento viene presa la prima data in ordine di tempo); tali diritti decadono ad ogni modo al più tardi un mese dopo la scadenza della decorrenza.

3.3 Il certificato della batteria Mercedes-Benz si estende esclusivamente ai veicoli consegnati o immatricolati per la prima volta nell'ambito dello Spazio Economico Europeo (Paesi appartenenti all'Unione Europea, nonché

Norvegia, Islanda e Liechtenstein) e in Svizzera.

3.4 Il certificato della batteria Mercedes-Benz è valido in Andorra, Belgio, Bulgaria, Danimarca, Germania, Estonia, Finlandia, Francia, Gibilterra, Grecia, Gran Bretagna, Irlanda, Islanda, Italia, Croazia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Monaco, Paesi Bassi, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, San Marino, Svezia, Svizzera, Repubblica Slovacca, Slovenia, Spagna, Repubblica Ceca, Ungheria, Città del Vaticano, Cipro (territorio UE).

#### **4. Fruizione del certificato della batteria Mercedes-Benz**

4.1 Le prestazioni contemplate nel presente certificato della batteria Mercedes-Benz vengono erogate esclusivamente dai partner di assistenza autorizzati Mercedes-Benz. In caso di riparazione, il garante si riserva di valutare se il componente difettoso debba essere sostituito o riparato. Una batteria ad alto voltaggio difettosa può essere sostituita anche con una batteria ad alto voltaggio rige-

nerata. I componenti sostituiti diventano di proprietà del garante.

4.2 In caso di richiesta di interventi verrà considerato il tagliando di manutenzione nella sua versione aggiornata. Nei veicoli con tagliando di manutenzione digitale, il tagliando di manutenzione digitale aggiornato consente di certificare gli avvenuti interventi di assistenza e di manutenzione effettuati. Una copia stampata del tagliando di manutenzione digitale viene messa a disposizione. Nei veicoli senza tagliando di manutenzione digitale, l'esecuzione degli interventi di assistenza e di manutenzione viene confermata nel Libretto Service.

4.3 Per i componenti montati o riparati nell'ambito di un intervento di riparazione, il garante può far valere i diritti previsti fino al decorso dei termini del rispettivo certificato della batteria Mercedes-Benz.

#### **5. Esclusioni dalla copertura**

5.1 Il diritto alle prestazioni non può essere fatto valere in caso di mancato rispetto delle prescrizioni regolate nel presente certificato

della batteria Mercedes-Benz, se ciò costituisce causa unica del danno. La concausa è ritenuta condizione sufficiente. Tale mancato rispetto viene ritenuto causa/concausa del danno. Il garantito ha il diritto di dimostrare che il mancato rispetto non costituisce causa del danno.

5.2 Non rientrano nella prestazione quei componenti per i quali è prevista la sostituzione periodica nell'ambito degli interventi di cura e manutenzione del veicolo. L'obbligo decade anche in caso di malfunzionamento della batteria ad alto voltaggio prodotto da una delle seguenti cause:

- Il garantito non ha segnalato l'anomalia di funzionamento o il guasto o non ha provveduto a farlo rimuovere oppure non ne ha fatto eseguire la riparazione tempestivamente.
- Il veicolo è stato danneggiato, sottoposto a trattamento improprio o a sollecitazioni eccessive (ades. partecipazione a competizioni motoristiche, elaborazione, sovraccarico, utilizzo della batteria ad alto voltaggio per finalità estranee a quelle previste).

- Sul veicolo sono stati montati componenti il cui utilizzo non è stato approvato dal Costruttore oppure il veicolo è stato sottoposto a modifiche secondo modalità non autorizzate dal Costruttore.

- Il garantito non ha rispettato le norme relative al trattamento, alla manutenzione e alla cura del veicolo (adesempio le indicazioni contenute nelle Istruzioni d'uso). In questo caso rientra l'utilizzo di prodotti lubrificanti e materiali di consumo non idonei e la mancata osservanza delle disposizioni inerenti la carica e lo stoccaggio (vedi Istruzioni d'uso).

- La riparazione del veicolo è stata effettuata da personale non qualificato e non autorizzato dal Costruttore.

## 6. Obblighi del garantito

6.1 A carico del garantito sono tutti i costi correlati all'utilizzo della batteria ad alto voltaggio, in particolare i costi di alimentazione e assicurativi.

6.2 Il garantito deve verificare che la batteria ad alto voltaggio venga utilizzata esclusivamente

come accumulatore di energia per la propulsione del veicolo e manipolata secondo le prescrizioni riportate nelle Istruzioni per l'uso del costruttore. In particolare il garantito è tenuto ad attenersi ai seguenti punti:

- Il veicolo deve essere custodito con la batteria ad alto voltaggio sempre in base alle avvertenze relative alla cura delle batterie contenute nelle Istruzioni d'uso del veicolo nei casi in cui la batteria ad alto voltaggio non sia collegata ad una sorgente di corrente.

- La batteria ad alto voltaggio deve essere ricaricata in modo appropriato, overodevono essere utilizzati esclusivamente cavi di ricarica approvati/raccomandati per il veicolo.

- La ricarica della batteria ad alto voltaggio deve essere effettuata al più tardi 14 giorni dopo che il livello di carica della batteria ad alto voltaggio ha raggiunto il livello zero (secondo quanto indicato nell'indicazione del livello di carica sul veicolo).

- 6.3 La batteria ad alto voltaggio deve essere utilizzata nell'ambito delle finalità previste riducendone al massimo la sollecitazione e proteggendola da eventuali danni. Il garantito non deve apportare alcuna modifica (ades. manipolazione dei componenti elettronici) o eseguire interventi di riparazione non a regola d'arte della rete di bordo ad alto voltaggio e dei relativi componenti (motore elettrico, elettronica di potenza, unità di carica, riscaldamento, climatizzatore, cablaggio o batteria ad alto voltaggio). Il collegamento di altre utenze deve essere effettuato esclusivamente in base alle indicazioni contenute nelle Istruzioni d'uso del veicolo. Il garantito deve assicurare che la batteria ad alto voltaggio venga utilizzata esclusivamente in condizioni tali da non pregiudicare la sicurezza di circolazione e di funzionamento.
- 6.4 Il garantito è tenuto a far eseguire la manutenzione del veicolo dotato di batteria ad alto voltaggio, inclusi gli interventi di assistenza e quelli aggiuntivi conformemente ai requisiti previsti da Mercedes-Benz AG entro i tempi indicati per consentire l'esecuzione a regola

d'arte degli interventi di manutenzione e riparazione dei componenti soggetti a usura della batteria ad alto voltaggio. Al garantito viene mostrata la scadenza dell'intervento di manutenzione nell'indicazione di manutenzione sul display della plancia del veicolo.

## **7. Avvertenze generali**

- 7.1 In caso di anomalie, il certificato della batteria Mercedes-Benz non comporta alcuna variazione nei diritti previsti dal contratto di acquisto e dalle condizioni generali di vendita. Il certificato della batteria Mercedes-Benz non comporta limitazioni di tali diritti. L'utilizzo delle prestazioni previste dal certificato della batteria Mercedes-Benz è gratuito.
- 7.2 La garanzia non costituisce alcuna limitazione per i diritti di legge, in particolare per i diritti derivanti da vizi o difetti del prodotto e dalla legge sulla responsabilità del produttore. Il certificato della batteria Mercedes-Benz non contempla diritti di recesso, riduzioni e rimborsi per danni, intesi come alternativa alle prestazioni stabilite in base al contratto di acquisto.

## Inleiding

Deze aanvullende handleiding bevat informatie over het Mercedes-Benz accucertificaat. Deze aanvullende handleiding in de auto bewaren.

## Mercedes-Benz accucertificaat

### 1. Garantiegever

Garantiegever is de plaatselijke verkopende Mercedes-Benz importeur, zie onderhoudsboekje.

### 2. Dienstenomvang van het Mercedes-Benz accucertificaat

2.1 De garantiegever garandeert de koper (hierna "garantienemer") van een elektrische Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG auto (hierna "auto"), overeenkomstig de volgende voorwaarden, dat de maximale accucapaciteit van de hoogspanningsaccu niet minder is dan 70% van de nominale capaciteit (energie-inhoud) ten tijde van de eerste levering van de nieuwe auto en dat er geen ander materieel defect is aan de hoogspanningsaccu.

De nominale capaciteit van de hoogspanningsaccu bij aflevering wordt tijdens de productie van de auto geregistreerd en door de fabrikant gedocumenteerd. Elke erkende Mercedes-Benz servicepartner kan vanaf de eerste levering van de nieuwe auto informatie over de nominale capaciteit geven. De nominale capaciteit van de hoogspanningsaccu bij aflevering staat ook aangegeven op het label van de hoogspanningsaccu.

2.2 Voorwaarde om rechten te kunnen ontlenen aan de bepalingen uit het Mercedes-Benz accucertificaat is naleving van de voorwaarden en verplichtingen voor de garantienemer die in deze bepalingen zijn vastgelegd. Voorwaarde is verder dat aan de onderhouds-, laad- en opslagvoorschriften voor de hoogspanningsaccu van de auto wordt voldaan in overeenstemming met de handleiding en dat de hoogspanningsaccu uitsluitend wordt gebruikt als energiebron voor de aandrijving van de auto en dat aan alle onderhoudsvorschriften voor de auto wordt voldaan in overeenstemming met de voorschriften van de fabrikant en dat er achteraf geen chiptuning

of soortgelijke maatregelen aan de auto zijn uitgevoerd.

De financiële omvang van de aanspraak op reparatie wordt begrensd door de tijdswaarde van de auto op het tijdstip van het optreden van de schade.

2.3 De garantienemer heeft in geval van garantie recht op kosteloze reparatie of vervanging van de hoogspanningsaccu. De vervanging is beperkt tot het herstellen van de toestand die overeenkomt met de normale slijtage volgens de leeftijd, de kilometerstand en de onderhoudstoestand van de auto op het moment van de aanspraak. Verdere aanspraken kunnen bij het Mercedes-Benz accucertificaat niet worden gemaakt.

### 3. Looptijd en geldigheidsgebied van het Mercedes-Benz accucertificaat

3.1 Het Mercedes-Benz accucertificaat is geldig in aanvulling op de wettelijke garantie en de Mercedes-Benz garantie op nieuwe voertuigen voor de duur van tien jaar na de aflevering of de datum afgifte kentekenbewijs (geldig is de vroegste datum) of tot een kilome-

terstand van maximaal 250.000 km (afhankelijk van wat zich als eerste voordoet).

Bij beroepsmatig personenvervoer in de vorm van taxigebruik is de capaciteitsdekking inzake het Mercedes-Benz accucertificaat niet van toepassing.

- 3.2 Alle aanspraken die voortvloeien uit het Mercedes-Benz accucertificaat verjaren zes maanden na de melding van het garantiegeval bij de garantiegever of bij de betreffende erkende Mercedes-Benz servicepartner (geldig is de vroegste datum), echter uiterlijk één maand na het verstrijken van de looptijd.
- 3.3 Het Mercedes-Benz accucertificaat is alleen geldig voor auto's die binnen de Europese Economische Ruimte (de landen van de Europese Unie en Noorwegen, IJsland en Liechtenstein) en in Zwitserland zijn geleverd of daar op kenteken zijn gezet.
- 3.4 Het Mercedes-Benz accucertificaat is geldig in Andorra, België, Bulgarije, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Gibraltar, Griekenland, Groot-Brittannië, Ierland, IJsland, Italië, Kroatië, Letland, Liechtenstein,

Litouwen, Luxemburg, Malta, Monaco, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, San Marino, Zweden, Zwitserland, Slowakije, Slovenië, Spanje, Tsjechië, Hongarije, Vaticaanstad, Cyprus (EU-gebied).

#### **4. Beroep op het Mercedes-Benz accucertificaat**

- 4.1 De afwikkeling van aanspraken die voortvloeien uit het Mercedes-Benz accucertificaat vindt uitsluitend plaats via een erkende Mercedes-Benz servicepartner. In het geval van een reparatie kan de garantiegever naar eigen goeddunken het defecte onderdeel vervangen of repareren. Een defecte hoogspanningsaccu kan ook worden vervangen door een gereviseerde hoogspanningsaccu. Vervangen onderdelen worden eigendom van de garantiegever.
- 4.2 Bij aanspraak maken wordt het actuele onderhoudsbericht geconsulteerd. Bij auto's met digitaal onderhoudsbericht dient het actuele digitale onderhoudsbericht als bewijs van de uitgevoerde service- en onderhoudswerkzaamheden. U ontvangt een uitdraai van

het digitale onderhoudsbericht. Bij auto's zonder digitaal onderhoudsbericht wordt de uitvoering van de service- en onderhoudswerkzaamheden bevestigd in het onderhoudsboekje.

- 4.3 Voor de in het kader van de reparatie gemonterde of gerepareerde onderdelen kan de garantienemer tot het verstrijken van de looptijd van het betreffende Mercedes-Benz accucertificaat aanspraken laten gelden.

#### **5. Uitzonderingen op de dekking**

- 5.1 Een aanspraak is alleen dan een schending van één van de in dit Mercedes-Benz accucertificaat geregelde voorwaarden, als deze verantwoordelijk is voor het ontstaan van de schade. Daarbij is een oorzakelijk verband voldoende. Het verantwoordelijk of het oorzakelijk verband wordt vermoed. Het staat de garantienemer vrij, het ontbreken van causaliteit aan te tonen.
- 5.2 De bepaling geldt niet voor onderdelen die bij service- en onderhoudswerkzaamheden regelmatig worden vervangen. De verplichting vervalt ook als het defect van de hoog-

spanningsaccu is ontstaan door een van de volgende oorzaken:

- De garantienemer heeft een functiestooring of een beschadiging niet onmiddellijk gemeld of niet laten noteren of niet onmiddellijk gelegenheid tot reparatie gegeven.
- De auto is ondeskundig behandeld, beschadigd of bovenmatig belast (bijvoorbeeld bij autosportevenementen, voertuigtuning, te zware belading, misbruik van de hoogspanningsaccu).
- In de auto zijn niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen gemonteerd, of de auto is op een niet door de fabrikant goedgekeurde manier gewijzigd.
- De garantienemer heeft de voorschriften over de behandeling, het onderhoud en de verzorging van de auto (bijvoorbeeld de handleiding) niet opgevolgd. Hiertoe behoren ook het gebruik van ongeschikte smeermiddelen en bedrijfsstoffen en het niet in acht nemen van de laad- en opslagvoorschriften (zie de handleiding).

- De auto is in een niet door de fabrikant goedgekeurd bedrijf ondeskundig gerepareerd.

## 6. Plichten van de garantienemer

- 6.1 De garantienemer is verantwoordelijk voor de kosten die verbonden zijn met het gebruik van de hoogspanningsaccu, met name stroomkosten en verzekeringspremies.
- 6.2 De garantienemer dient ervoor te zorgen dat de hoogspanningsaccu uitsluitend wordt gebruikt als energie-accumulator voor de aandrijving van de auto en conform de voorschriften in de handleiding van de fabrikant wordt behandeld. In het bijzonder is de garantienemer tot het volgende verplicht:
- De auto met hoogspanningsaccu moet altijd overeenkomstig de aanwijzingen met betrekking tot het accu-onderhoud in de handleiding van de auto worden opgeslagen, voor zover de hoogspanningsaccu niet op een stroombron is aangesloten.
  - De hoogspanningsaccu moet correct worden opgeladen, d.w.z. er mogen alleen

voor de auto goedgekeurde/geadviseerde laadkabels worden gebruikt.

- De hoogspanningsaccu moet uiterlijk 14 dagen nadat de laadtoestand van de hoogspanningsaccu nul is (overeenkomstig de laadtoestandweergave in de auto) worden opgeladen.
- 6.3 De hoogspanningsaccu moet in het kader van het in het contract vastgelegde gebruiksdoel voorzichtig worden behandeld en tegen beschadiging worden beschermd. De garantienemer mag geen modificaties (bijvoorbeeld tuning) of ondeskundige reparaties uitvoeren aan het hoogspanningsboordnet en de componenten ervan (elektromotor, vermogenselektronica, laadeenheid, verwarming, airconditioning, bedrading of de hoogspanningsaccu zelf. Hij mag de aansluiting van extra verbruikers alleen uitvoeren volgens de handleiding van de auto. De garantienemer garandeert dat de hoogspanningsaccu alleen in een verkeers- en bedrijfszekere toestand wordt gebruikt.
- 6.4 De garantienemer is verplicht het onderhoud aan de auto met hoogspanningsaccu inclu-

sief onderhouds- en aanverwante werkzaamheden overeenkomstig de voorschriften van Mercedes-Benz AG binnen de aangegeven termijn te laten uitvoeren, zodat het noodzakelijke onderhoud en de noodzakelijke reparaties aan de hoogspanningsaccu conform de voorschriften kunnen worden uitgevoerd. De termijn voor het onderhoud wordt op de onderhoudsindicator in het instrumentendis- play van de auto weergegeven.

beperkt. Aan het Mercedes-Benz accucertifi- caat kunnen naast de bepalingen uit het koopcontract geen rechten worden ontleend voor wat betreft ontbinding, prijsverlaging en schadevergoeding.

## **7. Algemene aanwijzingen**

- 7.1 Het Mercedes-Benz accucertificaat laat in geval van gebreken de wettelijke rechten met betrekking tot het koopcontract en de alge- mene voorwaarden onverlet. Deze rechten worden door het Mercedes-Benz accucertifi- caat niet beperkt. Het ontlenen van rechten aan de bepalingen uit het Mercedes-Benz accucertificaat kan niet aan derden worden overgedragen.
- 7.2 Wettelijke rechten, in het bijzonder aanspra- ken betreffende de aansprakelijkheid voor gebreken en aanspraken betreffende de pro- ductaansprakelijkheidswetgeving worden niet



## Indledning

Denne tillæg til instruktionsbog indeholder oplysninger om Mercedes-Benz battericertifikatet. Opbevar dette tillæg til instruktionsbogen i bilen.

## Mercedes-Benz-battericertifikat

### 1. Garantigiver

Garantigiver er den sælgende nationale Mercedes-Benz salgsorganisation, se servicehæftet.

### 2. Ydelsesomfanget af Mercedes-Benz battericertifikatet

2.1 Garantigiveren garanterer køberen (efterfølgende „Garantitager“) af et Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG elektrokøretøj (efterfølgende „Køretøj“) i henhold til følgende betingelser, at den maksimale batterikapacitet for højvoltsbatteriet ikke er mindre end 70 % af den nominelle kapacitet (energiindhold) ved den første udlevering af det nye køretøj, eller at der ikke foreligger en anden tingsmangel på højvoltsbatteriet.

Den nominelle kapacitet i højvoltsbatteriet ved udleveringen registreres i forbindelse

med produktionen af køretøjet og dokumenteres hos producenten. Enhver autoriseret Mercedes-Benz servicepartner kan fra den første udlevering af det nye køretøj give oplysninger om den nominelle kapacitet. Højvoltsbatteriets nominelle kapacitet ved udleveringen er desuden oplyst på højvoltsbatteriets mærkat.

2.2 Forudsætning for at gøre krav på ydelserne fra Mercedes-Benz battericertifikatet er, at de forudsætninger og forpligtelser for garantitageren, der er anført i disse betingelser, overholdes. Det er fortsat en forudsætning, at vedligeholdelses-, lade- og lagringsretningslinjerne for køretøjets højvoltsbatteri i henhold til instruktionsbogen opfyldes, og at højvoltsbatteriet udelukkende bruges som energikilde til at drive køretøjet, samt at alle vedligeholdelsesforudsætninger på køretøjet er opfyldt i overensstemmelse med producentens retningslinjer, og at der ikke efterfølgende gennemføres chiptuning eller lignende tiltag.

Det omkostningsmæssige omfang af reparationskravet begrænses af bilens aktuelle værdi på det tidspunkt, hvor skaden opstår.

2.3 Garantitageren har i en garantisag krav på reparation eller gratis udskiftning af højvoltsbatteriet. Udskiftningen er begrænset til genetablering af den tilstand, som svarer til normal nedslidning af køretøjet svarende til alder, kilometertal og vedligeholdelsestilstand på tidspunktet for kravet. Der eksisterer ikke yderligere krav i Mercedes-Benz battericertifikatet.

### 3. Løbetid og gyldighedsområde for Mercedes-Benz battericertifikatet

3.1 Mercedes-Benz battericertifikatet gælder i tilslutning til det lovpligtige tingsmangelansvar og Mercedes-Benz nybilsgarantien i alt ti år regnet fra leveringen eller datoen for første indregistrering (den tidligste dato er gældende) eller indtil en kilometerstand på højst 250000 km (hvad der måtte komme først).

Ved erhvervsmæssig persontransport i form af taxaanvendelse gælder ydelsesdækningen i Mercedes-Benz-battericertifikatet ikke.

- 3.2 Samtlige krav, der stammer fra Mercedes-Benz battericertifikatet, forældes seks måneder efter modtagelse af skadesanmeldelsen hos garantigiveren eller hos den pågældende autoriserede Mercedes-Benz servicepartner (den tidligste dato gælder), dog senest en måned efter udløb af løbetiden.
- 3.3 Mercedes-Benz battericertifikatet gælder kun for køretøjer, som er blevet udleveret inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (lande inden for Den Europæiske Union samt Norge, Island og Liechtenstein) samt i Schweiz, eller for køretøjer, som har fået den første indregistrering dér.
- 3.4 Mercedes-Benz battericertifikatet gælder i Andorra, Belgien, Bulgarien, Cypern (EU-område), Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Gibraltar, Grækenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Letland, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Malta, Monaco, Nederlandene, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, San Marino, Schweiz, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn, Vatikanet, Østrig.

#### 4. Krav gældende for Mercedes-Benz battericertifikatet

- 4.1 Krav i medfør af Mercedes-Benz certifikatet afvikles udelukkende via autoriserede Mercedes-Benz servicepartnere. I tilfælde af reparation kan garantigiveren enten udskifte eller reparere den defekte del efter eget skøn. Et mangelfuldt højvoltsbatteri kan også udskiftes med et renoveret højvoltsbatteri. Udskiftede dele overgår til garantigiverens ejendom.
- 4.2 Den aktuelle servicereport vil blive brugt, når retten til at stille krav gøres gældende. I biler med digital servicereport gælder den aktuelle digitale servicereport som dokumentation for udført service- og vedligeholdelsesarbejde. Desuden får man en udskrift af servicereporten. I biler uden digital servicereport bekræftes udførelsen af service- og vedligeholdelsesarbejdet i servicehæftet.
- 4.3 For de dele, der er installeret eller repareret som en del af reparationen, kan garantitageren påberåbe sig krav baseret på Mercedes-

Benz battericertifikatet frem til udløbet af løbetiden.

#### 5. Undtagelser fra ydelsesdækningen

- 5.1 Ret til en ydelse i forhold til et i Mercedes-Benz battericertifikatet fastsat krav bortfalder kun, hvis dette er ansvarlig for skaden. En medvirkende årsag er tilstrækkelig. Det afgøres ved formodning, om tilsidesættelsen har været årsag/medvirkende årsag. Det står garantitageren frit for at føre dokumentation for, at tilsidesættelsen ikke var årsag til skaden.
- 5.2 Dele, som udskiftes regelmæssigt i forbindelse med service- og vedligeholdelsesarbejde, dækkes ikke af ydelsen. Forpligtelsen bortfalder ligeledes, hvis højvoltsbatteriets manglende funktion skyldes en af følgende årsager:
- Garantitageren har ikke uden unødigt forsinkelse påpeget en fejlfunktion eller skade eller ladet den registrere eller uden unødigt forsinkelse givet mulighed for reparation.
  - Bilen er blevet ukorrekt håndteret, beskadiget eller overbelastet (fx i motorsportskon-

kurrencer, ved tuning, overbelastning, misbrug af højvoltsbatteri).

- Der blev installeret dele i bilen, som fabrikanten ikke har godkendt, eller køretøjet er ændret på en måde, der ikke er godkendt af fabrikanten.
- Garantitageren har ikke fulgt forskrifterne for behandling, vedligeholdelse og pleje af køretøjet (fx ikke fulgt instruktionsbogen). Med hertil gælder også anvendelse af uegnede smøre- og drivmidler samt misligholdelse af opladnings- og opbevaringsanvisninger (se betjeningsvejledningen).
- Bilen er ikke blevet repareret fagligt ukorrekt på et værksted, som ikke er autoriseret af producenten.

## 6. Garantitagerens pligter

- 6.1 Garantitageren skal afholde alle omkostninger forbundet med drift af højvoltsbatteriet, herunder i særdeleshed strømomkostninger og forsikringspræmier.
- 6.2 Garantitageren skal sikre, at højvoltsbatteriet udelukkende anvendes som energilager til at

drive bilen, og at det behandles i overensstemmelse med producentens driftsvejledning. Garantitageren er i denne forbindelse i særdeleshed forpligtet til følgende:

- Køretøjer med højspændingsbatterier skal altid opbevares i overensstemmelse med batteriets brugsanvisning i bilens betjeningsvejledning, medmindre højvoltsbatteri er tilsluttet en strømkilde.
- Højvoltsbatteriet skal oplades korrekt, hvilket betyder, at kun godkendte/anbefalede opladningskabler må anvendes til køretøjet.
- Højvoltsbatteriet skal oplades senest 14 dage efter, at opladningstilstand er nul (iht. opladningstilstandsvisning i køretøjet).

- 6.3 Højvoltsbatteriet skal behandles forsigtigt og beskyttes mod skader inden for rammerne af kontraktmæssig brug. Garantitageren må ikke foretage ændringer (fx tuning) eller ukorrekte reparationer af bilens højvoltsnet og dets komponenter (elmotor, effektelektronik, opladningsenhed, varme, klimaanlæg, ledninger eller selve højvoltsbatteriet). Batteriet må kun overdrages til andre forbrugere i over-

ensstemmelse med bilens brugsanvisning. Garantitageren skal sikre, at højvoltsbatteriet kun anvendes i trafik- og driftsmæssig sikker tilstand.

- 6.4 Garantitageren er forpligtet til at vedligeholde køretøjet med højvoltsbatteri, herunder i form af service og ekstra arbejde i overensstemmelse med specifikationerne fra Mercedes-Benz AG og arbejdet skal udføres inden for den angivne frist, således at de nødvendige vedligeholdelses- og slidreparationer på højvoltsbatteriet kan udføres korrekt. Forfaldsdatoen for vedligeholdelse fremgår for garantitageren i serviceindikatoren i bilens instrumentdisplay.

## 7. Generelle oplysninger

- 7.1 Ud over Mercedes-Benz battericertifikatet er du ved defekter dækket af de juridiske rettigheder i overensstemmelse med bestemmelserne i købsaftalen og de almindelige forretningsbetingelser. Disse rettigheder begrænses ikke af Mercedes-Benz battericertifikatet. Krav på ydelser fra Mercedes-Benz battericertifikatet er vederlagsfri.

- 7.2 Lovmæssige rettigheder, især erstatningskrav pga. defekter og krav, der udspringer af lovgivningen om produktansvar, berøres ikke. Mercedes-Benz battericertifikatet giver ikke ret til krav om at hæve købsaftalen, få afslag i købesummen og skadeserstatning i stedet for ydelserne i købsaftalen.

## Inledning

Denna extra bruksanvisning innehåller information om Mercedes-Benz battericertifikat. Förvara extra denna bruksanvisning i bilen.

## Mercedes-Benz battericertifikat

### 1. Garantigivare

Garantigivare är Mercedes-Benz nationella försäljningsorganisation (se specifikationen i det tryckta servicehäftet).

### 2. Mercedes-Benz battericertifikat – garantins omfattning

2.1 Garantigivaren utfäster till köparen (nedan kallad garantitagaren) av ett fordon med elektrisk drivning från Mercedes-Benz, Mercedes-Maybach eller Mercedes-AMG (nedan kallat fordon) att under nedan angivna förutsättningar och villkor högvoltsbatteriets maximala batterikapacitet inte är mindre än 70 % av vad som var batteriets märkkapacitet (energiinnehåll) första gången fordonet avlämnades som nytt fordon till kund och att

inget annat fel föreligger för högvoltsbatteriet.

Vad som är märkkapacitet för högvoltsbatteriet vid avlämnandet fastställs under fordons tillverkningsprocess och dokumenteras av tillverkaren. Efter att nytt fordon har avlämnats första gången kan varje auktoriserade Mercedes-Benz servicepartner ge upplysning om angiven märkkapacitet för fordons högvoltsbatteri. Högvoltsbatteriets märkkapacitet framgår dessutom vid tidpunkten för avlämnandet av en dekal på högvoltsbatteriet.

2.2 För att garantitagaren ska kunna göra anspråk enligt Mercedes-Benz battericertifikat gällande måste de förutsättningar och skyldigheter vara uppfyllda som beskrivs i dessa garantivillkor. Som ytterligare villkor gäller vidare att reglerna som gäller för fordonet avseende service, laddning och lagring enligt instruktionsboken har uppfyllts avseende högvoltsbatteriet, att högvoltsbatteriet endast har använts som energikälla för framdrift av fordonet, att tillverkarens samtliga villkorsregler om service och underhåll har

uppfyllts samt att fordonet inte i efterhand har utsatts för chiptrimning eller liknande påverkan.

Den enligt garantin utfästa rätten till avhjälpande genom reparation är begränsad såtillvida att kostnaden inte får överstiga fordons marknadsvärde vid tidpunkten för skadans uppkomst.

2.3 Om skada inträffar som omfattas av garantin är garantitagaren utan kostnad berättigad till avhjälpande genom reparation eller utbyte av högvoltsbatteriet. Utbytet begränsas till återställning av det tillstånd som motsvarar normalt slitage av fordonet i överensstämmelse med dess ålder, körsträcka och grad av skötsel vid tidpunkten när garantianspråket görs gällande. Mercedes-Benz-battericertifikatet kan inte åberopas för ytterligare anspråk.

### 3. Löptid och andra giltighetsvillkor för Mercedes-Benz battericertifikat

3.1 Mercedes-Benz battericertifikat är utformat i överensstämmelse med lagstadgat, köprättsligt felansvar och med Mercedes-Benz nybilsgaranti. Battericertifikatet har en giltighet

som begränsas till vad som inträffar först av en körsträcka på 250 000 km och en löptid på tio (10) år räknat från fordonets första avlämnande till kund eller första trafikregistrering (det tidigare datumet tillämpas).

Om fordonet används som taxi för yrkesmässig persontransport upphör Mercedes-Benz battericertifikat att gälla.

- 3.2 Samtliga anspråk genom Mercedes-Benz battericertifikat preskriberas sex månader efter att garantigivaren eller auktoriserad Mercedes-Benz-servicepartner (det tidigare datumet tillämpas) har mottagit skadeanmälan, dock senast en månad efter att certifikatets giltighetstid gått ut.
- 3.3 Mercedes-Benz battericertifikat gäller endast fordon som avlämnats till kund eller erhållit första trafikregistrering inom EES-området (alla länder inom EU samt Norge, Island och Liechtenstein) eller i Schweiz.
- 3.4 Mercedes-Benz battericertifikat gäller i Andorra, Belgien, Bulgarien, Cypern (EU-området), Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Gibraltar, Grekland, Irland, Island, Ita-

lien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern, Vatikanstaten, Österrike.

#### 4. Hur anspråk genom Mercedes-Benz battericertifikat görs gällande

- 4.1 Anspråk genom Mercedes-Benz battericertifikat handläggs uteslutande av auktoriserade Mercedes-Benz servicepartner. Vid avhjälpande kan garantigivaren efter eget gottfinnande välja att byta ut eller att reparera den defekta komponenten. Ett defekt högvoltsbatteri kan bytas ut mot ett rekonditionerat högvoltsbatteri. Samtliga utbytta delar är garantigivarens egendom.
- 4.2 För att avgöra om anspråk genom battericertifikatet är berättigade används den aktuella servicerapporten. Om fordonet har digital servicerapport används den aktuella versionen därav som intyg över genomförd service och underhåll. En utskrift av servicerapporten överlämnas till garantitagaren. Om fordo-

net saknar digital servicerapport styrks genomförd service och underhåll av det tryckta servicehäftet.

- 4.3 Fram till att giltigheten för aktuellt Mercedes-Benz battericertifikat löper ut kan garantitagaren göra gällande rättigheterna genom battericertifikatet även för komponenter som under tiden har reparerats eller monterats inom ramen för avhjälpande.

#### 5. När garantin inte gäller

- 5.1 Överträdelse av här angivna villkor för Mercedes-Benz battericertifikat påverkar garantitagarens rättigheter enligt certifikatet endast om överträdelsen utgör orsak till reklamerad skada. Det är härvid tillräckligt att överträdelsen är bidragande orsak till skadan. Att överträdelsen utgör bidragande eller ensam orsak presumeras. Det står garantitagaren fritt att föra avsaknad av kausalt orsakssamband i bevis.
- 5.2 Garantiutfästelsen gäller inte prestation eller komponent som byts ut regelbundet. Garantiutfästelsen gäller inte heller om högvolt-

batteriets bristfälliga funktion har någon av följande orsaker.

- Garantitagaren har inte utan dröjsmål meddelat eller låtit registrera funktionsfel eller skada eller inte utan dröjsmål gjort reparationsarbete möjligt.
- Fordonet har hanterats osakkunnigt, skadats eller överbelastats (t.ex. genom motorsporttävling, trimning, för tung last eller genom att högvoltsbatteriet har använts till annat än avsett ändamål).
- Delar vars användning inte är godkänd av tillverkaren har monterats i fordonet eller fordonet har modifierats på ett sätt som inte är godkänt av tillverkaren.
- Garantitagaren har inte följt bestämmelserna (t.ex. i instruktionsboken) för hur fordonet ska behandlas, servas eller underhållas. Detta innefattar även att olämpliga smörj- eller driftsmedel har använts eller att anvisningarna om laddning eller lagring (enligt instruktionsboken) inte har följts.

- Fordonet har reparerats på ett icke fackmässigt sätt av verkstad som inte är auktoriserad av tillverkaren.

## 6. Garantitagarens skyldigheter

- 6.1 Garantitagaren står för samtliga förbrukningskostnader som uppstår i samband med användning av högvoltsbatteriet, särskilt kostnader för strömförbrukning och försäkringsavgifter.
- 6.2 Garantitagaren ska sörja för att högvoltsbatteriet endast används som energilagringssystem för framdrift av fordonet och att det hanteras enligt specifikationerna i tillverkarens instruktionsbok. Särskilt har garantitagaren följande skyldigheter.
- Vid längre förvaring av fordon med högvoltsbatteri ska förvaringen ske i enlighet med anvisningarna om batteriskötsel i fordonets instruktionsbok, såvida högvoltsbatteriet inte är anslutet till strömkälla.
  - Högvoltsbatteriet ska laddas på rätt sätt, dvs. endast laddkablar som är tillåtna/rekommenderade för fordonet ska användas.

- Högvoltsbatteriet ska laddas senast 14 dagar efter att högvoltsbatteriets laddningsnivå är noll (enligt laddningsindikeringen i fordonet).

- 6.3 Högvoltsbatteriet ska alltid hanteras skonsamt och skyddas mot skador i enlighet med vad som sägs i användningsavtalet. Garantitagaren får inte utföra modifieringar (t.ex. trimning) eller ej fackmässiga reparationer på fordonets högvoltssystem eller dess komponenter (elmotor, effektelektronik, laddare, värmesystem, klimatanläggning, kabeldragning eller själva högvoltsbatteriet). Ytterligare förbrukare får endast anslutas i överensstämmelse med vad som sägs i fordonets instruktionsbok. Garantitagaren ska se till att högvoltsbatteriet endast används i trafik- och driftsäkert tillstånd.
- 6.4 Garantitagaren är skyldig att inom angiven tidsfrist låta utföra underhåll inklusive service- och tilläggsarbeten på fordon med högvoltsbatteri i enlighet med Mercedes-Benz AG:s föreskrifter, så att nödvändigt underhåll och erforderliga reparationer av slitage på högvoltsbatteriet kan utföras på före-

skrivet sätt. Garantitagaren informeras genom servicemeddelande på fordonets instrumentpanel när det är dags för service.

## **7. Allmän information**

- 7.1 Vid fel kan garantitagaren förutom rättigheterna enligt Mercedes-Benz battericertifikat även göra gällande de i lag stadgade, köprättsliga rättigheterna i samverkan med bestämmelserna i köpeavtalet och de allmänna affärsvillkoren. Dessa rättigheter begränsas inte av Mercedes-Benz battericertifikat. Att göra gällande anspråk enligt Mercedes-Benz battericertifikat är utan kostnad för garantitagaren.
- 7.2 Här angivna bestämmelser påverkar inte lagstadgade rättigheter, särskilt enligt köprättsligt felansvar eller produktansvarslagen. Mercedes-Benz battericertifikat grundar inte rätt att ersätta prestation enligt köpeavtalet med hävning, prisavdrag eller skadestånd.



## Johdanto

Tämä lisäkäyttöohje sisältää tiedot Mercedes-Benz akkusertifikaatista. Säilytä tätä lisäkäyttöohjetta autossa.

## Mercedes-Benz-akkusertifikaatti

### 1. Takuun myöntäjä

Takuun myöntäjä on myyjänä toimiva maakohtainen Mercedes-Benz-myyntiorganisaatio, ks. huoltovihko.

### 2. Mercedes-Benz-akkusertifikaatin laajuus

2.1 Takuun myöntäjä takaa Mercedes-Benzin / Mercedes-Maybachin / Mercedes-AMG-sähköajoneuvon (jäljempänä ”Ajoneuvo”) ostajalle seuraavien ehtojen puitteissa, että korkeajänniteakun maksimaalinen kapasiteetti ei ole alle 70 % nimelliskapasiteetista (energiasisältö) uuden ajoneuvon ensimmäisen toimituksen yhteydessä tai että korkeajänniteakussa ei ole mitään muuta puutetta tai vikaa.

Korkeajänniteakun nimelliskapasiteetti mitataan toimituksen yhteydessä ajoneuvon valmistuksen puitteissa, ja valmistaja dokumen-

toi tiedot. Jokainen valtuutettu Mercedes-Benz-huoltokumppani voi antaa uuden ajoneuvon ensimmäisestä toimituksesta lähtien tietoa nimelliskapasiteetista. Korkeajänniteakun nimelliskapasiteetti toimituksen yhteydessä on lisäksi ilmoitettu korkeajänniteakussa olevassa merkissä.

2.2 Edellytyksenä Mercedes-Benz-akkusertifikaatin laajuuden piiriin kuuluvien palveluiden ja toimenpiteiden vaatimiselle on, että näissä ehtoissa lueteltuja, takuun saajaa koskevia edellytyksiä ja velvollisuuksia noudatetaan. Edellytyksenä on lisäksi, että ajoneuvo täyttää huolto-, lataus- ja varastointimääräykset korkeajänniteakun osalta käyttöohjeen mukaisesti, että korkeajänniteakkua käytetään ainoastaan ajoneuvon voimansiirron energialähteenä ja että ajoneuvossa täyttyvät kaikki valmistajan ohjeiden mukaiset huoltoedellytykset ja että ajoneuvon ei ole tehty jälkikäteen lastuviritystä tai muita vastaavia toimenpiteitä.

Korvattavien korjauskulujen laajuus rajoittuu auton käypään arvoon vaurion ilmenemishetkellä.

2.3 Takuun saajalla on takuutilanteessa oikeus korkeajänniteakun korjaukseen tai maksuttomaan vaihtoon. Vaihto rajoittuu auton saattamiseen takaisin sellaiseen tilaan, joka vastaa auton normaalia kuluneisuutta auton ikään, kilometrilukemaan ja hoitotilaan nähden korvausvaatimuksen hetkellä. Mercedes-Benz-akkusertifikaatti ei oikeuta muihin vaatimuksiin.

### 3. Mercedes-Benz-akkusertifikaatin voimassaoloaika ja voimassaoloalue

3.1 Mercedes-Benz-akkusertifikaatti on voimassa lakisääteisen puutevastuun ja Mercedes-Benzin uuden auton takuun jälkeen yhteensä 10 vuotta toimituksesta tai ensirekisteröintipäivästä (varhaisempi päivämäärä on ratkaiseva), tai kunnes ajosuorite on saavuttanut enintään 250 000 km (riippuen siitä, kumpi täyttyy ensin).

Jos kyseessä on ammattimainen henkilökuljetus taksien muodossa, Mercedes-Benzin akkusertifikaation suorituskausi ei ole voimassa.

- 3.2 Kaikki Mercedes-Benz-akkusertifikaattia koskevat takuuvaatimukset vanhenevat kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun vahingosta on ilmoitettu takuun myöntäjälle tai valtuutetulle Mercedes-Benz-huoltopisteelle (varhaisempi päivämäärä on ratkaiseva), viimeistään kuitenkin kuukauden kuluttua takuuajan päättymisestä.
- 3.3 Mercedes-Benz-akkusertifikaatti koskee vain Euroopan talousalueelle (Euroopan unionin maihin sekä Norjaan, Islantiin ja Liechtensteiniin) sekä Sveitsiin toimitettuja tai siellä ensirekisteröityjä autoja.
- 3.4 Mercedes-Benz-akkusertifikaatti pätee seuraavissa maissa: Andorra, Belgia, Bulgaria, Tanska, Saksa, Viro, Suomi, Ranska, Gibraltar, Kreikka, Iso-Britannia, Irlanti, Islanti, Italia, Kroatia, Latvia, Liechtenstein, Liettua, Luxemburg, Malta, Monaco, Alankomaat, Norja, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, San Marino, Ruotsi, Sveitsi, Slovakian tasavalta, Slovenia, Espanja, Tšekin tasavalta, Unkari, Vatikaani, Kypros (EU-alue).

#### 4. Mercedes-Benz-akkusertifikaattia koskevien vaatimusten esittäminen

- 4.1 Mercedes-Benz-akkusertifikaattia koskevia vaatimuksia voi käsitellä ainoastaan valtuutettu Mercedes-Benz-huoltopiste. Korjaustapauksessa takuun myöntäjä voi harkintansa mukaan joko vaihtaa tai korjata puutteellisen osan. Viallinen korkeajänniteakku voidaan korvata myös uudelleen kennotetulla korkeajänniteakulla. Vaihdetuista osista tulee takuun myöntäjän omaisuutta.
- 4.2 Korvausvaatimuksen yhteydessä huoltotilanne tarkastetaan päivitetystä huoltoraportista. Autoissa, joissa on digitaalinen huoltoraportti, päivitetty digitaalinen huoltoraportti on todiste suoritetuista huolto- ja korjaustöistä. Asiakkaalle tulostetaan ote huoltoraportista. Ajoneuvoissa, joissa ei ole digitaalista huoltovihkoa, huolto- ja korjaustöiden suorittaminen vahvistetaan huoltovihkossa.
- 4.3 Asiakkaalla on Mercedes-Benz-akkusertifikaatin perusteella oikeus esittää korjauksen yhteydessä asennettuihin tai korjattuihin

osiin kohdistuvia vaatimuksia takuuajan loppuun asti.

#### 5. Poikkeukset kattavuudessa

- 5.1 Korvausoikeuden esteenä voi olla jonkin tässä Mercedes-Benz-akkusertifikaatissa ilmoitetun ehdon vastaisesti toimiminen vain silloin, jos se on syynä vaurioiden syntymiseen. Osittainen syy-yhteys on tällöin riittävä. Täysi/osittainen syy-yhteys oletetaan. Takuun saajalla on oikeus todistaa, ettei syy-yhteyttä ole.
- 5.2 Takaus ei kata osia, jotka vaihdetaan säännöllisesti huolto- ja hoitotöiden yhteydessä. Korvausvelvollisuutta ei myöskään ole tapauksissa, joissa korkeajänniteakun toimimattomuus johtuu jostakin seuraavista syistä:
- Takuun saaja ei ole viipymättä ilmoittanut toimintavirheestä tai vauriosta tai antanut todeta sitä tai ei ole antanut mahdollisuutta korjata sitä viipymättä.
  - Ajoneuvoa on käsitelty väärin, vaurioitettu tai ylikuormitettu (esim. korkeajänniteakku

on käytetty moottoriurheilukilpailuissa, viritetty, ylikuormitettu tai käytetty väärin).

- Autoon on asennettu osia, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä, tai auton rakennetta tai toimintaa on muutettu tavalla, joka ei ole valmistajan hyväksymä.
- Takuun saaja ei ole noudattanut (esim. käyttöohjekirjassa olevia) auton käsittelyyn, huoltoon ja hoitoon liittyviä määräyksiä. Tähän lukeutuvat myös soveltumattomien voitelu- ja käyttöainesten käyttö ja lataus- ja varastointimääräysten noudattamatta jättäminen (katso käyttöohjekirja).
- Autoa on korjattu epäasianmukaisesti korjaamossa, jota valmistaja ei ole valtuuttanut.

## 6. Takuun saajan velvollisuudet

- 6.1 Takuun saaja vastaa kaikista kustannuksista, jotka liittyvät korkeajänniteakun käyttöön, erityisesti sähkö- ja vakuutuskustannuksista.
- 6.2 Takuun saajan on huolehdittava siitä, että korkeajänniteakkuä käytetään ainoastaan sähköauton moottorin energiavaraajana ja

että sitä käsitellään valmistajan käyttöohjeen määräysten mukaisesti. Takuun saajaa koskevat erityisesti seuraavat velvollisuudet:

- Korkeajänniteakulla varustettu auto on aina varastoitava auton käyttöohjekirjan määräysten mukaisesti kun korkeajänniteakkuä ei ole liitetty virtalähteeseen.
- Korkeajänniteakku on ladattava asianmukaisesti, ts. saa käyttää vain autolle hyväksytyjä/suositteluja latausjohtoja.
- Korkeajänniteakku on ladattava viimeistään 14 päivän kuluessa lataustilan nollautumisesta (auton latausnäytön mukaan).

- 6.3 Korkeajänniteakkuä on käsiteltävä varoen sopimuksen mukaisessa käyttötarkoituksessa ja se on suojattava vaurioilta. Takuun saaja ei saa tehdä muutoksia (esim. virityksiä) tai epäasianmukaisia korjauksia korkeajännitesähköverkkoon tai sen osiin (sähkömoottori, tehoelektroniikka, latausyksikkö, lämmitys, ilmastointilaitte, johdotus tai itse korkeajänniteakku). Muiden sähkölaitteiden liittäminen pitää aina tehdä auton käyttöohjekirjan mukaisesti. Takuun saajan on varmistettava,

että korkeajänniteakkuä käytetään ainoastaan liikenteen ja käytön kannalta turvallisessa tilassa.

- 6.4 Takuun saaja on velvollinen huolehtimaan siitä, että korkeajänniteakulla varustetun auton huolto- ja lisätyöt suoritetaan Mercedes-Benz AG:n määräysten mukaisesti näytetyn määräjän puitteissa, jotta korkeajänniteakun vaadittavat huollot ja kuluvien osien korjaukset voidaan suorittaa asianmukaisesti. Takuun saaja näkee huollon tarpeen osoittavan huoltoviestin auton mittaristossa.

## 7. Yleisiä ohjeita

- 7.1 Mercedes-Benz-akkusertifikaatin lisäksi sinulla on mahdollisten puutteiden ilmetessä lakimääräiset oikeudet kauppasopimuksen ehtojen ja yleisten kauppaehtojen säädösten mukaan. Mercedes-Benz-akkusertifikaatti ei rajoita näitä oikeuksia. Mercedes-Benz-akkusertifikaatin piiriin kuuluvat palvelut ovat maksuttomia.
- 7.2 Lakisääteiset oikeudet, etenkin virhevastuuoikeuksien ja tuotevastuulain piiriin kuuluvat oikeudet, pysyvät koskemattomina. Merce-

des-Benz-akkusertifikaatti ei anna perusteita kaupanpurkuun, hinnanalennukseen tai vahingonkorvaukseen kauppasopimuksen ehdoista poiketen.

## Εισαγωγή

Οι παρούσες πρόσθετες οδηγίες χρήσης περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz. Να φυλάσσετε τις παρούσες πρόσθετες οδηγίες χρήσης μέσα στο όχημα.

## Πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz

### 1. Εγγυητής

Πάροχος της εγγύησης είναι η κεντρική αντιπροσωπεία της Mercedes-Benz που κάνει την πώληση, βλ. Βιβλιάριο Σέρβις.

### 2. Εύρος παροχών του πιστοποιητικού μπαταρίας Mercedes-Benz

2.1 Ο πάροχος της εγγύησης εγγυάται στον αγοραστή (εφεξής «κάτοχος της εγγύησης») ενός ηλεκτρικού οχήματος Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (εφεξής «όχημα»), υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις, ότι η μέγιστη χωρητικότητα της μπαταρίας υψηλής τάσης δεν είναι μικρότερη από το 70% της ονομαστικής χωρητικότητας (ενεργειακό περιεχόμενο) κατά την αρχική

παράδοση του νέου οχήματος ή ότι δεν υπάρχει άλλο υλικό ελάττωμα στην μπαταρία υψηλής τάσης.

Η ονομαστική χωρητικότητα της μπαταρίας υψηλής τάσης κατά την παράδοση καταγράφεται κατά την παραγωγή του οχήματος και τεκμηριώνεται στον κατασκευαστή. Οποιοσδήποτε εξουσιοδοτημένος επισκευαστής Mercedes-Benz μπορεί να παρέχει πληροφορίες σχετικά με την ονομαστική χωρητικότητα από την πρώτη παράδοση του νέου οχήματος. Η ονομαστική χωρητικότητα της μπαταρίας υψηλής τάσης κατά τη στιγμή της παράδοσης αναγράφεται επίσης στην ετικέτα της μπαταρίας υψηλής τάσης.

2.2 Προϋπόθεση για την έγερση αξιώσεων βάσει του πιστοποιητικού μπαταρίας Mercedes-Benz είναι η τήρηση των προϋποθέσεων του κατόχου εγγύησης που ορίζονται στους παρόντες όρους. Μια περαιτέρω προϋπόθεση είναι ότι οι προδιαγραφές συντήρησης, φόρτισης και αποθήκευσης όσον αφορά την μπαταρία υψηλής τάσης πληρούνται σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης και ότι η μπαταρία υψηλής τάσης χρησιμοποιείται απο-

κλειστικά ως πηγή ενέργειας για την κίνηση του οχήματος και ότι πληρούνται όλες οι απαιτήσεις συντήρησης του οχήματος σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή και ότι δεν έχει διεξαχθεί στο όχημα εκ των υστέρων βελτίωση (chip tuning) ή παρόμοια μέτρα.

Το εύρος κόστους της αξίωσης για επισκευή περιορίζεται από την τρέχουσα αξία του οχήματος τη χρονική στιγμή που επήλθε η ζημιά.

2.3 Σε περίπτωση εγγύησης, ο κάτοχος της εγγύησης δικαιούται να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει δωρεάν την μπαταρία υψηλής τάσης. Η αντικατάσταση περιορίζεται στην επαναφορά της κατάστασης, η οποία αντιστοιχεί στη φυσιολογική φθορά του οχήματος ανάλογα με την παλαιότητα, τη διανυθείσα απόσταση και την κατάσταση συντήρησης τη χρονική στιγμή της έγερσης της αξίωσης. Από το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz δεν προκύπτουν περαιτέρω αξιώσεις.

### 3. Διάρκεια και πεδίο εφαρμογής του πιστοποιητικού μπαταρίας της Mercedes-Benz

3.1 Το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz ισχύει στα πλαίσια της νόμιμης ευθύνης για υλικά ελαττώματα και την εγγύηση καινούριων οχημάτων Mercedes-Benz για συνολικά δέκα έτη από την παράδοση ή την ημέρα της πρώτης ταξινόμησης (όποια ημερομηνία επέλθει πρώτη) ή έως 250000 km διανυθείσας απόστασης (όποιο από τα δύο επέλθει πρώτο).

Η κάλυψη από το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz δεν ισχύει για την επαγγελματική μεταφορά επιβατών με τη μορφή χρήσης ως ταξί.

3.2 Όλες οι αξιώσεις που προκύπτουν από το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz παραγράφονται έξι μήνες μετά την αναγγελία ζημιάς στον πάροχο της εγγύησης ή/και στον αντίστοιχο εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της Mercedes-Benz (ισχύει η προγενέστερη ημερομηνία), ωστόσο το αργότερο έναν μήνα μετά τη λήξη της περιόδου ισχύος.

3.3 Το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz ισχύει μόνο για οχήματα, τα οποία παραδόθηκαν ή ταξινομήθηκαν για πρώτη φορά εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και Νορβηγία, Ισλανδία και Λίχτενσταϊν), καθώς και στην Ελβετία.

3.4 Το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz ισχύει στις ακόλουθες χώρες: Ανδόρα, Βέλγιο, Βουλγαρία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Φινλανδία, Γαλλία, Γιβραλτάρ, Ελλάδα, Μεγάλη Βρετανία, Ιρλανδία, Ισλανδία, Ιταλία, Κροατία, Λετονία, Λίχτενσταϊν, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Μονακό, Ολλανδία, Νορβηγία, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σαν Μαρίνο, Σουηδία, Ελβετία, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Σλοβενία, Ισπανία, Δημοκρατία της Τσεχίας, Ουγγαρία, Βατικανό, Κύπρος (επικράτεια ΕΕ).

### 4. Έγερση αξιώσεων βάσει του πιστοποιητικού μπαταρίας Mercedes-Benz

4.1 Οι αξιώσεις που προκύπτουν από το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz διεκπεραιώνονται αποκλειστικά μέσω εξουσιοδοτη-

μένων επισκευαστών της Mercedes-Benz. Σε περίπτωση επισκευής, ο εγγυητής μπορεί είτε να αντικαταστήσει είτε να επισκευάσει το ελαττωματικό εξάρτημα κατά την κρίση του. Μια ελαττωματική μπαταρία υψηλής τάσης μπορεί να αντικατασταθεί και με μια ανακατασκευασμένη μπαταρία υψηλής τάσης. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται αποτελούν ιδιοκτησία του εγγυητή.

4.2 Κατά την έγερση αξίωσης χρησιμοποιείται η τρέχουσα Αναφορά Σέρβις. Στα οχήματα με ψηφιακή Αναφορά Σέρβις η τρέχουσα ψηφιακή Αναφορά Σέρβις χρησιμοποιείται ως βεβαίωση για τις εργασίες service και συντήρησης που έχουν διεξαχθεί. Σας παραδίδεται μια εκτύπωση της Αναφοράς Σέρβις. Στα οχήματα χωρίς ψηφιακή Αναφορά Σέρβις, η εκτέλεση των εργασιών service και συντήρησης επιβεβαιώνεται στο Βιβλιάριο Σέρβις.

4.3 Ο κάτοχος της εγγύησης μπορεί να εγείρει αξιώσεις για τα εξαρτήματα που τοποθετήθηκαν ή επισκευάστηκαν στο πλαίσιο της επισκευής μέχρι τη λήξη της διάρκειας

ισχύος του αντίστοιχου πιστοποιητικού μπαταρίας Mercedes-Benz.

## 5. Εξαιρέσεις από την κάλυψη της εγγύησης

- 5.1 Η μη συμμόρφωση με τις προϋποθέσεις του παρόντος πιστοποιητικού μπαταρίας Mercedes-Benz αποκλείει το δικαίωμα αξίωσης μόνο εάν είναι η αιτία της ζημιάς. Αρκεί η συνυπαιτιότητα. Η συνυπαιτιότητα/υπαιτιότητα τεκμαίρεται. Ο κάτοχος της εγγύησης έχει το δικαίωμα να παρέχει αποδείξεις για την έλλειψη υπαιτιότητας.
- 5.2 Από την εγγύηση εξαιρούνται τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται τακτικά στα πλαίσια των εργασιών συντήρησης και φροντίδας. Αυτή η υποχρέωση παύει επίσης να ισχύει, όταν η αδυναμία λειτουργίας της μπαταρίας υψηλής τάσης οφείλεται σε μια από τις ακόλουθες αιτίες:
- Ο κάτοχος της εγγύησης δεν έχει αναθέσει έγκαιρα τη δήλωση ή την καταγραφή μιας εσφαλμένης λειτουργίας ή ζημιάς ή δεν έχει προβεί σε έγκαιρη επισκευή.
  - Το όχημα υπέστη ακατάλληλο χειρισμό, ζημιά ή υπέρμετρη καταπόνηση (π.χ. σε

αγώνες αυτοκινήτων, tuning οχήματος, υπερβολικό φορτίο, κατάχρηση της μπαταρίας υψηλής τάσης).

- Στο όχημα έχουν τοποθετηθεί εξαρτήματα των οποίων η χρήση δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή, ή έχουν πραγματοποιηθεί τροποποιήσεις στο όχημα με τρόπο μη εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή.
- Ο κάτοχος της εγγύησης δεν έχει τηρήσει τις προδιαγραφές χειρισμού, συντήρησης και φροντίδας του οχήματος (π.χ. Οδηγίες χρήσης). Περιλαμβάνεται, επίσης, η χρήση ακατάλληλων λιπαντικών και λειτουργικών υγρών, καθώς και η μη συμμόρφωση με τις προδιαγραφές φόρτισης και φύλαξης (βλ. Οδηγίες Χρήσης).
- Η επισκευή του οχήματος εκτελέστηκε με εσφαλμένο τρόπο σε μια μη εξουσιοδοτημένη από τον κατασκευαστή επιχείρηση.

## 6. Υποχρεώσεις του κατόχου της εγγύησης

- 6.1 Ο κάτοχος της εγγύησης αναλαμβάνει όλες τις δαπάνες που συνδέονται με τη λειτουργία της μπαταρίας υψηλής τάσης, ιδίως το

κόστος του ηλεκτρικού ρεύματος και τα ασφάλιστρα.

- 6.2 Ο κάτοχος της εγγύησης πρέπει να διασφαλίζει ότι η μπαταρία υψηλής τάσης χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως συσσωρευτής ενέργειας για την τροφοδοσία του οχήματος και ότι ο χειρισμός της γίνεται σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης του κατασκευαστή. Ειδικότερα, ο κάτοχος της εγγύησης έχει τις ακόλουθες υποχρεώσεις:
- Το όχημα με μπαταρία υψηλής τάσης πρέπει να φυλάσσεται πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες σχετικά με τη φροντίδα της μπαταρίας που αναγράφονται στις Οδηγίες Χρήσης του οχήματος, εφόσον η μπαταρία υψηλής τάσης δεν είναι συνδεδεμένη σε πηγή ρεύματος.
  - Η μπαταρία υψηλής τάσης πρέπει να φορτίζεται σωστά, δηλαδή επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο καλώδια φόρτισης που έχουν εγκριθεί/προτείνονται για το όχημα.
  - Η μπαταρία υψηλής τάσης πρέπει να φορτίζεται το αργότερο 14 ημέρες μετά τον

μηδενισμό της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας υψηλής τάσης (σύμφωνα με την ένδειξη κατάστασης φόρτισης στο όχημα).

6.3 Η μπαταρία υψηλής τάσης πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή, στα πλαίσια του συμβατικού σκοπού χρήσης, και να προστατεύεται από ζημιές. Ο κάτοχος της εγγύησης δεν επιτρέπεται να προβαίνει σε τροποποιήσεις (π.χ. tuning) ή ακατάλληλες επισκευές στο ηλεκτρικό κύκλωμα οχήματος υψηλής τάσης και τα εξαρτήματά του (ηλεκτροκινητήρας, ηλεκτρονικό σύστημα ισχύος, μονάδα φόρτισης, θέρμανση, σύστημα κλιματισμού, καλωδίωση ή στην ίδια την μπαταρία υψηλής τάσης). Επιτρέπεται να συνδέει περαιτέρω καταναλωτές μόνο σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης του οχήματος. Ο κάτοχος της εγγύησης διασφαλίζει τη χρήση της μπαταρίας υψηλής τάσης μόνο όταν είναι ασφαλής για την κυκλοφορία και τη λειτουργία.

6.4 Ο κάτοχος της εγγύησης είναι υποχρεωμένος να αναθέτει τη συντήρηση του οχήματος με μπαταρία υψηλής τάσης, συμπερ. των εργασιών service και πρόσθετων εργασιών, σύμφωνα με τις προδιαγραφές της

Mercedes-Benz AG, εντός της εμφανιζόμενης προθεσμίας, ούτως ώστε να μπορούν να διεξάγονται σωστά οι απαιτούμενες εργασίες συντήρησης και επισκευής λόγω φθοράς στην μπαταρία υψηλής τάσης. Η λήξη της προθεσμίας συντήρησης εμφανίζεται στον κάτοχο της εγγύησης στην ένδειξη service, στην οθόνη οργάνου πολλαπλών ενδείξεων του οχήματος.

## 7. Γενικές οδηγίες

7.1 Εκτός από το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz, ισχύουν τα νόμιμα δικαιώματα σε περίπτωση ελαττωμάτων σύμφωνα με τους κανονισμούς της σύμβασης αγοράς και τους γενικούς όρους και τις προϋποθέσεις. Αυτά τα δικαιώματα δεν περιορίζονται από το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz. Η έγερση αξιώσεων από το πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz είναι δωρεάν.

7.2 Δεν θίγονται τα νόμιμα δικαιώματα, ιδιαίτερα οι αξιώσεις για ελαττώματα και οι αξιώσεις που απορρέουν από τον νόμο περί ευθύνης για ελαττωματικά προϊόντα. Το

πιστοποιητικό μπαταρίας Mercedes-Benz δεν αιτιολογεί αξιώσεις υπαναχώρησης, μείωσης και αποζημίωσης αντί της υπηρεσίας που προβλέπεται στη σύμβαση αγοράς.



## Innledning

Denne ekstra instruksjonsboken inneholder informasjon om batterisertifikatet for Mercedes-Benz. Oppbevar denne ekstra instruksjonsboken i bilen.

## Mercedes-Benz batterisertifikat

### 1. Garantigiver

Garantist er den selgende nasjonale salgsorganisasjonen for Mercedes-Benz, se serviceheftet.

### 2. Ytelsesomfanget av Mercedes-Benz batterisertifikat

2.1 Garantisten garanterer overfor kjøperen (heretter kalt "garantiinnehaver") en Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG elbil (heretter kalt "kjøretøy" eller "bil") på følgende vilkår at høyvoltbatteriets maksimale batterikapasitet ikke er mindre enn 70 % av nominell kapasitet (energiinnhold) ved første levering av det nye kjøretøyet, eller at det ikke er noen annen materialfeil i høyvoltbatteriet.

Den nominelle kapasiteten til høyvoltbatteriet ved levering registreres som en del av kjøre-

tøyproduksjonen og dokumenteres av produsenten. Alle autoriserte Mercedes-Benz forhandlere kan gi opplysninger om nominell kapasitet fra første levering av den nye bilen. Den nominelle kapasiteten til høyvoltbatteriet som er tilgjengelig ved levering, er også angitt på etiketten til høyvoltbatteriet.

2.2 En forutsetning for å gjøre krav på tjenestene fra Mercedes-Benz batterisertifikat er overholdelse av forutsetningene og forpliktelsene som er angitt i disse vilkårene for garantiinnehaveren. Det er også en forutsetning at kjøretøyet oppfyller vedlikeholds-, lade- og lagringsspesifikasjonene med hensyn til høyvoltbatteriet i henhold til instruksjonsboken, og at høyvoltbatteriet utelukkende brukes som energikilde for å drive kjøretøyet, at alle vedlikeholdsforutsetninger er oppfylt på kjøretøyet i samsvar med produsentens spesifikasjoner og at det ikke senere er utført chip-tuning eller lignende tiltak på kjøretøyet.

Det kostnadmessige omfanget av kravet om reparasjon begrenses av kjøretøyetets bruk-verdi på skadetidspunktet.

2.3 Ved garantikrav har garantiinnehaveren rett til reparasjon eller gratis utskifting av høyvoltbatteriet. Utskiftingen begrenser seg til gjenoppretting av den tilstanden som tilsvarende normal slitasje for kjøretøyet med hensyn til kjøretøyetets alder, kjørelengde og vedlikeholdsstand da garantikravet ble stilt. Andre krav kan ikke avledes fra Mercedes-Benz batterisertifikatet.

### 3. Varighet og gyldighetsområde for Mercedes-Benz batterisertifikat

3.1 Mercedes-Benz batterisertifikatet gjelder etter utløp av det lovpålagte mangelansvaret og Mercedes-Benz' garanti for nybiler i totalt ti år fra utlevering eller fra førstegangsregistrering (tidligste dato gjelder), eller inntil en kilometerstand på maksimalt 250000 km (det som inntreffer først).

Effektdekningen til Mercedes-Benz batterisertifikatet gjelder ikke ved yrkesmessig persontransport i form av taxibruk.

3.2 Samtlige krav fra Mercedes-Benz batterisertifikatet forfaller seks måneder etter at skaden er meldt inn til garantigiver eller til respektive

autoriserte Mercedes-Benz forhandler (tidligste dato gjelder), og likevel senest én måned etter at garantifristen er utløpt.

3.3 Mercedes-Benz batterisertifikatet gjelder kun for kjøretøy som er levert eller som har blitt registrert første gang innenfor EØS (EU-land samt Norge, Island og Liechtenstein) samt i Sveits.

3.4 Mercedes-Benz batterisertifikatet gjelder i Andorra, Belgia, Bulgaria, Danmark, Tyskland, Estland, Finland, Frankrike, Gibraltar, Hellas, Storbritannia, Irland, Island, Italia, Kroatia, Latvia, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Malta, Monaco, Nederland, Norge, Østerrike, Polen, Portugal, Romania, San Marino, Sverige, Sveits, Slovakia, Slovenia, Spania, Tsjekia, Ungarn, Vatikanet, Kypros (EU-område).

#### 4. Stille krav i henhold til Mercedes-Benz batterisertifikatet

4.1 Behandling av krav som oppstår som følge av Mercedes-Benz batterisertifikatet, utføres utelukkende av autoriserte Mercedes-Benz forhandlere. Ved eventuelle reparasjoner kan garantigiver fastlegge om komponenten det

gjelder, skal skiftes ut eller om den skal repareres. Et defekt høyvoltbatteri kan også erstattes med et regenerert høyvoltbatteri. Utskiftede deler er garantigivers eiendom.

4.2 Ved fremsettelse av krav legges den aktuelle service rapporten til grunn. For biler med digital service rapport gjelder den aktuelle digitale service rapporten som bekreftelse på utført service- og vedlikeholdsarbeid. Bileier mottar en utskrift av service rapporten. For kjøretøy uten digital service rapport bekreftes gjennomføring av service- og vedlikeholdsarbeidet i serviceheftet.

4.3 For deler som er innmontert eller reparert i forbindelse med reparasjonen, kan garantiinnehaveren gjøre krav gjeldende inntil utløpet av gyldighetsperioden for det respektive Mercedes-Benz batterisertifikatet.

#### 5. Unntak som ikke dekkes av tjenesten

5.1 Et brudd på en av bestemmelsene som omfattes av Mercedes-Benz batterisertifikatet kan føre til at ytelseskravet ikke godtas, hvis dette var årsak til at skaden oppsto. En medvirkende årsak er tilstrekkelig. En full-

stendig eller medvirkende årsak legges til grunn. Garantiinnehaveren står fritt til å dokumentere at det ikke foreligger et årsaksforhold.

5.2 Ytelsen omfatter ikke deler som skiftes ut regelmessig i forbindelse med service- og vedlikeholdsarbeid. Ansvar bortfaller også dersom funksjonsfeil på høyvoltbatteriet kan tilbakeføres til en av følgende årsaker:

- Garantiinnehaveren har ikke umiddelbart meldt fra om en funksjonsfeil eller en skade eller ikke umiddelbart lagt forholdene til rette slik at reparasjonen kunne utføres.
- Kjøretøyet er ukyndig behandlet, skadet eller overbelastet (f.eks. i forbindelse med motorsportkonkurranser, tuning, overbelastning, misbruk av høyvoltbatteriet).
- Det er montert komponenter i bilen som ikke er godkjent av produsenten, eller bilen er endret på en måte som produsenten ikke har godkjent.
- Garantiinnehaveren har ikke fulgt forskriftene for håndtering, service og vedlikehold av bilen (f.eks. instruksjonsboken). Dette inklud-

derer bruk av uegnede smøremidler og drivstoff og mislighold av lade- og oppbevaringsanvisningene (se bruksanvisning).

- Kjøretøyet har blitt ukyndig reparert på et verksted som ikke er godkjent av produsenten.

## 6. Garantiinnehaverens forpliktelser

- 6.1 Garantiinnehaveren påtar seg alle utgifter knyttet til driften av høyvoltbatteriet, spesielt strøm- og forsikringskostnader.
- 6.2 Garantiinnehaveren må sørge for at høyvoltbatteriet kun brukes som en energiakkumulator for drift av kjøretøyet, og at det blir behandlet i henhold til forskriftene i produsentens instruksjonsbok. Spesielt er garantiinnehaveren forpliktet til følgende:
- Kjøretøyet med høyvoltbatteri må alltid lagres i henhold til instruksjonene for vedlikehold av batteriet, gitt i kjøretøyets instruksjonsbok og forutsatt at høyvoltbatteriet ikke er koblet til en strømkilde.

- Høyvoltbatteriet må lades på riktig måte, dvs. at det kun kan brukes ladekabler som er godkjent/anbefalt for kjøretøyet.

- Høyvoltbatteriet må lades senest 14 dager etter at ladetilstanden for høyvoltbatteriet er null (i henhold til ladestatusindikatoren i kjøretøyet).

- 6.3 Høyvoltbatteriet må behandles forsiktig innenfor rammen av det avtalemessige formålet og beskyttes mot skade. Garantiinnehaveren kan ikke foreta noen endringer (f.eks. tuning) eller uriktige reparasjoner av høyvolt-el-systemet og dets komponenter (elektromotor, kraftelektronikk, ladeenhet, varmeapparat, klimaanlegg, kabling eller selve høyvoltbatteriet). Han eller hun kan bare koble til andre forbrukere i henhold til kjøretøyets instruksjonsbok. Garantiinnehaveren sørger for at høyvoltbatteriet bare brukes i trafikk- og driftssikker tilstand.
- 6.4 Garantiinnehaveren er forpliktet til å få utført vedlikehold på bil med høyvoltbatteri inkludert service og tilleggsarbeid i samsvar med spesifikasjonene til Mercedes-Benz AG innen den angitte fristen, slik at nødvendige vedli-

keholds- og slitasjereparasjoner på høyvoltbatteriet utføres korrekt. Garantiinnehaveren kan se fristen for service på serviceindikatoren i bilens instrumentdisplay.

## 7. Generell informasjon

- 7.1 I tillegg til Mercedes-Benz batterisertifikat foreligger det, i tilfelle mangler, lovmessige rettigheter som er spesifisert i kjøpsavtalen og de generelle forretningsbetingelsene. Disse rettighetene begrenses ikke av Mercedes-Benz batterisertifikatet. Å gjøre krav på tjenestene i Mercedes-Benz batterisertifikatet er kostnadsfritt.
- 7.2 Lovbestemte rettigheter, spesielt reklamasjoner på materielle feil og krav iht. produktansvarsloven, berøres ikke. Mercedes-Benz batterisertifikatet kan ikke brukes til å begrunne oppheving, reduksjon eller skadeerstatning i stedet for ytelsene fra kjøpekontrakten.

## Giriş

Bu ilave kullanım talimatı, Mercedes-Benz akü sertifikası ile ilgili bilgiler içermektedir. Bu ilave kullanım talimatını araçta bulundurun.

## Mercedes-Benz akü sertifikası

### 1. Garanti veren

Garanti veren, satışı gerçekleştiren Mercedes-Benz ülke satış organizasyonudur, bkz. servis bakım defteri.

### 2. Mercedes-Benz akü sertifikasının hizmet kapsamı

- 2.1 Garanti veren, alıcıya (aşağıda "Garanti sahibi" olarak anılmıştır) yüksek voltajlı akünün maksimum akü kapasitesinin yeni aracın ilk teslimatında nominal kapasitenin %70'inden daha düşük olmama veya yüksek voltajlı aküde başka bir kusur olmama şartıyla bir Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG elektrikli araç (aşağıda "Araç" olarak anılmıştır) garanti eder.
- Yüksek voltajlı akünün nominal kapasitesi, araç üretimi kapsamında belirlenir ve üreti-

cide belgelenir. Her yetkili Mercedes-Benz servis partneri, yeni aracın ilk teslimatından itibaren nominal kapasite hakkında bilgi verebilir. Yüksek voltajlı akünün teslimatta mevcut nominal kapasitesi ayrıca yüksek voltajlı akünün etiketinde belirtilmiştir.

- 2.2 Mercedes-Benz akü sertifikasındaki hizmetlerden yararlanabilmek için garanti sahibi için bu şartlarda belirtilen koşullar ve yükümlülükler yerine getirilmelidir. Diğer bir ön koşul, araçta yüksek voltajlı akü ile ilgili bakım, şarj ve depolama talimatlarının kullanım kılavuzu uyarınca yerine getirilmesi, yüksek voltajlı akünün sadece aracı tahrik etmek amacıyla enerji kaynağı olarak kullanılması, araçta tüm bakım koşullarının üretici talimatları uyarınca yerine getirilmesi ve araçta sonradan elektronik modifikasyon veya benzer işlemlerin uygulanmamasıdır.
- Onarım ile ilgili hizmet alma hakkının maddi kapsamı, aracın, hasarın meydana geldiği zamandaki değeri ile sınırlandırılır.
- 2.3 Garanti sahibi, garanti durumunda yüksek voltajlı akünün onarılmasını veya ücretsiz olarak değiştirilmesini talep etme hakkına sahip-

tir. Değişirme işlemi, aracın, hizmet alma hakkından yararlandığı zamandaki yaşına, kilometresine ve bakım durumuna uygun olarak normal bir yıpranmaya eşdeğer hale getirilmesi ile sınırlıdır. Mercedes-Benz akü sertifikası kapsamında başka haklar talep edilemez.

### 3. Mercedes-Benz akü sertifikasının geçerlilik süresi ve geçerlilik alanı

- 3.1 Mercedes-Benz akü sertifikası yasal ayıplı mal sorumluluğu ve Mercedes-Benz yeni araç garantisinin sonunda, teslimattan veya trafiğe çıkış tarihinden itibaren toplamda on yıl boyunca (hangi tarih önce gelirse o geçerlidir) veya azami olarak 250000 km sürüş performansına kadar (hangisi daha önce gerçekleşirse) geçerlidir.
- Taksi kullanımı şeklinde ticari amaçlı yolcu taşımacılığı durumunda Mercedes-Benz akü sertifikası kapsamında söz konusu hizmet sunulmamaktadır.
- 3.2 Mercedes-Benz akü sertifikası ile ilgili tüm haklar, hasar bildiriminin garanti verene veya yetkili Mercedes-Benz servis partnerine ulaş-

masından altı ay sonra (daha eski olan tarih esas alınır) veya en geç geçerlilik süresi bittikten bir ay sonra geçerliliğini yitirir.

3.3 Mercedes-Benz akü sertifikası sadece Avrupa Ekonomik Alanı içerisindeki ülkelerde (Avrupa Birliği ülkeleri, ayrıca Norveç, İzlanda ve Lihtenştayn) ve İsviçre'de teslim edilen veya ilk olarak bu ülkelerde trafiğe çıkan araçlar için geçerlidir.

3.4 Mercedes-Benz akü sertifikası Andora, Belçika, Bulgaristan, Danimarka, Almanya, Estonya, Finlandiya, Fransa, Cebelitarık, Yunanistan, Büyük Britanya, İrlanda, İzlanda, İtalya, Hırvatistan, Letonya, Lihtenştayn, Litvanya, Lüksemburg, Malta, Monako, Hollanda, Norveç, Avusturya, Polonya, Portekiz, Romanya, San Marino, İsveç, İsviçre, Slovak Cumhuriyeti, Slovenya, İspanya, Çek Cumhuriyeti, Macaristan, Vatikan, Kıbrıs (AB Bölgesi) ülkelerinde geçerlidir.

#### 4. Mercedes-Benz akü sertifikasından yararlanma

4.1 Mercedes-Benz akü sertifikası ile ilgili haklar, sadece yetkili Mercedes-Benz servis partnerleri tarafından işleme konur. Garanti veren,

onarım yapılması gereken bir durumda, kendi kararı doğrultusunda sorunlu parçayı değiştirebilir veya onarabilir. Kusurlu bir yüksek voltajlı akü, geri dönüştürülmüş bir yüksek voltajlı aküyle de değiştirilebilir. Değiştirilen parçalar garanti verenin mülkiyetine geçer.

4.2 Hizmet alma hakkından yararlanıldığında, güncel servis raporu dikkate alınır. Dijital servis raporu olan araçlarda güncel dijital servis raporu, yapılan servis ve bakım çalışmalarını kanıtlayan bir belge işlevi görür. Servis raporunun bir çıktısı verilir. Dijital servis raporu olmayan araçlarda uygulanan servis ve bakım çalışmaları servis bakım defterinde onaylanır.

4.3 Garanti sahibi, onarım kapsamında takılan veya onarılan parçalar için ilgili Mercedes-Benz akü sertifikasının geçerlilik süresi bitene kadar haklarından yararlanabilir.

#### 5. Hizmet kapsamı istisnaları

5.1 Bir hizmet alma hakkının kullanılmasına engel bir durum ortaya çıkabilmesi için, hasarın bu Mercedes-Benz akü sertifikasında belirtilen koşullardan birine aykırı bir durumdan kaynaklanmış olması gerekir. Hasara neden olan

sebeplerden biri olması yeterlidir. Sebep veya sebeplerden biri olmak tahmin ile belirlenir. Garanti sahibinin, sebebin belirlenmesi ile ilgili kanıtı sunma hakkı saklı tutulur.

5.2 Bakım ve temizlik çalışmalarında düzenli olarak değiştirilen parçalar, hizmet kapsamına dahil değildir. Yükümlülük, yüksek voltajlı akünün işlevsizliği aşağıda belirtilen nedenlerden birinden dolayı meydana gelmesi durumunda da geçerliliğini yitirir:

- Garanti sahibi, bir fonksiyon hatasını veya bir hasarı derhal ihbar etmediğinde, kayda geçirmedeğinde veya derhal onarılması için fırsat vermediğinde.

- Araç usulüne uygun kullanılmadığında, hasar gördüğünde veya aşırı zorlandığında (örneğin motor sporları yarışlarında, araç modifikasyonunda, aşırı yüklenmede, yüksek voltajlı akünün amacı dışında kullanılmasında).

- Araca, üretici tarafından kullanımı onaylanmamış parçalar takıldığında veya araç, üreticisi tarafından onaylanmamış bir şekilde değiştirildiğinde.

- Garanti sahibi, aracın kullanımı, bakımı ve temizliği konusunda geçerli olan kurallara (örneğin kullanım kılavuzunda) uymadığında. Bunların arasında uygunsuz gres veya işletme maddelerinin kullanılması ve şarj ve muhafaza bilgilerine uyulmaması da yer alır (bkz. işletme talimatı).
- Araç, üretici tarafından yetki verilmemiş bir işletmede, kurallara uygun olmayan bir şekilde onarıldığında.

## 6. Garanti sahibinin yükümlülükleri

- 6.1 Garanti sahibi, yüksek voltajlı akünün işletilmesi ile ilgili tüm ücretleri (özellikle de elektrik bedelleri ve sigorta ücretlerini) karşılar.
- 6.2 Garanti sahibi, yüksek voltajlı akünün yalnızca elektrikli aracın tahriki için bir enerji deposu olarak ve üreticinin işletme talimatlarına uygun bir şekilde kullanılmasını sağlamalıdır. Garanti sahibi özellikle de şunlardan sorumludur:
- Yüksek voltajlı aküsü olan araç, yüksek voltajlı akü bir elektrik kaynağına bağlı olduğu sürece aracın işletme talimatındaki akü

bakımı ile ilgili hatırlatmalar uyarınca muhafaza edilmelidir.

- Yüksek voltajlı akü uygun bir şekilde şarj edilmelidir; yani, yalnızca araç için müsaade edilen/önerilen şarj kabloları kullanılmalıdır.
- Yüksek voltajlı akü, yüksek voltajlı akünün şarj seviyesi (araçtaki şarj seviyesi göstergesi uyarınca) sifıra düştükten sonra en geç 14 gün içinde şarj edilmelidir.

- 6.3 Yüksek voltajlı akü, sözleşmede belirtilen kullanım amacı kapsamında dikkatli bir şekilde kullanılmalı ve hasarlara karşı korunmalıdır. Garanti sahibi, yüksek voltajlı aküde veya bileşenlerinde (elektrik motoru, güç elektromiği, şarj ünitesi, kalorifer, klima tertibatı, kablolar veya yüksek voltajlı akünün kendisinde) modifikasyonlar (örn. Tuning) veya uygunsuz onarımlar gerçekleştirmemelidir. Başka tüketiciler yalnızca aracın işletme talimatları uyarınca bağlanabilir. Garanti sahibi, yüksek voltajlı akünün sadece trafik ve işletim açısından güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamalıdır.

- 6.4 Garanti sahibi, servis ve ilave çalışmalar dahil olmak üzere yüksek voltajlı akülü araçtaki bakımların belirtilen süre içerisinde Mercedes-Benz AG talimatları uyarınca gerçekleştirilmesinden sorumludur. Böylelikle yüksek voltajlı aküdeki gerekli onarımlar ve aşınma onarımları yasalara uygun bir şekilde gerçekleştirilebilir. Bakımların son tarihi, garanti sahibine aracın gösterge ekranındaki servis göstergesinde gösterilir.

## 7. Genel hatırlatmalar

- 7.1 Mercedes-Benz akü sertifikasına ek olarak, satış sözleşmesinde ve genel koşullarda belirtilen hükümler uyarınca kusur durumunda yasal haklarınız geçerlidir. Bu haklar, Mercedes-Benz akü sertifikası nedeniyle kısıtlanmaz. Mercedes-Benz akü sertifikasının hizmetlerinden yararlanmak ücretsizdir.
- 7.2 Yasal haklarda, özellikle ayıplı mal sorumluluğu haklarında ve ürün sorumluluğu yasası ile ilgili haklarda herhangi bir değişiklik olmaz. Mercedes-Benz akü sertifikası, satış sözleşmesinde yer alan sözleşmenin feshedilmesi, satış fiyatında iskonto yapılması ve taz-

minat ile ilgili hükümlere ilave olarak başka haklar sunmaz.

## Введение

Данное руководство по эксплуатации дополнительного оборудования содержит информацию о сертификате на аккумуляторную батарею Mercedes-Benz. Храните данное руководство по эксплуатации дополнительного оборудования в автомобиле.

## Сертификат на аккумуляторную батарею Mercedes-Benz

### 1. Гарантодатель

Гарантодателем является соответствующая национальная сбытовая организация Mercedes-Benz, см. сервисную книжку.

### 2. Объем услуг Mercedes-Benz по сертификату на аккумуляторную батарею

2.1 Гарантодатель в соответствии со следующими условиями обеспечивает покупателю (далее «получатель гарантии») электро Автомобиля Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (далее «автомобиль»), что максимальная емкость высоковольтной аккумуляторной батареи при первой поставке нового автомобиля составляет не менее 70% номинальной емкости (энергоемкости) или что на высоковольтной аккумуляторной батарее нет других дефектов.

При поставке номинальная емкость высоковольтной аккумуляторной батареи регистрируется в рамках производства автомобиля и документируется производителем. Любой авторизованный сервис-партнер Mercedes-Benz может с момента первой поставки нового автомобиля дать информацию о номинальной емкости аккумуляторной батареи. Существующая при поставке номинальная емкость высоковольтной аккумуляторной батареи дополнительно указана на наклейке батареи.

2.2 Условием для предъявления требований по сертификату Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею является соблюдение приведенных в настоящих условиях требований и обязательств получателя гарантии. Далее условием является выполнение на автомобиле требований по техобслуживанию, зарядке и хранению высоковольтной аккумуляторной батареи согласно руководству по эксплуатации и использование высоковольтной аккумуляторной батареи исключительно в качестве источника энергии для привода автомобиля, а также чтобы на автомобиле выполнялись все условия техобслуживания автомобиля в соответствии с требованиями изготовителя и на нем впоследствии не проводился чип-тюнинг или другие подобные мероприятия.

Объем издержек на ремонт, вытекающий из требования оказания услуг по предъявленной претензии, ограничивается фактической стоимостью автомобиля на момент возникновения ущерба.

2.3 В гарантийном случае получатель гарантии имеет право на ремонт или бесплатную замену высоковольтной аккумуляторной батареи. Замена ограничивается восстановлением состояния, соответствующего нормальному износу автомобиля в соответствии со сроком эксплуатации, пробегом и техническим состоянием на момент предъявления требований. Прочие претензии, возникающие из сертификата Mercedes-Benz по аккумуляторной батарее, исключаются.

### 3. Срок и сфера действия сертификата Mercedes-Benz по аккумуляторной батарее

3.1 Сертификат Mercedes-Benz по аккумуляторной батарее действует в дополнение к установленной законом ответственности производителя за брак и гарантии Mercedes-Benz на новые автомобили на общий срок в десять лет с даты поставки или дня первого допуска к эксплуатации (действительна более ранняя дата) или до достижения максимального пробега 250000 км (в зависимости от того, что наступит раньше).



Сертификат на аккумуляторную батарею Mercedes-Benz теряет силу при использовании автомобиля в качестве такси с целью осуществления коммерческих пассажирских перевозок.

- 3.2 Все претензии по сертификату Mercedes-Benz по аккумуляторной батарее утрачивают силу за давностью через шесть месяцев после поступления заявления об ущербе гарантодателю или соответствующему авторизованному сервис-партнеру Mercedes-Benz (в расчет берется более ранняя дата), но не позднее одного месяца после истечения срока действия сертификата.
- 3.3 Сертификат Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею действителен только для автомобилей, поставленных в пределах Европейского экономического пространства (в страны Европейского Союза, а также в Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), а также в Швейцарии или получивших там первый допуск к эксплуатации.
- 3.4 Сертификат Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею действует в следующих странах: Андорра, Бельгия, Болгария, Дания, Германия, Эстония, Финляндия, Франция, Гибралтар, Греция, Великобритания, Ирландия, Исландия, Италия, Хорватия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды,

Норвегия, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Швеция, Швейцария, Словацкая Республика, Словения, Испания, Чешская Республика, Венгрия, Ватикан, Кипр (территория ЕС).

#### 4. Претензии по сертификату Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею

- 4.1 Удовлетворение претензий, вытекающих из сертификата Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею, осуществляется исключительно через авторизованного сервис-партнера Mercedes-Benz. В случае ремонта гарантодатель по своему усмотрению может заменить дефектную деталь или отремонтировать ее. Неисправную высоковольтную аккумуляторную батарею также можно заменить на восстановленную высоковольтную аккумуляторную батарею. Замененные детали переходят в собственность гарантодателя.
- 4.2 Для получения услуг требуется предъявление актуального отчета о сервисном обслуживании. В автомобилях с электронным отчетом о сервисном обслуживании актуальный электронный отчет о сервисном обслуживании служит доказательством проведения сервисных работ и работ по техобслуживанию. Распечатка отчета о сервисном обслуживании выдается на руки. В

автомобилях без электронного отчета о сервисном обслуживании проведение сервисных работ и работ по техобслуживанию подтверждается в сервисной книжке.

- 4.3 На установленные в ходе ремонта или отремонтированные детали получатель гарантии может предъявлять претензии до окончания срока действия соответствующего сертификата Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею.

#### 5. Исключения из покрытия по гарантии

- 5.1 Нарушение одного из предписаний в данном сертификате Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею препятствует удовлетворению требования на получение данной услуги лишь в том случае, если оно является причиной возникновения неисправности. Достаточно наличия факта сопричастности к нарушению. Такая (со)причастность определяется на уровне предположения. Получателю гарантии разрешается привести доказательство отсутствия причастности.
- 5.2 В объем предоставляемой услуги не входят детали, подлежащие регулярной замене в рамках работ по техническому обслуживанию и уходу. Обязательства также теряют силу, если неисправность высоковольтной аккумуляторной

батареи возникла по одной из следующих причин:

- Получатель гарантии не уведомил немедленно о неисправности или повреждении, не позволил зафиксировать или не предоставил немедленно возможность проведения ремонта.
- С автомобилем обращались ненадлежащим образом, он был поврежден или подвергался чрезмерной нагрузке (например, во время спортивных соревнований, при тюнинге, нагружении сверх нормы, использовании высоковольтной АКБ не по назначению).
- На автомобиле были установлены детали, использование которых не было согласовано с изготовителем, или автомобиль был модифицирован не согласованным с изготовителем образом.
- Получатель гарантии не следовал предписаниям по обращению с автомобилем, его техническому обслуживанию и уходу за ним (например, в руководстве по эксплуатации). К этому относится также применение непригодных смазочных и эксплуатационных материалов, а также несоблюдение директив по загрузке и хранению (см. руководство по эксплуатации).
- Ремонт автомобиля производился на не авторизованном изготовителем предприятии.

## **6. Обязанности получателя гарантии**

- 6.1 Получатель гарантии несет все расходы, связанные с эксплуатацией высоковольтной аккумуляторной батареи, в частности расходы на электроэнергию и страховые взносы.
- 6.2 Получатель гарантии обязан обеспечить использование высоковольтной аккумуляторной батареи исключительно в качестве энергоаккумулятора для привода автомобиля и в соответствии с предписаниями руководства по эксплуатации от изготовителя. В частности, получатель гарантии обязан выполнять следующее:
- Автомобиль с высоковольтной аккумуляторной батареей необходимо всегда хранить в соответствии с указаниями по уходу за аккумуляторной батареей, приведенными в руководстве по эксплуатации автомобиля, пока высоковольтная аккумуляторная батарея не будет подключена к источнику тока.
  - Высоковольтную аккумуляторную батарею необходимо правильно заряжать, т.е. допускается использование только зарядных кабелей, разрешенных / рекомендованных к применению для данного автомобиля.
  - Высоковольтную аккумуляторную батарею необходимо зарядить максимум в течение

14 дней после ее полной разрядки (в соответствии с индикацией состояния зарядки в автомобиле).

- 6.3 В рамках целей применения, обозначенных в договоре, с высоковольтной аккумуляторной батареей необходимо обращаться бережно и защищать ее от повреждений. Получателю гарантии не разрешается проводить модификацию (например тюнинг) или неквалифицированный ремонт на высоковольтной бортовой сети и ее компонентах (электродвигатель, силовое электронное оборудование, зарядный модуль, отопление, кондиционер, кабельная проводка или сама высоковольтная аккумуляторная батарея). Подключение дополнительных потребителей допускается только в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля. Получатель гарантии обеспечивает, чтобы высоковольтная аккумуляторная батарея использовалась только в безопасном для движения и эксплуатации состоянии.
- 6.4 Получатель гарантии обязан обеспечить проведение технического обслуживания автомобиля с высоковольтной аккумуляторной батареей, включая сервисное обслуживание и дополнительные работы, в соответствии с предписаниями компании Mercedes-Benz AG в рамках указанного срока так, чтобы необходимые

работы по техническому обслуживанию высоковольтной АКБ и ремонт ее компонентов, подвергающихся износу, могли проводиться надлежащим образом. Информация о наступлении срока проведения технического обслуживания отображается в индикации ТО на дисплее приборов автомобиля.

мещения ущерба вместо услуг, вытекающих из договора купли-продажи.

## **7. Общие указания**

- 7.1 При возникновении дефектов наряду с сертификатом Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею также существуют законные права в рамках положений договора купли-продажи и общих коммерческих условий. Данные права сертификатом Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею не ограничиваются. Предъявление требований по сертификату Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею является безвозмездным.
- 7.2 Законные права, в частности претензии на устранение обнаруженных дефектов и претензии в рамках закона об ответственности за качество выпускаемой продукции, остаются в силе. Сертификат Mercedes-Benz на аккумуляторную батарею не предусматривает удовлетворения претензий, касающихся расторжения договора, уменьшения договорной цены и воз-

## Úvod

Tento doplněk k návodu k obsluze obsahuje informace o certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz. Uchovávejte tento doplněk k návodu k obsluze ve vozidle.

## Certifikát k akumulátoru Mercedes-Benz

### 1. Poskytovatel garance

Poskytovatelem garance je prodávající odbytová a importérská organizace Mercedes-Benz, viz servisní knížka.

### 2. Rozsah plnění certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz

2.1 Poskytovatel garance garantuje kupujícímu (následně „příjemce garance“) elektromobilu Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (následně „vozidlo“) v souladu s následujícími podmínkami, že maximální kapacita vysokonapěťového akumulátoru nečiní méně než 70 % jmenovité kapacity (obsah energie) při prvním dodání nového vozidla nebo že se u vysokonapěťového aku-

mulátoru nevyskytuje žádná další věcná vada.

Jmenovitá kapacita vysokonapěťového akumulátoru při dodání je zaznamenána při výrobě vozidla a dokumentována výrobcem. Každý autorizovaný servisní partner Mercedes-Benz Vám může poskytnout informace o jmenovité kapacitě od prvního dodání nového vozidla. Jmenovitá kapacita, kterou vykazuje vysokonapěťový akumulátor při dodání, je také uvedena na štítku vysokonapěťového akumulátoru.

2.2 Předpokladem pro uplatnění nároku na plnění vyplývajícího z certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz je splnění předpokladů a povinností pro příjemce garance uvedených v těchto podmínkách. Předpokladem dále je, aby byly u vozidla splněny požadavky na údržbu, nabíjení a skladování vysokonapěťového akumulátoru podle návodu k obsluze, aby byl vysokonapěťový akumulátor používán výhradně jako zdroj energie pro pohon vozidla, aby byly u vozidla splněny všechny požadavky na údržbu podle pokynů výrobce a aby

u vozidla nebyl dodatečně proveden žádný chiptuning ani podobná opatření.

Rozsah nákladů vyplývajících z uplatnění nároku na opravu je omezen časovou hodnotou vozidla k okamžiku vzniku garanční vady.

2.3 Příjemce garance má v garančním případě nárok na opravu nebo bezplatnou výměnu vysokonapěťového akumulátoru. Výměna je omezena na obnovení stavu, který odpovídá běžnému opotřebení vozidla s ohledem na stáří, kilometrický proběh a péči k okamžiku uplatnění nároku. Další nároky z certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz nevznikají.

### 3. Doba platnosti a oblast platnosti certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz

3.1 Certifikát akumulátoru Mercedes-Benz platí ve spojení se zákonnou odpovědností za věcné vady a garancí Mercedes-Benz na nová vozidla po dobu celkem deseti let od expedice nebo ode dne první registrace (platí dřívější datum) nebo po maximální kilometrický proběh 250 000 km (podle toho, co nastane dříve).

Při komerční přepravě osob formou taxislužeb se na tyto služby nevztahuje certifikát akumulátoru Mercedes-Benz.

- 3.2 Veškeré nároky vyplývající z certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz se promlčují šest měsíců po přijetí hlášení závady u poskytovatele garance nebo u příslušného autorizovaného servisního partnera Mercedes-Benz (platí dřívější datum), nejpozději však jeden měsíc po uplynutí doby platnosti.
- 3.3 Certifikát akumulátoru Mercedes-Benz se vztahuje pouze na vozidla, jež byla dodána v rámci Evropského hospodářského prostoru (zemí Evropské unie, dále Norska, Islandu a Lichtenštejnska) a dále Švýcarska, nebo byla v těchto zemích poprvé registrována.
- 3.4 Certifikát akumulátoru Mercedes-Benz platí v těchto zemích: Andorra, Belgie, Bulharsko, Dánsko, Německo, Estonsko, Finsko, Francie, Gibraltar, Řecko, Velká Británie, Irsko, Island, Itálie, Chorvatsko, Lotyšsko, Lichtenštejnsko, Litva, Lucembursko, Malta, Monako, Nizozemsko, Norsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, San Marino, Švédsko, Švýcarsko, Slovenská republika, Slovinsko, Špa-

nělsko, Česká republika, Maďarsko, Vatikán, Kypr (EU část).

#### 4. Uplatnění certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz

- 4.1 Uplatnění nároků vyplývajících z certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz se provádí výlučně přes autorizovaného servisního partnera Mercedes-Benz. V případě opravy může poskytovatel smluvní garance dle svého uvážení vadný díl buď vyměnit, nebo opravit. Vadný vysokonapěťový akumulátor může být nahrazen také repasovaným vysokonapěťovým akumulátorem. Vyměněné díly jsou vlastnictvím poskytovatele garance.
- 4.2 Uplatnění nároku je dokumentováno zápisem do aktuální servisní zprávy. U vozidel s digitální servisní zprávou slouží aktuální digitální servisní zpráva jako doklad o provedení servisních a údržbových prací. Obdržíte výtisk servisní zprávy. U vozidel bez digitální servisní zprávy bude provedení servisních a údržbových prací potvrzeno v servisní knížce.
- 4.3 Na díly instalované nebo opravované v rámci opravy může příjemce garance uplatnit

nároky až do uplynutí platnosti příslušného certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz.

#### 5. Výjimky z pokrytí plnění

- 5.1 V rozporu s nárokem na plnění je porušení některého z předpisů uvedených v tomto certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz pouze tehdy, když je toto porušení příčinou vzniku škody. Stačí podíl na příčinné souvislosti. Podíl na příčinné souvislosti / příčinná souvislost se předpokládá. Příjemce garance má právo prokázat chybějící příčinnou souvislost.
- 5.2 Z plnění jsou vyloučeny díly, které jsou pravidelně měněny při servisních prohlídkách a údržbách vozidla. Odpovědnost rovněž zaniká, pokud k nefunkčnosti vysokonapěťového akumulátoru došlo jednou z následujících příčin:
- Příjemce garance opomenul funkční poruchu nebo škodu bezodkladně oznámit nebo řádně nahlásit nebo neumožnil bezodkladné provedení opravy.
  - Vozidlo nebylo užíváno přiměřeně k účelu svého určení, bylo poškozeno nebo přetěžováno (např. při sportovních soutěžích,

tuningu vozidla, nadměrném naložení, použití vysokonapěťového akumulátoru k jinému účelu).

- Na vozidlo byly použity díly, jejichž použití nebylo schváleno výrobcem, nebo bylo vozidlo upraveno způsobem, který nebyl schválen výrobcem.
- Příjemce garance nedodržel předpisy pro manipulaci, údržbu a péči o vozidlo (např. návod k obsluze). Sem patří i používání nevhodných mazacích a provozních látek a nerespektování pokynů k nabíjení a skladování (viz návod k obsluze).
- Vozidlo bylo neodborně opraveno v servisu neautorizovaném výrobcem.

## 6. Povinnosti příjemce garance

- 6.1 Příjemce garance nese veškeré náklady spojené s provozem vysokonapěťového akumulátoru, zejména náklady na elektrickou energii a pojistné.
- 6.2 Příjemce garance se musí starat o to, aby byl vysokonapěťový akumulátor používán výhradně jako zásobník energie k pohonu

vozidla a bylo s ním nakládáno podle pokynů uvedených v návodu k obsluze výrobce. Příjemce garance je zejména povinen dbát na následující:

- – Vozidlo s vysokonapěťovým akumulátorem musí být vždy skladováno podle pokynů k péči o akumulátor uvedených v návodu k obsluze vozidla, pokud není vysokonapěťový akumulátor připojen k elektrickému zdroji.
- – Vysokonapěťový akumulátor musí být řádně nabíjen, tj. smějí být používány pouze nabíjecí kabely schválené/doporučené pro dané vozidlo.
- – Vysokonapěťový akumulátor musí být nabit nejpozději 14 dní poté, co je stav nabití vysokonapěťového akumulátoru nulový (podle indikátoru stavu nabití ve vozidle).

- 6.3 S vysokonapěťovým akumulátorem je nutné v rámci smluvního účelu používání manipulovat šetrně a chránit ho před poškozením. Příjemce garance nesmí na vysokonapěťové síti vozidla a jejích komponentech (elektromotor, výkonová elektronika, nabíjecí jednotka, topení, klimatizace, kabeláž nebo samotný

vysokonapěťový akumulátor) provádět žádné úpravy (např. tuning) nebo neodborné opravy. Připojení dalších spotřebičů smí provádět pouze podle návodu k obsluze vozidla. Příjemce garance zajistí, aby byl vysokonapěťový akumulátor používán pouze ve stavu bezpečném pro dopravu a provoz.

- 6.4 Příjemce garance je povinen nechat provádět údržbu vozidla s vysokonapěťovým akumulátorem včetně servisních a přídatných prací podle pokynů společnosti Mercedes-Benz AG v rámci zobrazeného termínu, aby mohly být u vysokonapěťového akumulátoru řádně provedeny potřebné údržby a opravy spojené s opotřebením. Nutnost provedení údržby se příjemci garance zobrazí v servisním ukazateli na displeji sdruženém přístroji vozidla.

## 7. Všeobecná upozornění

- 7.1 Kromě certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz máte při závadách zákonná práva podle ustanovení v kupní smlouvě a ve všeobecných obchodních podmínkách. Tato práva nejsou certifikátem akumulátoru Mercedes-Benz nijak omezena. Uplatnění plnění vyplý-

vajících z certifikátu akumulátoru Mercedes-Benz je bezplatné.

- 7.2 Zákonná práva, především nároky vyplývající z faktických vad a nároky vyplývající ze zákona o odpovědnosti za vady výrobku, zůstávají nedotčena. Certifikát akumulátoru Mercedes-Benz neopravňuje k uplatnění nároku na odstoupení od kupní smlouvy, snížení ceny nebo nárokování škody náhradou za plnění plynoucí z kupní smlouvy.

## Wprowadzenie

Dodatkowa instrukcja obejmuje informacje dotyczące certyfikatu dla akumulatora Mercedes-Benz. Należy ją przechowywać w pojeździe.

## Certyfikat dla akumulatora Mercedes-Benz

### 1. Wystawca rękojmi

Wystawcą rękojmi jest realizujące sprzedaż przedstawicielstwo krajowe Mercedes-Benz, patrz książka serwisowa.

### 2. Zakres usług objęty certyfikatem dla akumulatora Mercedes-Benz

2.1 Wystawca rękojmi zapewnia nabywcy („beneficjentowi rękojmi”) pojazdu elektrycznego Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG („pojazdu”), z zastrzeżeniem następujących warunków, że maksymalna pojemność akumulatora wysokiego napięcia nie jest mniejsza niż 70% pojemności znamionowej (energii wewnętrznej) w chwili pierwszej dostawy nowego pojazdu lub że w akumulatorze wysokiego napięcia nie występuje żadna inna istotna wada.

Pojemność znamionowa akumulatora wysokiego napięcia w chwili dostawy jest rejestrowana podczas produkcji pojazdu i dokumentowana przez producenta. Każdy autoryzowany partner serwisowy Mercedes-Benz może udzielić informacji na temat pojemności znamionowej od pierwszej dostawy nowego pojazdu. Pojemność znamionowa akumulatora wysokiego napięcia w chwili dostawy jest również podana na etykiecie akumulatora wysokiego napięcia.

2.2 Warunkiem ubiegania się o usługi objęte certyfikatem dla akumulatora Mercedes-Benz jest przestrzeganie warunków i obowiązków beneficjenta rękojmi określonych w niniejszych warunkach. Kolejnym warunkiem jest spełnienie wymagań dotyczących konserwacji, ładowania i przechowywania w odniesieniu do akumulatora wysokiego napięcia zgodnie z instrukcją eksploatacji, wykorzystywanie akumulatora wysokiego napięcia wyłącznie jako źródła energii do napędzania pojazdu oraz spełnienie wszystkich wymagań dotyczących konserwacji pojazdu zgodnie ze

specyfikacjami producenta i brak w pojeździe chip tuningu ani podobnych przeróbek.

Koszty naprawy wykonywanej w związku z roszczeniem są ograniczone do aktualnej wartości pojazdu w chwili wystąpienia usterki.

2.3 W przypadku roszczenia z tytułu rękojmi beneficjent rękojmi ma prawo do bezpłatnej naprawy lub wymiany akumulatora wysokiego napięcia. Wymiana ogranicza się do przywrócenia takiego stanu pojazdu, który wynika z jego normalnego zużycia, odpowiednio do wieku, przebiegu i stanu zadbania, stwierdzonego w chwili zgłoszenia roszczenia. Dalsze roszczenia z tytułu certyfikatu dla akumulatora Mercedes-Benz są wykluczone.

### 3. Termin ważności i zakres obowiązywania certyfikatu dla akumulatora Mercedes-Benz

3.1 Certyfikat dla akumulatora Mercedes-Benz ma zastosowanie w związku z ustawową odpowiedzialnością za wady oraz rękojmią Mercedes-Benz na samochody nowe i obowiązuje łącznie przez okres dziesięciu lat, liczony od daty wydania pojazdu lub od daty



pierwszej rejestracji (obowiązuje data wcześniejsza) lub do przebiegu wynoszącego maksymalnie 250 000 km (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).

W przypadku zarobkowego przewozu osób w formie taksówki certyfikat dla akumulatora Mercedes-Benz nie zapewnia ochrony ubezpieczeniowej.

3.2 Wszelkie roszczenia z tytułu certyfikatu dla akumulatora Mercedes-Benz przedawniają się po sześciu miesiącach od chwili otrzymania zawiadomienia o szkodzie przez udzielającego rękojmi lub odpowiedniego autoryzowanego partnera serwisowego Mercedes-Benz (obowiązuje data wcześniejsza), jednak najpóźniej po miesiącu od upływu terminu ważności.

3.3 Certyfikat dla akumulatora Mercedes-Benz dotyczy tylko pojazdów, które zostały wydane i po raz pierwszy dopuszczone do ruchu na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (kraje Unii Europejskiej oraz Norwegia, Islandia i Liechtenstein) lub w Szwajcarii.

3.4 Certyfikat dla akumulatora Mercedes-Benz na nowy pojazd obowiązuje w następujących państwach: Andora, Austria, Belgia, Bułgaria, Chorwacja, Cypr (obszar UE), Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Gibraltar, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Monako, Niemcy, Norwegia, Polska, Portugalia, Rumunia, San Marino, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria, Szwecja, Watykan, Węgry, Wielka Brytania, Włochy.

#### **4. Korzystanie z certyfikatu dla akumulatora Mercedes-Benz**

4.1 Za realizację roszczeń z tytułu certyfikatu dla akumulatora Mercedes-Benz odpowiadają wyłącznie autoryzowani partnerzy serwisowi Mercedes-Benz. W przypadku usuwania wad wystawca rękojmi może według swojego uznania zlecić wymianę lub naprawę wadliwej części. Wadliwy akumulator wysokiego napięcia może zostać również wymieniony na regenerowany akumulator wysokiego napięcia. Części wymienione przechodzą na własność wystawcy rękojmi.

4.2 W razie zgłaszania roszczenia uwzględniany jest aktualny raport o serwisie. W pojazdach z cyfrowym raportem o serwisie aktualny cyfrowy raport o serwisie stanowi potwierdzenie wykonanych prac serwisowych i konserwacyjnych. Kierowca otrzymuje wydruk raportu serwisowego. W przypadku pojazdów bez cyfrowego raportu serwisowego wykonanie prac serwisowych i konserwacyjnych jest potwierdzane w książce serwisowej.

4.3 Beneficjent rękojmi może zgłaszać roszczenia dotyczące części zamontowanych lub naprawionych w ramach naprawy do czasu wygaśnięcia odpowiedniego certyfikatu dla akumulatora Mercedes-Benz.

#### **5. Wyjątki od ochrony w ramach rękojmi**

5.1 Roszczenie spełnienia świadczenia jest wykluczone w przypadku naruszenia jednego z wymienionych w niniejszym certyfikacie dla akumulatora Mercedes-Benz zaleceń tylko wtedy, gdy jest ono przyczyną uszkodzenia. Przy tym wystarczy, że jest to przyczyna dodatkowa. Przyczyny są domniemywane.

Beneficjent rękojmi ma prawo wykazania braku przyczyny.

5.2 Świadczenie nie obejmuje elementów regularnie wymienianych w ramach przeglądu technicznego i konserwacji pojazdu. Zobowiązanie jest również nieważne, jeśli niesprawność akumulatora wysokiego napięcia wynika z jednej poniższych przyczyn:

- Beneficjent rękojmi nie zgłosił niezwłocznie usterki lub uszkodzenia, nie umożliwił jej/jego zbadania lub nie udostępnił pojazdu w celu niezwłocznego przeprowadzenia naprawy.
- Pojazd był wykorzystywany niezgodnie z przeznaczeniem, uszkodzany lub przeciążony (np. udział w samochodowych zawodach sportowych, modyfikacje tuningowe, przeciążenie ładunkiem, wykorzystywanie akumulatora wysokiego napięcia niezgodnie z przeznaczeniem).
- W pojeździe zamontowano elementy, które nie zostały dopuszczone do eksploatacji przez producenta lub pojazd został zmo-

dyfikowany w sposób niedopuszczony przez producenta.

- Beneficjent rękojmi nie przestrzegał przepisów dotyczących wykorzystywania zgodnie z przeznaczeniem, przeglądów technicznych i konserwacji pojazdu (opisanych np. instrukcji eksploatacji). Dotyczy to również stosowania nieodpowiednich materiałów smarnych i eksploatacyjnych oraz nieprzestrzegania zaleceń dotyczących ładowania i przechowywania (patrz instrukcja eksploatacji).
- Pojazd był naprawiany nieprawidłowo w nieautoryzowanym serwisie.

## 6. Obowiązki beneficjenta rękojmi

- 6.1 Beneficjent rękojmi ponosi wszelkie koszty związane z eksploatacją akumulatora wysokiego napięcia, w szczególności koszty energii i składki ubezpieczeniowe.
- 6.2 Beneficjent rękojmi musi zadbać o to, aby akumulator wysokiego napięcia był wykorzystywany wyłącznie jako źródło energii do napędzania pojazdu elektrycznego, zgodnie z instrukcją eksploatacji opracowaną przez

producenta. Beneficjent rękojmi jest zobowiązany w szczególności do:

- przechowywania pojazdu z akumulatorem wysokiego napięcia zawsze zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji akumulatora, zawartymi w instrukcji eksploatacji pojazdu, jeśli akumulator wysokiego napięcia nie jest podłączony do źródła napięcia,
  - prawidłowego ładowania akumulatora wysokiego napięcia, tzn. wykorzystywania tylko takich przewodów do ładowania, które są dopuszczone/zalecane dla pojazdu,
  - ładowania akumulatora wysokiego napięcia najpóźniej 14 dni od osiągnięcia poziomu naładowania akumulatora wysokiego napięcia wynoszącego zero (zgodnie ze wskaźnikiem poziomu naładowania w pojeździe).
- 6.3 Należy wykorzystywać akumulator wysokiego napięcia w sposób oszczędny, zgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie i chronić go przed uszkodzeniami. Beneficjent rękojmi nie może dokonywać modyfikacji (np. tuningu) lub przeprowadzać nieprawidłowych napraw instalacji wysokiego napięcia i

jej komponentów (silnika elektrycznego, elektronicznego układu zasilania, modułu ładowania, układu ogrzewania, układu klimatyzacji, okablowania lub samego akumulatora wysokiego napięcia). Inne odbiorniki może podłączać tylko zgodnie z instrukcją eksploatacji pojazdu. Beneficjent rękojmi musi się upewnić, że akumulator wysokiego napięcia jest sprawny i niezawodny.

- 6.4 Beneficjent rękojmi jest zobowiązany zlecić przeprowadzanie przeglądów pojazdu z akumulatorem wysokiego napięcia wraz z czynnościami obsługowymi i dodatkowymi zgodnie z zaleceniami koncernu Mercedes-Benz AG w wyświetlonym terminie, aby umożliwić prawidłowe przeprowadzanie niezbędnych przeglądów oraz napraw akumulatora wysokiego napięcia, wynikających z jego zużywania się. Termin wymaganego przeglądu wyświetla się beneficjentowi rękojmi na wskaźniku serwisowym wyświetlacza wskaźników pojazdu.

## 7. Wskazówki ogólne

- 7.1 Niezależnie od certyfikatu dla akumulatora Mercedes-Benz na nowy pojazd w razie stwierdzenia wad przysługują udzielane ustawowo prawa zgodnie z postanowieniami umowy sprzedaży oraz Ogólnymi Warunkami Handlowymi. Certyfikat dla akumulatora Mercedes-Benz w żaden sposób nie ogranicza tych praw. Korzystanie z usług przysługujących w ramach certyfikatu dla akumulatora Mercedes-Benz jest nieodpłatne.
- 7.2 Prawa przysługujące ustawowo Nabywcy, w szczególności wynikające z odpowiedzialności producenta za niezgodność towaru z umową (rękojmia) oraz ustawy o odpowiedzialności za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu, pozostają nienaruszone. Certyfikat dla akumulatora Mercedes-Benz nie może stanowić przyczyny odstąpienia od umowy sprzedaży, obniżenia ceny ani żądania odszkodowania zamiast świadczeń określonych w umowie.

## Uvod

Ta dodatna navodila vsebujejo informacije o certifikatu za akumulatorje Mercedes-Benz. Dodatna navodila hranite v vozilu.

## Certifikat za akumulatorje Mercedes-Benz

### 1. Dajalec garancije

Dajalec garancije je nacionalna prodajna organizacija Mercedes-Benz, glejte servisno knjižico.

### 2. Obseg storitev iz certifikata za akumulatorje Mercedes-Benz

2.1 Dajalec garancije jamči kupcu (v nadaljevanju „prejemnik garancije“) električnega vozila Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (v nadaljevanju „vozilo“) pod pogoji v nadaljevanju, da največja kapaciteta visokovoltnega akumulatorja ne bo manjša od 70 % nazivne kapacitete (energijske vrednosti) ob prvi dobavi novega vozila ali da visokovoltni akumulator nima drugih stvarnih napak.

Nazivna kapaciteta visokovoltnega akumulatorja ob dobavi se določi med postopkom

izdelave vozila in je dokumentirana pri proizvajalcu. Vsak pooblaščen servisni partner Mercedes-Benz vam lahko ob prvi dobavi novega vozila posreduje podatek o nazivni kapaciteti. Nazivna kapaciteta visokovoltnega akumulatorja ob dobavi je poleg tega navedena tudi na nalepki na visokovoltnem akumulatorju.

2.2 Pogoj za uveljavljanje storitev iz naslova certifikata za akumulatorje Mercedes-Benz je upoštevanje predpogojev in obveznosti prejemnika garancije, ki so navedeni v teh pogojih. Pogoj je tudi, da so upoštevani napotki iz Navodil za uporabo glede vzdrževanja, polnjenja in skladiščenja v zvezi z visokovoltnim akumulatorjem, da se ta uporablja izključno kot vir energije za pogon vozila, da so izpolnjeni vsi pogoji v zvezi z vzdrževanjem vozila po napotkih proizvajalca in da na vozilu ni bilo izvedeno naknadno povečanje moči s čipom ali podobni ukrepi.

Stroškovno je pravica do popravila omejena z vrednostjo vozila ob nastopu okvare.

2.3 Prejemnik garancije ima v garancijskem primeru pravico do popravila ali brezplačne zamenjave visokovoltnega akumulatorja. Zamenjava je omejena na ponovno vzpostavitev stanja, ki ustreza normalni obrabi vozila glede na njegovo starost, število prevoženih kilometrov in stanje negovanosti v trenutku uveljavljanja garancije. Iz certifikata za akumulatorje Mercedes-Benz ne izhajajo druge pravice.

### 3. Trajanje in področje veljavnosti certifikata za akumulatorje Mercedes-Benz

3.1 Certifikat za akumulatorje Mercedes-Benz velja poleg zakonskega jamstva za stvarne napake in garancije Mercedes-Benz za nova vozila za obdobje skupaj deset let od izročitve vozila ali od dneva prve registracije (velja zgodnejši datum) ali do doseženega števila prevoženih kilometrov največ 250.000 km (kar nastopi prej).

V primeru poslovne uporabe kot taksi za prevoz oseb kritje s certifikatom za akumulatorje Mercedes-Benz ne obstaja.

- 3.2 Vsi zahtevki iz certifikata za akumulatorje Mercedes-Benz zastarajo šest mesecev po prijavi škode pri dajalcu garancije ali pri pooblaščenem servisnem partnerju Mercedes-Benz (velja zgodnejši datum), vendar najpozneje en mesec po preteku garancijskega roka.
- 3.3 Certifikat za akumulatorje Mercedes-Benz velja le za vozila, ki so bila dobavljena v Evropskem gospodarskem prostoru (državah Evropske unije, Norveški, Islandiji in Lihtenštajnu) in Švici, oz. so bila v teh državah prvič registrirana.
- 3.4 Certifikat za akumulatorje Mercedes-Benz velja v teh državah: Andora, Belgija, Bolgarija, Danska, Nemčija, Estonija, Finska, Francija, Gibraltar, Grčija, Velika Britanija, Irska, Islandija, Italija, Hrvaška, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Malta, Monako, Nizozemska, Norveška, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, San Marino, Švica, Švica, Slovaška republika, Slovenija, Španija, Češka republika, Madžarska, Vatikan, Ciper (območje EU).

#### **4. Uveljavljanje zahtevkov iz naslova certifikata za akumulatorje Mercedes-Benz**

- 4.1 Obdelava zahtevkov, ki izhajajo iz certifikata za akumulatorje Mercedes-Benz, poteka izključno prek pooblaščenih servisnih partnerjev Mercedes-Benz. V primeru popravila lahko dajalec garancije okvarjeni del po lastni presoji zamenja ali popravi. Okvarjen visokovoltni akumulator se lahko nadomesti tudi z obnovljenim visokovoltnim akumulatorjem. Zamenjani deli postanejo last dajalca garancije.
- 4.2 Pri uveljavljanju je treba predložiti aktualno servisno poročilo. Pri vozilih z digitalnim servisnim poročilom: aktualno digitalno servisno poročilo služi kot dokazilo o opravljenih servisnih in vzdrževalnih delih. Prejeli boste izpis servisnega poročila. Pri vozilih brez digitalnega servisnega sporočila se izvedba servisnih in vzdrževalnih del potrdi v servisni knjižici.
- 4.3 Za dele, ki so bili vgrajeni ali popravljeni v okviru popravila, lahko prejemnik garancije

uveljavlja zahtevke do poteka veljavnosti certifikata za akumulatorje Mercedes-Benz.

#### **5. Izjeme pri kritju storitev**

- 5.1 Kršitev določb iz tega certifikata za akumulatorje Mercedes-Benz izključuje uveljavljanje zahtevkov le, če kršitev povzroči nastanek škode. Zadostuje deljena sozročnost. Domneva se deljena sozročnost/vzročnost. Prejemnik garancije ima pravico, da predloži dokazila o neobstoju vzročnosti.
- 5.2 Iz storitev so izvzeti deli, ki se redno menjajo pri vzdrževalnih delih in negi. Obveznost ne velja niti v primeru, če je vzrok nepravilnega delovanja visokovoltnega akumulatorja eno od naslednjega:
- Prejemnik garancije nepravilnega delovanja ali škode ni prijavil takoj ali ga/je ni dal takoj pregledati ali popraviti.
  - Z vozilom je neprimerno ravnal, ga poškodoval ali preobremenil (npr. na avtomobilskih športnih tekmovanjih, z naknadnim povečanjem zmogljivosti motorja, s preobremenitvijo ali z nenamensko uporabo visokovoltnega akumulatorja).

- V vozilo so bili vgrajeni deli, ki jih proizvajalec ni odobril, ali pa je bilo vozilo spremenjeno na način, ki ga proizvajalec ne dovoli.
- Prejemnik garancije ni upošteval predpisov glede ravnanja z vozilom, servisiranja in vzdrževanja (npr. navodil za uporabo); Sem sodi tudi uporaba neustreznih maziv in sredstev za obratovanje ter neupoštevanje napotkov za nakladanje in skladiščenje (gl. Navodila za uporabo).
- Vozilo so nestrokovno popravili v delavnici, ki ni pooblaščen s strani proizvajalca.

## 6. Obveznosti prejemnika garancije

- 6.1 Prejemnik garancije krije vse stroške, povezane z obratovanjem visokovoltnega akumulatorja, zlasti stroške električnega toka in zavarovalnih premij.
- 6.2 Prejemnik garancije je odgovoren za uporabo visokovoltnega akumulatorja izključno kot zbiralnika energije za pogon vozila in za ravnanje z njim v skladu s predpisi v proizvajalčevih Navodilih za uporabo. Prejemnik

garancije je zlasti dolžan izpolnjevati naslednje:

- Vozilo z visokovoltnim akumulatorjem mora biti vedno skladiščeno v skladu z navodili o negi akumulatorja v Navodilih za uporabo vozila, če visokovoltni akumulator ni priključen na vir električnega toka.
  - Visokovoltni akumulator je treba polniti na ustrezen način, in sicer je dovoljeno uporabljati samo polnilne kable, dovoljene/priporočene za vozilo.
  - Visokovoltni akumulator je treba napolniti najpozneje 14 dni po tem, ko stanje napoljenosti visokovoltnega akumulatorja doseže vrednost nič (v skladu s prikazom stanja napoljenosti akumulatorja v vozilu).
- 6.3 Z visokovoltnim akumulatorjem je treba v okviru pogodbenega namena uporabe ravnati pazljivo in ga zaščititi pred poškodbami. Prejemnik garancije ne sme izvajati nikakršnih sprememb (npr. tuninga) ali nestrokovnih popravil na visokovoltnem električnem omrežju vozila in njegovih komponentah (elektromotorju, močnostni elek-

troniki, polnilni enoti, gretju, klimatski napravi, kabliah ali samem visokovoltnem akumulatorju). Priklop dodatnih porabnikov sme izvesti le v skladu z Navodili za uporabo vozila. Prejemnik garancije zagotavlja, da se visokovoltni akumulator uporablja le v stanju, ki omogoča varno obratovanje vozila in prometno varnost.

- 6.4 Prejemnik garancije je dolžan skrbeti za vzdrževanje vozila z visokovoltnim akumulatorjem vključno s servisnimi in dodatnimi deli po predpisih družbe Mercedes-Benz AG in v predpisanih rokih, da se lahko potrebna vzdrževalna dela in popravila v zvezi z obrabo visokovoltnega akumulatorja izvedejo v skladu s predpisi. Prejemnik garancije je o dospelem vzdrževanju obveščen na servisnem prikazu na prikazovalniku instrumentov vozila.

## 7. Splošni napotki

- 7.1 Poleg garancije za akumulatorje Mercedes-Benz obstajajo v primeru napak tudi zakonske pravice v skladu z določili v prodajni pogodbi in v Splošnih poslovnih pogojih.

Certifikat za akumulatorje Mercedes-Benz ne omejuje teh pravic. Uveljavljanje storitev iz certifikata za akumulatorje Mercedes-Benz je brezplačno.

- 7.2 Zakonske pravice, zlasti pravice iz jamstva za stvarne napake in pravice po zakonu o jamstvu za izdelke, ostanejo nespremenjene. Certifikat za akumulatorje Mercedes-Benz ne upravičuje zahtevkov za odstop od pogodbe, zmanjšanje nakupne cene in nadomestilo škode namesto izpolnitve na podlagi prodajne pogodbe.

## Bevezetés

Ez a kiegészítő kezelési útmutató a Mercedes-Benz akkumulátortanúsítványával kapcsolatos információkat tartalmaz. Jelen kiegészítő kezelési útmutatót tartsa a gépkocsiban.

## Mercedes-Benz akkumulátortanúsítvány

### 1. Garancianyújtó

A garanciát nyújtó az értékesítő országban működő Mercedes-Benz értékesítési szervezet, lásd a szervízfüzetet.

### 2. A Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítvány szolgáltatásainak köre

2.1 A garanciavállaló szavatolja a Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG elektromos jármű (a továbbiakban: jármű) vásárlójának (a továbbiakban: garanciavállaló) az alábbi feltételek mellett, hogy a nagyfeszültségű akkumulátor maximális kapacitása az új jármű első átadásakor nem alacsonyabb, mint a névleges kapacitás (energiatartalom) 70%-a, illetve hogy a nagyfeszültségű akkumulátorban nincs egyéb lényeges hiba.

A nagyfeszültségű akkumulátor névleges kapacitását a jármű gyártási folyamata keretében, a kiszállítás időpontjában rögzítik és a gyártó dokumentálja azt. A Mercedes-Benz hivatalos szervizpartnerek az új jármű első átvételétől kezdve tájékoztatást tudnak adni az akkumulátor névleges kapacitásáról. A nagyfeszültségű akkumulátor névleges kapacitása a szállítás időpontjában szintén fel van tüntetve a nagyfeszültségű akkumulátor címékén.

2.2 A Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítvány alapján történő igénybevétel előfeltétele, hogy a garanciavállaló megfeleljen a jelen feltételekben meghatározott feltételeknek és kötelezettségeknek. Előfeltétel továbbá, hogy a jármű karbantartási, töltési és tárolási előírásai a nagyfeszültségű akkumulátorral kapcsolatban a használati utasításnak megfelelően teljesüljenek, és hogy a nagyfeszültségű akkumulátort kizárólag a jármű energiaforrásként használják, valamint hogy a járműre vonatkozó valamennyi karbantartási követelményt a gyártó előírásainak megfelelően teljesítsék, és hogy a járművön utólag

nem végeztek chip-tuningot vagy hasonló intézkedéseket.

A javításra vonatkozó teljesítési igényhez kapcsolódó költség felső határa a gépkocsinak a meghibásodás keletkezése időpontjában fennálló napi piaci értéke.

2.3 Garanciális igény esetén a garanciavállaló jogosult a nagyfeszültségű akkumulátor ingyenes javítására vagy cseréjére. A csere a garancia igénybe vételének időpontjában a gépkocsi kora, a futásteljesítménye, valamint a gépkocsi karbantartottsága szerinti, szokásos mértékű elhasználódásának megfelelő állapot visszaállítására korlátozódik. További igény a Mercedes-Benz akkumulátortanúsítványból nem támasztható.

### 3. A Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítványának futamideje és érvényességi területe

3.1 Ez a Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítvány a törvény szerinti kellékszavatossághoz és a Mercedes-Benz új járművekre vonatkozó garanciájához kapcsolódóan a kiszállítás napjától vagy az első forgalomba helyezés napjától számított összesen tíz évig (a min-



denkori korábbi dátum számít) vagy maximum 250 000 km megtételéig (amelyik hamarabb bekövetkezik) érvényes.

Taxizás formában végzett kereskedelmi célú személyszállítás esetén a Mercedes-Benz akkumulátortanúsítvány a szolgáltatásokra nem vonatkozik.

- 3.2 A Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítványból származó valamennyi igény a kárbejelentésnek a garanciát nyújtóhoz vagy a mindenkori hivatalos Mercedes-Benz szervizpartnerhez történő beérkezését követően (a korábbi dátum érvényes) hat hónappal, legkésőbb azonban egy hónappal a futamidő lejártát követően elévül.
- 3.3 A Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítvány csak olyan gépkocsikra vonatkozik, amelyek az Európai Gazdasági Térségen belül (az Európai Unió országai, továbbá Norvégia, Izland és Liechtenstein területén), valamint Svájcban kerültek kiszállításra és első forgalomba helyezésre.
- 3.4 Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítvány a következő országokban érvényes: Andorra,

Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus (EU-n belüli terület), Cseh Köztársaság, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Gibraltár, Görögország, Hollandia, Horvátország, Izland, Írország, Lengyelország, Lettország, Liechtenstein, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Monaco, Nagy-Britannia, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Románia, San Marino, Spanyolország, Svájc, Svédország, Szlovák Köztársaság, Szlovénia, Vatikán.

#### **4. A Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítvány igénybe vétele**

- 4.1 A Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítványból származó igények kizárólag a Mercedes-Benz szervizpartnereken keresztül érvényesíthetők. Javítás esetén a garanciát nyújtó saját belátása szerint kicserélheti vagy javíthatja a meghibásodott alkatrészt. A meghibásodott nagyfeszültségű akkumulátort felújított nagyfeszültségű akkumulátorra is ki lehet cserélni. A kicserélt alkatrészek a garanciát nyújtó tulajdonába kerülnek.

- 4.2 A szavatosság igénybe vételekor az aktuális szervizjelentést veszik figyelembe. Digitális szervizjelentéssel ellátott gépkocsik esetében az aktuális digitális szervizjelentés az elvégzett szerviz- és karbantartási munkák igazolásaként szolgál. Ön pedig kézhez kapja a szervizjelentés egy nyomtatott példányát. A digitális szervizjelentéssel nem rendelkező járművek esetében a szerviz- és karbantartási munkák elvégzését a szervizfüzet igazolja..

- 4.3 A javítás keretében beszerelt vagy javított alkatrészek tekintetében a garancia igénybe vevője a vonatkozó Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítvány érvényességi idejének lejártáig érvényesíthet igényt.

#### **5. Kivételek a garanciális fedezet alól**

- 5.1 A jelen Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítványban szabályozott követelmények valamelyikének megszegése csak abban az esetben zárja ki a teljesítési igényt, ha az a meghibásodás keletkezésének oka. Ehhez az okozati összefüggés megléte elegendő. Az ok-okozati összefüggés vélelmezhető. A garancia

igénybe vevője bizonyíthatja, hogy nem áll fenn az okozati összefüggés.

5.2 Nem tartoznak a szavatosság hatálya alá azok az alkatrészek, amelyeket a karbantartási és ápolási munkák során rendszeresen kicserélnek. A kötelezettség nem vonatkozik arra az esetre sem, ha a nagyfeszültségű akkumulátor az alábbi okok egyike miatt vált működésképtelenné:

- A garancia igénybevevője nem jelezte azonnal, ill. nem engedte haladéktalanul nyilvántartásba venni a hibás működést vagy meghibásodást, ill. nem adott haladéktalanul lehetőséget a javításra.
- A gépkocsit szakszerűtlenül kezelték, megrongálták vagy túlterhelték (pl. részvétel autóversenyen, gépkocsi-tuning, túltöltés, a nagyfeszültségű akkumulátor nem rendeltésszerű használata).
- Olyan alkatrészeket szereltek be a gépkocsiba, amelyek használatát a gyártó nem engedélyezte, vagy a gépkocsit a gyártó által nem engedélyezett módon alakították át.

- A garancia igénybevevője nem tartotta be a gépkocsi kezelésével, karbantartásával és ápolásával kapcsolatos (pl. az üzemeltetési kézikönyvben leírt) előírásokat. Ide tartozik nem megfelelő kenő- és üzemanyagok alkalmazása és a töltési és tárolási előírások be nem tartása (lásd a kezelési útmutatót).

- A gépkocsit a gyártó által nem jóváhagyott műhelyben szakszerűtlenül javították.

## 6. A garancia igénybe vevőjének kötelességei

6.1 A nagyfeszültségű akkumulátor üzemeltetésével összefüggő minden költséget, különösen az áramköltségeket és a biztosítást a garancia igénybe vevője viseli.

6.2 A garancia igénybe vevőjének törekednie kell arra, hogy a nagyfeszültségű akkumulátort kizárólag a gépkocsi hajtásának energiatárolójaként használja és a gyártó kezelési útmutatójában foglalt előírások szerint kezelje. A garancia igénybe vevője köteles különösen az alábbiakra:

- A nagyfeszültségű akkumulátorral ellátott gépkocsit mindig a gépkocsi kezelési útmutatójában szereplő, az akkumulátor ápolására

vonatkozó utasításoknak megfelelően kell tárolni, ha a nagyfeszültségű akkumulátor nincs áramforrásra csatlakoztatva.

- A nagyfeszültségű akkumulátort szakszerűen kell tölteni, tehát csak a gépkocsihoz engedélyezett/javasolt töltőkábelt szabad használni.

- A nagyfeszültségű akkumulátort legkésőbb 14 nappal azután fel kell tölteni, hogy a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapota elérte a nulla értéket, (a gépkocsiban a töltöttségiszint-kijelzés szerint).

6.3 A nagyfeszültségű akkumulátorral a szerződésben foglalt rendeltetési cél értelmében kíméletesen kell bánni és védeni kell azt a károsodásoktól. A garancia igénybe vevője nem végezhet átalakításokat (z.B. tuningolást) és nem rendeltetésszerű javításokat a nagyfeszültségű elektromos hálózaton és annak részegységein (villanymotor, teljesítményelektronika, töltőegység, fűtés, klímaberendezés, kábelezés vagy maga a nagyfeszültségű akkumulátor). További fogyasztót csak a gépkocsi kezelési útmutatójának megfelelően szabad csatlakoztatni. A garancia

igénybe vevője megbizonyosodik róla, hogy a nagyfeszültségű akkumulátort csak közlekedés- és üzembiztos állapotban használja.

- 6.4 A garancia igénybe vevője köteles a nagyfeszültségű akkumulátorral ellátott gépkocsin a karbantartási munkálatokat, illetve a szerviz- és kiegészítő munkálatokat a Mercedes-Benz AG előírásainak megfelelően a kijelzett időtartamon belül elvégeztetni, hogy a nagyfeszültségű akkumulátoron a szükséges karbantartások és a kopásra irányuló munkálatok rendeltetésszerűen el legyenek végezve. A karbantartás esedékességét a garancia igénybe vevőjének a gépkocsi a szervizkijelzőn jelzi.

## 7. Általános megjegyzések

- 7.1 A Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítványának garanciája mellett a hiányosságokra vonatkozóan megilletik Önt az adásvételi szerződésben rögzített feltételek és az Általános üzletszabályzat szerinti törvényes jogok is. Ezeket a jogokat a Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítványa nem korlátozza. A Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítványából

származó szolgáltatások igénybevétele ingyenes.

- 7.2 A törvényes jogokat, különösen a jótállási igényeket és a termékszavatossági törvényből származó igényeket a garancia semmilyen módon nem korlátozza. A Mercedes-Benz akkumulátor-tanúsítványa nem biztosít jogosultságot a szerződéstől való elállásra, árengedményre vagy kártérítésre az adásvételi szerződésben foglalt szolgáltatások teljesítése helyett.

## Въведение

Това допълнително ръководство съдържа информация за сертификата за акумулаторната батерия от Mercedes-Benz. Съхранявайте това допълнително ръководство в автомобила.

## Сертификат на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия

### 1. Фирма, даваща гаранция

Фирмата, даваща гаранция, е продаващата дистрибуторска организация на Mercedes-Benz за съответната държава, вж. сервизната книжка.

### 2. Обхват на услугите на сертификата на акумулаторната батерия от Mercedes-Benz

2.1 Фирмата, даваща гаранция, гарантира пред купувача (по-долу наричан "получател на гаранцията") на електрически автомобил Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (по-долу наричан "автомобил") съгласно следните условия, че максималният капацитет на високоволтовата акумулаторна батерия не е по-малък от 70% от номиналния капацитет (енергосъдържание) при първата доставка на новия автомобил или че няма каквито и да е материални дефекти по високоволтовата акумулаторна батерия.

Номиналният капацитет на високоволтовата акумулаторна батерия при доставка се установява в рамките на производството на автомобила и се документира при производителя. Всеки оторизиран сервизен партньор на Mercedes-Benz може да даде информация за номиналния капацитет след първоначалната доставка на новия автомобил. Наличният при доставката номинален капацитет на високоволтовата акумулаторна батерия освен това е посочен върху етикета на високоволтовата акумулаторна батерия.

2.2 Предпоставка за използването на услуги от сертификата на Mercedes-Benz за акумулаторна батерия е спазването на посочените в настоящите условия предпоставки и задължения за получателя на гаранцията. Предпоставка освен това е при автомобила да са изпълнени заданията за поддръжка, зареждане и съхранение по отношение на високоволтовата акумулаторна батерия съгласно ръководството за експлоатация и високоволтовата акумулаторна батерия да се използва изключително и само като енергичен източник за задвижване на автомобила, както и по автомобила да са изпълнени всички предпоставки за поддръжка съгласно предписанията на производителя и

впоследствие по автомобила да не са извършвани тунинг на чипа или подобни мерки.

Обхватът на разходите по гаранционната претенция за ремонт се ограничава до текущата стойност на автомобила към момента на настъпване на щетата.

2.3 Получателят на гаранцията в случай на гаранция има право на претенция за ремонт или безплатна замяна на високоволтовата акумулаторна батерия. Замяната се ограничава до възстановяване на състоянието, което съответства на нормалното износване на автомобила в зависимост от възрастта, пробега и състоянието на поддръжка към момента на използване на гаранцията. От този сертификат на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия не произтичат допълнителни претенции.

### 3. Период и обхват на валидност на сертификата на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия

3.1 Сертификатът на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия е в сила като допълнение към законовата отговорност на производителя за материални дефекти и гаранцията на Mercedes-Benz за нови автомобили за срок от общо десет години от датата на доставка или от датата на първоначалната регистрация (валидна е по-ранната дата) или до достигане на максимален

пробег 250 000 km (валидно е обстоятелството, което настъпи първо).

При употреба за професионален транспорт на пътници под формата на таксиметров превоз не се прилага гаранционното покритие от сертификата на акумулаторната батерия от Mercedes-Benz.

- 3.2 Всички претенции от сертификата на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия губят давност шест месеца след получаване на уведомлението за щетата от фирмата, даваща гаранцията, или от съответния оторизиран сервизен партньор на Mercedes-Benz (важи по-ранната дата), но най-късно един месец след изтичане на гаранционния срок.
- 3.3 Сертификатът на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия важи само за автомобили, които са доставени в Европейското икономическо пространство (държавите от Европейския съюз, както и Норвегия, Исландия и Лихтенщайн), както и в Швейцария, или са получили там първоначална регистрация.
- 3.4 Сертификатът на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия важи в Андора, Белгия, България, Дания, Германия, Естония, Финландия, Франция, Гибралтар, Гърция, Великобритания, Ирландия, Исландия, Италия, Хърватия, Латвия,

Лихтенщайн, Литва, Люксембург, Малта, Монако, Нидерландия, Норвегия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Сан Марино, Швеция, Швейцария, Словакия, Словения, Испания, Чехия, Унгария, Ватикана, Кипър (ЕС зона).

#### **4. Използване на услуга от сертификата на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия**

- 4.1 Обработката на претенциите в изпълнение на сертификата на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия става само чрез оторизирани сервизи на Mercedes-Benz. В случай на ремонт фирмата, даваща гаранция, може по своя преценка да смени или да поправи дефектната част. Дефектната високоволтова акумулаторна батерия може да се замени с рециклирана такава. Сменените части стават собственост на фирмата, даваща гаранция.
- 4.2 При предявяване на претенциите се представя актуалният сервизен протокол. При автомобили с дигитален протокол за сервизно обслужване актуалният дигитален протокол за сервизно обслужване служи като доказателство за извършените работи по сервизно обслужване и техническа поддръжка. Ще се получава разпечатка от протокола за сервизно обслужване. При автомобили без дигитален протокол за

сервизно обслужване извършването на работи по сервизно обслужване и техническа поддръжка ще се потвърждава в сервизната книжка.

- 4.3 За частите, монтирани или поправени в рамките на ремонта, получателят на гаранцията може да предявява претенции до изтичането на срока на съответния сертификат на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия.

#### **5. Изключения от покритието на услугите**

- 5.1 Нарушаването на описаните в настоящия сертификат на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия предписания води до отказ от правото на претенция само тогава, когато това нарушаване на предписанията е причина за възникването на щетата. Достатъчно е това да е само част от причината. По подразбиране се приема, че има налична причина/частична причина. Получателят на гаранцията има правото да докаже липсата на причинно-следствена връзка.
- 5.2 От претенцията за поправка се изключват части, които редовно се сменят при дейностите по техническо обслужване и поддръжка. Задължението отпада и когато неизправността на високоволтовата акумулаторна батерия е породена от следните причини:

- Получателят на гаранцията не е съобщил незабавно или не е организиран заснемането, или не е дал незабавна възможност за ремонт на неизправно функциониране или щета.
- С автомобила е боравено неправилно, повреден е или е префорсиран (напр. при състезания по моторни спортове, тунинг на автомобила, претоварване, използване не по предназначение на високоволтовата акумулаторна батерия).
- В автомобила са монтирани части, чието използване производителят не е одобрил, или автомобилът е променен по начин, който не е одобрен от производителя.
- Получателят на гаранцията не е спазвал предписанията относно третирането, техническото обслужване и поддръжката на автомобила (напр. ръководство за експлоатация). Тук спада и използването на неподходящи смазочни материали и експлоатационни консумативи и неспазването на изискванията за зареждане и съхранение (вижте ръководството за експлоатация).
- Автомобилът е ремонтиран неправилно в сервиз, който не е оторизиран от производителя.

### **6. Задължения на получателя на гаранцията**

- 6.1 Получателят на гаранцията поема всички разходи, свързани с експлоатацията на високоволтовата акумулаторна батерия, по-специално разходите за електроенергия и застрахователните вноски.
- 6.2 Получателят на гаранцията носи грижата за това високоволтовата акумулаторна батерия да се използва само и изключително като акумулатор за енергия за задвижване на автомобила и да се експлоатира според предписанията на ръководството за експлоатация на производителя. Получателят на гаранцията има по-конкретно следните задължения:
- Автомобилът с високоволтовата акумулаторна батерия трябва винаги да се съхранява съобразно указанията за поддръжка на батерията в ръководството за експлоатация на автомобила, когато високоволтовата акумулаторна батерия не е включена в източник на електрозахранване.
  - Високоволтовата акумулаторна батерия трябва да се зарежда правилно, т.е. позволено е да се използват само одобрени/препоръчани за автомобила кабели за зареждане.
  - Високоволтовата акумулаторна батерия трябва да се зареди най-късно 14 дни, след

като нивото на зареждането на високоволтовата акумулаторна батерия е достигнало нула (според индикацията за състояние на зареждане в автомобила).

- 6.3 В рамките на договореното предназначение високоволтовата акумулаторна батерия трябва да се третира щадящо и да се предпазва от щети. Получателят на гаранцията няма право да предприема модификации (например тунинг) или непрофесионални ремонти по високоволтовата бордова мрежа и нейните компоненти (електродвигател, силова електроника, захранващ блок, отопление, климатична система, окабеляване или по самата високоволтова акумулаторна батерия). Той може да включи други консуматори само в съответствие с ръководството за експлоатация на автомобила. Получателят на гаранцията гарантира, че високоволтовата акумулаторна батерия се използва само в състояние, безопасно по отношение на пътното движение и експлоатацията.
- 6.4 Получателят на гаранцията е задължен да се погрижи за провеждането на техническото обслужване на автомобила с високоволтова акумулаторна батерия, включително сервизно обслужване и допълнителни работи, съгласно предписанията на Mercedes-Benz AG в рамките на посочения срок, така че необходимата техни-

ческа поддръжка и ремонти при износване на високоволтовата акумулаторна батерия да могат да бъдат проведени правилно. Датата за техническо обслужване се показва на получателя на гаранцията в индикацията за сервизно обслужване в комбиинструмента на автомобила.

## **7. Общи указания**

- 7.1 Освен сертификата на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия при дефекти са на лице законовите права съгласно условията на договора за покупко-продажба и Общите търговски условия. Тези права не се ограничават чрез сертификата на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия. Предявяването на услуги по сертификата на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия е безплатно.
- 7.2 Законови права, в частност претенции за некачествен продукт и претенции по Закона за отговорността на производителя за продукта, остават неприкосновени. Сертификатът на Mercedes-Benz за акумулаторната батерия не дава основания за претенции за отказ от договора за покупко-продажба, отбив от цената и обезщетение вместо услугите от договора за покупко-продажба.

## Introducere

Această ghidare suplimentară conține informații despre certificatul pentru baterie Mercedes-Benz. Păstrați această ghidare suplimentară în autovehicul.

## Certificat pentru baterie Mercedes-Benz

### 1. Garantul

Garantul este organizația comercială națională Mercedes-Benz care vinde, a se vedea caietul de service.

### 2. Domeniul de aplicare al certificatului pentru baterie Mercedes-Benz

2.1 Garantul garantează cumpărătorului (denumit în continuare „Beneficiar al garanției”) unui autovehicul electric Mercedes-Benz/ Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (denumit în continuare „Autovehicul”) în conformitate cu următoarele condiții, că capacitatea maximă a bateriei de înaltă tensiune nu este mai mică de 70% din capacitatea utilă (conținutul de energie) la prima livrare a noului autovehicul sau că nu există niciun

alt defect material al bateriei de înaltă tensiune.

Capacitatea utilă a bateriei de înaltă tensiune la livrare este înregistrată în cadrul fabricării autovehiculului și documentată de producător. Orice partener de service autorizat Mercedes-Benz poate furniza informații despre capacitatea utilă de la prima livrare a noului autovehicul. Capacitatea utilă a bateriei de înaltă tensiune disponibilă la livrare este indicată și pe eticheta bateriei de înaltă tensiune.

2.2 O premisă pentru a beneficia de serviciile din certificatul pentru baterie Mercedes-Benz este respectarea condițiilor și obligațiilor enumerate în aceste Condiții pentru Beneficiarul garanției. În plus, o premisă este ca autovehiculul să îndeplinească dispozițiile privind revizia, încărcarea și depozitarea bateriei de înaltă tensiune, conform manualul utilizatorului, bateria de înaltă tensiune să fie utilizată exclusiv ca sursă de energie pentru acționarea autovehiculului, toate cerințele de revizie să fie îndeplinite la autovehicul, în conformitate cu specificațiile

producătorului, și ulterior să nu fi fost efectuate lucrări de chiptuning sau măsuri similare la autovehicul.

Domeniul de aplicare în funcție de costuri al pretenției pentru beneficii este limitat la reparații prin valoarea de piață a vehiculului în momentul producerii prejudiciului.

2.3 Într-un caz de garanție, Beneficiarul garanției are dreptul la reparație sau la înlocuirea gratuită a bateriei de înaltă tensiune. Înlocuirea se limitează la restabilirea stării care corespunde unei uzuri naturale normale a autovehiculului în conformitate cu vârsta, kilometrajul și starea de întreținere la momentul revendicării. Certificatul pentru baterie Mercedes-Benz nu dă naștere altor pretenții.

### 3. Durata și domeniul de aplicare ale certificatului pentru baterie Mercedes-Benz

3.1 Certificatul pentru baterie Mercedes-Benz este valabil în continuare pentru garanția pentru vicii ascunse și garanția Mercedes-Benz pentru autovehicule noi, pe durata a zece ani de la livrare sau din prima zi a



înmatriculării (se ia în considerare prima dată în ordine cronologică) sau până la un rulaș de maximum 250000 km (oricare dintre acestea survine mai întâi).

În cazul transportului comercial de persoane, sub forma utilizării serviciilor de taxi, nu se mai aplică acoperirea prin certificatul pentru baterie Mercedes-Benz.

3.2 Toate pretențiile care decurg din certificatul pentru baterie Mercedes-Benz se prescriu la șase luni de la primirea declarației de daună de către Garant sau de către partenerul de service Mercedes-Benz autorizat respectiv (se ia în considerare prima dată în ordine cronologică), însă cel mai târziu la o lună după expirarea termenului.

3.3 Certificatul pentru baterie Mercedes-Benz este valabil doar în cazul autovehiculelor care au fost livrate sau au fost înmatriculate pentru prima dată în Spațiul Economic European (statele membre ale Uniunii Europene, precum și Norvegia, Islanda și Liechtenstein) sau Elveția.

3.4 Certificatul pentru baterie Mercedes-Benz este valabil în Andorra, Belgia, Bulgaria, Danemarca, Germania, Estonia, Finlanda, Franța, Gibraltar, Grecia, Marea Britanie, Irlanda, Islanda, Italia, Croația, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Monaco, Țările de Jos, Norvegia, Austria, Polonia, Portugalia, România, San Marino, Suedia, Elveția, Republica Slovacă, Slovenia, Spania, Republica Cehă, Ungaria, Vatican, Cipru (teritoriul UE).

#### **4. Revendicarea certificatului pentru baterie Mercedes-Benz**

4.1 Derularea procesului de acordare a drepturilor incluse în certificatul pentru baterie Mercedes-Benz are loc exclusiv prin intermediul unor parteneri de service autorizați de Mercedes-Benz. În cazul unei reparații, Garantul poate decide dacă piesa defectă va fi înlocuită sau reparată. O baterie de înaltă tensiune defectă poate fi înlocuită cu o baterie de înaltă tensiune reciclată. Piese înlocuite devin proprietatea Garantului.

4.2 Pentru revendicare, trebuie prezentat raportul de service actual. La autovehiculele cu raport de service digital, raportul de service digital actual servește drept document doveditor al lucrărilor de service și de revizie efectuate. Se va înmâna un exemplar tipărit al raportului de service digital. La autovehiculele fără raport de service digital, efectuarea lucrărilor de service și revizie este confirmată în caietul de service.

4.3 Pentru piesele montate sau reparate în cadrul reparației, Beneficiarul garanției poate revendica pretenții până la expirarea termenului certificatului pentru baterie Mercedes-Benz respectiv.

#### **5. Excepții de la acoperirea serviciilor**

5.1 O încălcare a uneia dintre dispozițiile enumerate în acest certificat pentru baterie Mercedes-Benz poate împiedica acordarea unei prestații doar atunci când aceasta este cauza producerii defecțiunii. Este suficientă co-cauzalitatea. Se presupune (co-)cauzalitate. Beneficiarului garanției îi revine res-

ponsabilitatea pentru a dovedi lipsa cauzalității.

5.2 Sunt exceptate de la prestație componentele care au fost schimbate periodic în cadrul lucrărilor de revizie și de întreținere. Obligația nu există nici atunci când incapacitatea de funcționare a bateriei de înaltă tensiune este rezultatul uneia dintre cauzele următoare:

- Beneficiarul garanției nu a anunțat imediat disfuncționalitatea sau defecțiunea ori nu a dispus înregistrarea disfuncționalității sau defecțiunii și nu a solicitat imediat efectuarea reparației.
- Autovehiculul a fost tratat necorespunzător, deteriorat sau suprasolicitat (deex. la competiții de sporturi cu motor, prin supraîncărcare, tuning, utilizare în alt scop a bateriei de înaltă tensiune).
- În autovehicul au fost montate componente a căror utilizare nu a fost aprobată de producător sau autovehiculul a fost transformat într-o manieră neaprobată de producător.

- Beneficiarul garanției nu a respectat normele cu privire la manevrarea, revizia și întreținerea autovehiculului (deex., manualul utilizatorului). Printre acestea se numără și utilizarea unor lubrifianți și a unor fluide de lucru inadecvate și nerespectarea prevederilor privind încărcarea și depozitarea (vezi instrucțiunile de exploatare).

- Autovehiculul a fost reparat incorect, într-un atelier neagreat de către producător.

## 6. Obligațiile Beneficiarului garanției

6.1 Beneficiarul garanției este responsabil pentru tot ceea ce este legat de funcționarea bateriei de înaltă tensiune, în special costurile pentru energie electrică și asigurările.

6.2 Beneficiarul garanției trebuie să ia măsuri pentru ca bateria de înaltă tensiune să fie utilizată exclusiv ca acumulator de energie pentru propulsia autovehiculului și să fie utilizată în conformitate cu prevederile din instrucțiunile de exploatare ale producătorului. Beneficiarului garanției îi revin, în special, următoarele obligații:

- Autovehiculul cu baterie de înaltă tensiune trebuie depozitat întotdeauna în conformitate cu indicațiile privind întreținerea bateriei, specificate în instrucțiunile de exploatare ale autovehiculului, dacă bateria de înaltă tensiune nu este racordată la o sursă de curent.

- Bateria de înaltă tensiune trebuie încărcată corespunzător, ceea ce înseamnă că pot fi utilizate doar cabluri de încărcare omologate/recomandate pentru autovehicul.

- Bateria de înaltă tensiune trebuie încărcată cel târziu la 14 zile după ce starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune a ajuns la zero (în conformitate cu afișajul pentru starea de încărcare din autovehicul).

6.3 Bateria de înaltă tensiune trebuie utilizată cu grijă și protejată împotriva avarierii, în termenii contractuali privind scopul utilizării. Beneficiarul garanției nu are voie să efectueze modificări (deex. tuning) sau reparații necorespunzătoare la rețeaua de bord de înaltă tensiune și la componentele acesteia (electromotor, sistem electronic

de putere, unitate de încărcare, încălzire, instalație de climatizare, cablaj sau bateria de înaltă tensiune însăși). Acesta poate realiza racordarea altor consumatori doar conform instrucțiunilor de exploatare ale autovehiculului. Beneficiarul garanției trebuie să se asigure că bateria de înaltă tensiune este utilizată doar în stare de siguranță pentru trafic și funcționarea autovehiculului.

- 6.4 Beneficiarul garanției este obligat să dispună efectuarea reviziei la autovehiculul cu baterie de înaltă tensiune, inclusiv lucrările de service și cele suplimentare, în conformitate cu dispozițiile Mercedes-Benz AG în cadrul termenului indicat, astfel încât reviziile și reparațiile de uzură necesare la bateria de înaltă tensiune să poată fi realizate corespunzător. Scadența reviziei este afișată Beneficiarului garanției pe afișajul de service de pe panoul de instrumente al autovehiculului.

## 7. Indicații generale

- 7.1 Pe lângă certificatul pentru baterie Mercedes-Benz, în cazul unor deficiențe benefi-

ciați de drepturile legale decurgând din reglementările contractului de vânzare-cumpărare sau din condițiile generale de afaceri. Aceste drepturi nu sunt limitate de certificatul pentru baterie Mercedes-Benz. Revendicarea serviciilor în baza certificatului pentru baterie Mercedes-Benz este gratuită.

- 7.2 Drepturile legale, în special drepturile la garanție pentru defecte și drepturile care decurg din Legea privind responsabilitatea asupra produselor, rămân neschimbate. Certificatul pentru baterie Mercedes-Benz nu justifică drepturi de retragere, diminuare și despăgubire în locul prestației decurgând din contractul de vânzare-cumpărare.

## Uvod

Ove dodatne upute sadrže informacije o certifikatu za bateriju za Mercedes-Benz. Ove dodatne upute čuvajte u vozilu.

## Mercedes-Benz certifikat za bateriju

### 1. Davatelj jamstva

Davatelj jamstva je prodajna organizacija Mercedes-Benz dotične zemlje, pogledajte servisnu knjižicu.

### 2. Opseg Mercedes-Benz certifikata za bateriju

2.1 Davatelj jamstva jamči kupcu (u daljnjem tekstu „Korisnik jamstva”) električnog vozila Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (u daljnjem tekstu „vozilo”) u skladu sa sljedećim uvjetima da maksimalni kapacitet visokonaponske baterije nije manji od 70 % nazivnog kapaciteta (sadržaj energije) pri prvoj isporuci novog vozila ili da nema drugih materijalnih nedostataka u visokonaponskoj bateriji.

Nazivni kapacitet visokonaponske baterije pri isporuci bilježi se u okviru proizvodnje vozila i

dokumentira se kod proizvođača. Svaki autorizirani Mercedes-Benz servisni partner može dati informacije o nazivnom kapacitetu od prve isporuke novog vozila. Nazivni kapacitet visokonaponske baterije pri prvoj isporuci naveden je i na naljepnici visokonaponske baterije.

2.2 Preduvjet za korištenje uslugama u okviru Mercedes-Benz certifikata za bateriju je poštivanje preduvjeta i obveza za korisnika jamstva koji su navedeni u ovim uvjetima. Preduvjet je i da su zahtjevi za održavanje, punjenje i skladištenje visokonaponske baterije u vozilu ispunjeni u skladu s uputama za rad i da se visokonaponska baterija upotrebljava isključivo kao izvor energije za pogon vozila te da su svi preduvjeti za održavanje na vozilu zadovoljeni u skladu sa specifikacijama proizvođača i da na vozilu nije naknadno provedeno chip tuning ili slične mjere.

Opseg zahtjeva za korištenje uslugom popravka po osnovi jamstva s obzirom na troškove ograničen je trenutnom vrijednošću vozila u trenutku oštećenja koja su obuhvaćena jamstvom.

2.3 Korisnik jamstva ima pravo na popravak ili besplatnu zamjenu visokonaponske baterije u slučaju pokrivenom jamstvom. Zamjena se ograničava na ponovno uspostavljanje stanja koje odgovara normalnom trošenju vozila u skladu s godištem, prijeđenom kilometražom i stanjem očuvanosti u trenutku korištenja jamstvom. Daljnji zahtjevi na temelju Mercedes-Benz certifikata za bateriju isključeni su.

### 3. Trajanje i područje valjanosti Mercedes-Benz certifikata za bateriju

3.1 Mercedes-Benz certifikat za bateriju u vezi sa zakonskom odgovornošću za materijalne nedostatke i jamstvom tvrtke Mercedes-Benz za nova vozila vrijedi ukupno deset godina od isporuke ili od dana prve registracije (vrijedi raniji datum) ili dok vozilo ne prijeđe maksimalno 250000 km (što nastupi ranije).

U slučaju komercijalnog prijevoza putnika u obliku taksija, usluge nisu obuhvaćene certifikatom za bateriju tvrtke Mercedes-Benz.

3.2 Svi zahtjevi u okviru Mercedes-Benz certifikata za bateriju zastarijevaju šest mjeseci nakon prijave oštećenja davatelju jamstva ili

ovlaštenom Mercedes-Benz servisnom partneru (vrijedi raniji datum), najkasnije mjesec dana nakon isteka trajanja.

- 3.3 Mercedes-Benz certifikat za bateriju vrijedi samo za vozila koja su isporučena unutar Europskog gospodarskog prostora (zemlje Europske unije, kao i Norveška, Island i Lihtenštajn), i u Švicarskoj, ili koja su ondje prvi put registrirana.
- 3.4 Mercedes-Benz certifikat za bateriju vrijedi u Andori, Belgiji, Bugarskoj, Danskoj, Njemačkoj, Estoniji, Finskoj, Francuskoj, na Gibraltaru, u Grčkoj, Velikoj Britaniji, Irskoj, na Islandu, i u Italiji, Hrvatskoj, Latviji, Lihtenštajnu, Litvi, Luksemburgu, na Malti, u Monaku, Nizozemskoj, Norveškoj, Austriji, Poljskoj, Portugalu, Rumunjskoj, San Marinu, Švedskoj, Švicarskoj, Slovačkoj Republici, Sloveniji, Španjolskoj, Češkoj Republici, Mađarskoj, Vatikanu, na Cipru (EU područje).

#### 4. Korištenje Mercedes-Benz certifikatom za bateriju

- 4.1 Obrada zahtjeva iz Mercedes-Benz certifikata za bateriju odvija se isključivo preko ovlašte-

nih Mercedes-Benz servisnih partnera. U slučaju popravka davatelj jamstva može prema vlastitoj procjeni nedostatan dio ili zamijeniti ili popraviti. Oštećena visokonaponska baterija može se zamijeniti popravljenom visokonaponskom baterijom. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo davatelja jamstva.

- 4.2 U slučaju potraživanja na temelju jamstva pozvat će se aktualno servisno izvješće. Kod vozila s digitalnim servisnim izvješćem aktualno digitalno izvješće služi kao dokaz o provedenim servisima i radovima održavanja. Uručuje se jedan ispis izvješća o servisu. Kod vozila bez digitalnog servisnog izvješća provedba servisnih radova i radova održavanja potvrđuje se u servisnoj knjižici.
- 4.3 Korisnik jamstva ima pravo na potraživanja za dijelove koji su u okvirima popravka ugrađeni ili popravljeni sve do isteka roka odgovarajućeg Mercedes-Benz certifikata za bateriju.

#### 5. Iznimke u osiguranju

- 5.1 Potraživanja po osnovi jamstva isključena su u slučaju kršenja regulirani propisa u Mercedes-Benz certifikatu za bateriju samo ako je

takvo kršenje uzrokovalo nastanak oštećenja. Dovoljna je i samo djelomična uzročnost. Uzročnost / djelomična uzročnost se pretpostavlja. Korisnik jamstva slobodan je podastrijeti dokaz o nedostatku uzročnosti.

- 5.2 Dijelovi koji su tijekom redovitog servisa ili postupka njege bili zamijenjeni izuzeti su od jamstva. Jamstvo izostaje i u slučaju ako su sljedeći uzroci doveli do pogrešnih funkcija visokonaponske baterije:
- Korisnik jamstva nije odmah upozorio na kvar ili štetu ili ih nije zabilježio, ili nije odmah odvezao vozilo na popravak.
  - Vozilom se rukovalo nestručno ili ga se oštetilo ili preopteretilo (npr. na motociklističkim natjecanjima, pri tuniranju vozila, u slučaju preopterećenja, zlouporabom visokonaponske baterije).
  - U vozilo su ugrađeni dijelovi čiju upotrebu proizvođač nije odobrio ili je vozilo preinačeno na način koji proizvođač nije odobrio.
  - Korisnik jamstva nije slijedio propise o rukovanju, održavanju i njezi vozila (npr. upute za rad). To obuhvaća i primjenu nepri-

kladnih sredstava za podmazivanje i pogonskih sredstava te nepridravanje propisa o punjenju i skladištenju (vidi upute za rad).

- Vozilo je nestručno popravljeno u radionici koju proizvođač nije odobrio.

## 6. Obveze korisnika jamstva

6.1 Korisnik jamstva snosi sve troškove koji su povezani s pogonom visokonaponske baterije, osobito troškove struje i premije osiguranja.

6.2 Korisnik jamstva dužan je osigurati da se visokonaponska baterija rabi isključivo kao spremnik energije za pogon vozila te da se njime postupa prema propisima navedenim u uputama za rad proizvođača. Korisnik jamstva osobito je obvezan osigurati sljedeće:

- Vozilo s visokonaponskom baterijom uvijek se mora skladištiti u skladu s napomenama za održavanje baterije u uputama za rad vozila ako visokonaponska baterija nije priključena na izvor struje.
- Visokonaponska baterija mora se stručno puniti, to znači da se za punjenje smiju upo-

trijebiti samo kabele za punjenje koji su odobreni/preporučeni za vozilo.

- Visokonaponska baterija mora se napuniti najkasnije 14 dana nakon što je razina napunjenosti visokonaponske baterije nula (odgovara prikazu napunjenosti baterije u vozilu).

6.3 S visokonaponskom baterijom mora se u sklopu ugovorne svrhe upotrebe oprezno postupati te ga zaštititi od oštećenja. Korisnik jamstva ne smije raditi nikakve izmjene (npr. tuniranje) ili nestručne popravke na visokonaponskoj električnoj mreži i njezinim komponentama (elektromotoru, energetskej elektronici, jedinici za punjenje, grijanju, klima-uređaju, kabelima ili samoj visokonaponskoj bateriji). Priključivanje daljnjih trošila smije se učiniti samo u skladu s uputama za rad vozila. Korisnik jamstva mora osigurati da se visokonaponska baterija rabi samo u stanju sigurnom za promet i pogon.

6.4 Korisnik jamstva obvezan je provesti održavanje na vozilu s visokonaponskom baterijom, uključujući servisne i dodatne radove, u skladu s propisima tvrtke Mercedes-Benz AG

te unutar prikazanog roka tako da se mogu uredno provesti potrebna održavanja i popravci potrebni zbog istrošenosti na visokonaponskoj bateriji. Propisani rok za održavanje korisniku jamstva prikazuje se u prikazu servisnih intervala na zaslonu s instrumentima vozila.

## 7. Opće napomene

7.1 Osim Mercedes-Benz certifikata za bateriju, u slučaju nedostataka imate i zakonska prava u skladu s odredbama regulacije u kupoprodajnom ugovoru i općim uvjetima poslovanja. Ova prava nisu ograničena Mercedes-Benz certifikatom za bateriju. Usluge u okviru Mercedes-Benz certifikata za bateriju ostvaruju se bez naknade.

7.2 Zakonska prava, posebice zahtjevi za materijalnim nedostacima i zahtjevi iz Zakona o jamstvu proizvođača nisu ograničeni ovim certifikatom. Mercedes-Benz certifikat za bateriju ne uvažava zahtjeve za povrat, umanjnje ili naknadu štete umjesto usluga iz kupoprodajnog ugovora.

## Ievads

Šajā papildu pamācībā sniegta informācija par Mercedes-Benz akumulatora sertifikātu. Uzglabājiet šo papildu pamācību automobilī.

## Mercedes-Benz akumulatora sertifikāts

### 1. Garantijas sniedzējs

Garantijas sniedzējs ir Mercedes-Benz vietējais tirdzniecības pārstāvis, skatiet servisa grāmatiņu.

### 2. Mercedes-Benz akumulatora sertifikāta pakalpojumu apjoms

2.1. Garantijas devējs garantē Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG elektromobiļa (turpmāk tekstā - "Automobilis") pircējam (turpmāk tekstā - "Garantijasņēmējs"), ievērojot turpmāk minētos nosacījumus, ka augstvoltāžas akumulatora maksimālā akumulatora kapacitāte nav mazāka par 70% no nominālās ietilpības (energoietilpības) jauna automobiļa pirmās piegādes brīdī vai ka augstvoltāžas akumulatoram nav citu būtisku defektu.

Augstvoltāžas akumulatora nominālo kapacitāti piegādes brīdī reģistrē automobiļa ražošanas laikā un dokumentē ražotājs. Jebkurš pilnvarots Mercedes-Benz servisa partneris var sniegt informāciju par nominālo kapacitāti, sākot ar jaunā automobiļa pirmo piegādi. Augstvoltāžas akumulatora nominālā kapacitāte piegādes brīdī ir norādīta arī augstvoltāžas akumulatora etiķetē.

2.2. Priekšnoteikums, lai varētu pieprasīt Mercedes-Benz akumulatora sertifikāta priekšrocības, ir šajos noteikumos izklāstīto nosacījumu un prasību ievērošana un garantijas īpašnieka pienākumi. Vēl viens priekšnoteikums ir tāds, ka augstvoltāžas akumulatora tehniskās apkopes, uzlādes un glabāšanas specifikācijas ir ievērotas saskaņā ar ekspluatācijas instrukcijām un ka augstvoltāžas akumulatoru izmanto tikai kā enerģijas avotu automobiļa piedziņai un ka visas automobiļa tehniskās apkopes prasības ir ievērotas saskaņā ar ražotāja specifikācijām, un ka automobilim vēlāk nav veikts čiptūnings vai tamlīdzīgi pasākumi.

Remonta izmaksu apjoms, ko sedz garantija, nepārsniedz automobiļa faktisko vērtību brīdī, kad radies bojājums.

2.3. Garantijas gadījumā Garantijasņēmējam ir tiesības saņemt augstvoltāžas akumulatora bezmaksas remontu vai nomaiņu. Nomaiņa aprobežojas ar tāda stāvokļa atjaunošanu, kas atbilst automobiļa normālam nolietojumam atbilstoši tā vecumam, nobraukumam un tehniskās apkopes stāvoklim pieprasījuma iesniegšanas brīdī. Turpmākas prasības saskaņā ar Mercedes-Benz akumulatora sertifikātu netiek izvirzītas.

### 3. Mercedes-Benz akumulatoru sertifikāta garantijas termiņš un darbības teritorija

3.1. Mercedes-Benz akumulatoru sertifikāta papildus likumā noteiktajai atbildībai par trūkumiem un Mercedes-Benz jauna automobiļa garantijai ir spēkā kopā desmit gadus, sākot no piegādes vai automobiļa pirmreizējās reģistrācijas dienas (spēkā ir agrākais datums), vai ne vairāk kā līdz 250 000 km nobraukumam (atkarībā no tā, kas iestājas pirmais).

Veicot komerciālos pasažieru pārvadājumus kā taksometram, Mercedes-Benz akumulatora sertifikāta garantija nav spēkā.

- 3.2. Jebkurām pretenzijām par Mercedes-Benz akumulatoru sertifikātu sešus mēnešus pēc bojājuma uzrādīšanas Garantijas devējam vai attiecīgajam pilnvarotajam Mercedes-Benz servisa partnerim (spēkā ir agrākais datums), taču ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc termiņa beigām iestājas noilgums.
- 3.3. Mercedes-Benz akumulatoru sertifikāts ir spēkā tikai automobiļiem, kas piegādāti Eiropas Ekonomiskajā zonā (Eiropas Savienības valstis, kā arī Norvēģija, Islande un Lihtenšteina), kā arī Šveicē vai tur saņēmuši pirmo reģistrāciju.
- 3.4. Mercedes-Benz akumulatoru sertifikāts ir spēkā Andorā, Beļģijā, Bulgārijā, Dānijā, Vācijā, Igaunijā, Somijā, Francijā, Gibraltārā, Grieķijā, Lielbritānijā, Īrijā, Islandē, Itālijā, Horvātijā, Latvijā, Lihtenšteinā, Lietuvā, Luksemburgā, Maltā, Monako, Nīderlandē, Norvēģijā, Austrijā, Polijā, Portugālē, Rumānijā, Sanmarīno, Zviedrijā, Šveicē, Slovākijā, Slo-

vēnijā, Spānijā, Čehijā, Ungārijā, Vatikānā, Kiprā (ES reģions).

#### **4. Mercedes-Benz akumulatora sertifikāta pieprasīšana**

- 4.1. Pretenzijas saistībā ar šo Mercedes-Benz akumulatoru sertifikātu izskata tikai pilnvarots Mercedes-Benz servisa partneris. Remonta gadījumā Garantijas sniedzējs pēc saviem ieskatiem var bojāto daļu nomainīt vai remontēt. Augstvoltāžas akumulatoru ar darbības traucējumiem var nomainīt arī ar atjaunotu augstvoltāžas akumulatoru. Nomainītās daļas pāriet Garantijas sniedzēja īpašumā.
- 4.2. Pieņemot garantijas prasību, tiek izvērtēts tā brīža servisa ziņojums. Automobiļiem ar digitālo servisa ziņojumu aktuālais digitālais servisa ziņojums ir pierādījums veiktajiem servisa un apkopes darbiem. Tiek izsniegta servisa ziņojuma izdruka. Automobiļiem, kuriem nav digitālā servisa ziņojuma, servisa un tehnikās apkopes darbu veikšana ir apstiprināta servisa grāmatiņā.

- 4.3. Garantijas ņēmējs var iesniegt pretenzijas par remonta ietvaros uzstādītajām vai remontētajām detaļām līdz attiecīgā Mercedes-Benz akumulatora sertifikāta termiņa beigām.

#### **5. Pakalpojumu seguma izņēmumi**

- 5.1. Pretendēt uz garantiju nav iespējams tikai tad, ja kāda no Mercedes-Benz akumulatoru sertifikātā minēto nosacījumu pārkāpuma rezultātā radies bojājums. Šādā gadījumā pietiek ar cēlonību. Cēlonība tiek pieņemta. Garantijas ņēmējam ir atļauts sniegt pierādījumus par neesošu cēlonību.
- 5.2. Garantija neattiecas uz daļām, kuras apkopes un kopšanas darbu laikā tiek regulāri mainītas. Pienākums nav obligāts arī tad, ja augstvoltāžas akumulatora atteice radusies šādu iemeslu dēļ:
  - Garantijas ņēmējs par kļūdainu darbību vai bojājumu nav nekavējoties ziņojis vai nav reģistrējis, vai nav nodrošinājis iespēju nekavējoties sākt remontu.
  - Garantijas ņēmējs ar pirkuma objektu ir rīkojies nepareizi, to bojājis vai pārslogojis



(piemēram, piedaloties autosporta sacensībās, veicot automobiļa tūningu, pārsniedzot pieļaujamo kravas svaru, neatbilstīgi izmantojot augstvoltāžas akumulatoru).

- Automobiļi tika iebūvētas daļas, kuru izmantošanu ražotājs nav atļāvis, vai automobiļis ir ticis pārveidots ražotāja neatļautā veidā.
- Garantijasņēmējs nav ievērojis noteikumus par automobiļa lietošanu, apkopi un kopšanu (piemēram, lietošanas instrukciju). Tas attiecas arī uz nepiemērotu smērvielu un ekspluatācijas materiālu izmantošanu, piekraušanas un glabāšanas noteikumu neievērošanu (skatiet lietošanas instrukciju).
- Ražotāja neautorizētā uzņēmumā veikts nelietpratīgs automobiļa remonts.

## 6. Garantijas saņēmēja pienākumi

6.1. Garantijasņēmējs sedz visas izmaksas, kas saistītas ar augstvoltāžas akumulatora ekspluatāciju, jo īpaši elektrības izmaksas un apdrošināšanas prēmijas.

6.2. Garantijasņēmējam jā rūpējas par to, lai augstvoltāžas akumulators tiktu lietots vienīgi kā energoakumulators automobiļa piedziņai un atbilstoši ražotāja lietošanas instrukcijas norādījumiem. Garantijasņēmējs it īpaši ir atbildīgs par turpmāk norādīto:

- Kad augstvoltāžas akumulators nav pievienots strāvas avotam, automobiļis ar augstvoltāžas akumulatoru vienmēr jānovieto atbilstoši automobiļa lietošanas instrukcijā sniegtajām akumulatora kopšanas norādēm.

- Jānodrošina pareiza augstvoltāžas akumulatora uzlāde, proti, drīkst izmantot tikai automobiļim apstiprinātus/ieteicamus lādēšanas kabeļus.

- Ja augstvoltāžas akumulatora uzlādes līmenis ir bijis nulle (saskaņā ar uzlādes stāvokļa rādījumu automobiļi), tas ir jāuzlādē ne vēlāk kā 14 dienu laikā.

6.3. Līgumā noteiktā lietošanas mērķa ietvaros augstvoltāžas akumulators ir jālieto saudzīgi un jāsargā no bojājumiem. Garantijas

ņēmējs nedrīkst veikt augstvoltāžas borttikla un tā komponentu (elektromotora, jaudas elektronikas, lādēšanas ierīces, apsildes sistēmas, gaisa kondicionētāja, kabeļu vai augstvoltāžas akumulatora) izmaiņas (piemēram, tūningu) vai neatbilstošus remonta darbus. Papildu patērētājus drīkst pievienot tikai saskaņā ar automobiļa lietošanas instrukciju. Garantijasņēmējs pārliecinās, ka augstvoltāžas akumulators tiek lietots tikai satiksmei un ekspluatācijai drošos apstākļos.

6.4. Garantijasņēmējam ir pienākums automobiļa ar augstvoltāžas akumulatoru apkopi, ieskaitot servisa un papildu darbus, veikt saskaņā ar Mercedes-Benz AG noteikumiem norādītajā termiņā, lai nepieciešamo augstvoltāžas akumulatora apkopi un dilstošo daļu remontu varētu veikt pareizi. Apkopes termiņš garantijasņēmējam tiek parādīts automobiļa aparatūras displeja servisa rādījumā.

## 7. Vispārīgas norādes

7.1. Vienlaikus ar Mercedes-Benz akumulatoru sertifikātu jums ir likumā noteiktās tiesības pieprasīt, lai tiek novērsti trūkumi saskaņā ar

pirkuma līguma nosacījumiem un vispārīgajiem darījumu noteikumiem. Mercedes-Benz akumulatoru sertifikātu neierobežo šīs tiesības. Mercedes-Benz akumulatoru sertifikātu pakalpojumu izmantošana ir bez maksas.

- 7.2. Likumīgās tiesības, it īpaši uz pretenzijām par ražojuma trūkumiem un pretenzijām saskaņā ar ražojumatbildības likumu paliek nemainīgas. Mercedes-Benz akumulatoru sertifikāts nepamato līgumā aprakstīto pakalpojumu aizstāšanu ar līguma laušanas, pirkuma cenas samazinājuma vai zaudējumu atlīdzināšanas prasībām.

## **Įvadas**

Šioje papildomoje instrukcijoje pateikta informacijos apie „Mercedes-Benz“ automobilių akumulatoriaus sertifikatą. Šią papildomą instrukciją laikykite transporto priemonėje.

## **„Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikatas**

### **1. Garantijos suteikėjas**

Garantijos davėjas yra valstybinė „Mercedes-Benz“ pardavimo organizacija, žr. techninės priežiūros knygelę.

### **2. „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikato paslaugų apimtis**

2.1 Garantijos davėjas garantuoja „Mercedes-Benz“ / „Mercedes-Maybach“ / „Mercedes-AMG“ elektrinės transporto priemonės (toliau – „Transporto priemonės“) pirkėjui (toliau – „Garantijos gavėjas“), laikydamasis toliau nurodytų sąlygų, kad transporto priemonės pirminio pristatymo metu maksimali aukštos įtampos akumulatoriaus talpa yra ne mažesnė kaip 70 % vardinės talpos (energijos

kiekio) arba kad aukštos įtampos akumulatorius neturi kitų esminių defektų.

Vardinė aukštos įtampos akumulatoriaus talpa pristatymo metu užfiksuojama gaminant transporto priemonę ir užfiksuojama gamintojo dokumentuose. Bet kuris įgaliotasis „Mercedes-Benz“ techninės priežiūros partneris gali suteikti informaciją apie vardinę talpą nuo pirmojo naujos transporto priemonės pristatymo. Aukštos įtampos akumulatoriaus vardinė talpa pristatymo metu taip pat nurodyta aukštos įtampos akumulatoriaus etiketėje.

2.2 Remiantis „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikatu, būtina sąlyga norint gauti išmokas – laikytis šiose sąlygose nustatytų sąlygų ir įsipareigojimų garantijos gavėjui. Kita būtina sąlyga yra ta, kad aukštos įtampos akumulatoriaus techninės priežiūros, įkrovimo ir laikymo sąlygų būtų laikomasi pagal naudojimo instrukcijas ir kad aukštos įtampos akumulatorius būtų naudojamas tik kaip energijos šaltinis transporto priemonei varyti, o visi transporto priemonės techninės priežiūros reikalavimai būtų vykdomi pagal gamintojo specifi-

kacijas ir kad vėliau su transporto priemone nebūtų atliekami jokie lustinio derinimo ar panašūs veiksmai.

Remonto paslaugų reikalavimo suma apribojama, atsižvelgiant į transporto priemonės vertę žalos padarymo metu.

2.3 Garantijos atveju garantijos gavėjas turi teisę prašyti suremontuoti arba nemokamai pakeisti aukštos įtampos akumulatorių. Keitimas apsiriboja įprastą transporto priemonės nusidėvėjimą atitinkančios būklės atkūrimu, atsižvelgiant į jos amžių, ridą ir priežiūros būklę pretenzijos pateikimo metu. Daugiau nėra iš „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikato kylančių pretenzijų.

### **3. „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikato galiojimo laikas ir galiojimo sritis**

3.1 Šis įsipareigojimas, kartu su įstatymais numatyta atsakomybe už trūkumus ir „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikatas galioja dešimt metų nuo pristatymo datos arba pirmosios registracijos dienos (galioja ankstesnė data) arba ne daugiau kaip

250 000 km ridos (priklauso nuo to, kuris terminas pasiekiamas anksčiau).

Jei keleiviai komerciniais tikslais vežami taksi, „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikatas nesuteikia paklausos aprėpties.

- 3.2 Visos pretenzijos, kylančios iš „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikato, baigiasi praėjus šešiams mėnesiams po to, kai garantijos davėjas arba atitinkamas įgaliotasis „Mercedes-Benz“ serviso partneris gauna pranešimą apie pretenziją (taikoma anksčiau), bet ne vėliau kaip praėjus vieneriems mėnesiams po termino pabaigos.
- 3.3 „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikatas galioja tik transporto priemonėms, pristatytoms Europos ekonominėje erdvėje (Europos Sąjungos šalyse, taip pat Norvegijoje, Islandijoje ir Lichtenšteine) ir Šveicarijoje arba ten pirmą kartą įregistruotoms transporto priemonėms.
- 3.4 „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikatas galioja Austrijoje, Andoroje, Austrijoje, Belgijoje, Bulgarijoje, Čekijoje, Danijoje, Estijoje, Graikijoje, Gibraltare, Graikijoje, Islandi-

joje, Airijoje, Italijoje, Kipre, Kroatijoje, Kipre, Latvijoje, Lichtenšteine, Lietuvoje, Liuksemburge, Maltoje, Monake, Nyderlanduose, Norvegijoje, Lenkijoje, Portugalijoje, Prancūzijoje, Rumunijoje, San Marine, Slovakijoje, Slovėnijoje, Suomijoje, Švedijoje, Šveicarijoje, Vengrijoje, Vokietijoje, Vatikane (ES teritorijoje).

#### 4. Prašymas išduoti „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikatą

- 4.1 Pretenzijas, kylančias iš „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikato, nagrinėja tik „Mercedes-Benz“ techninės priežiūros partneris. Jei transporto priemonė remontuotina, garantijos suteikėjas pats sprendžia, ar pakeis nekokybišką dalį nauja, ar ją remontuos. Brokuotas aukštosios įtampos akumulatorius gali būti pakeistas atnaujintu aukštosios įtampos akumulatoriumi. Pakeistos dalys yra garantijos suteikėjo nuosavybė.
- 4.2 Norint naudotis paslaugomis, paruošiama esama apžiūros ataskaita. Transporto priemonėse su skaitmenine apžiūros ataskaita esama apžiūros ataskaita naudojama kaip

patvirtinimas, kad buvo atlikti apžiūros ir techninės priežiūros darbai. Bus išduotas paslaugų ataskaitos spaudinys. Transporto priemonių, neturinčių skaitmeninės techninės priežiūros ataskaitos, techninės priežiūros ir aptarnavimo darbų atlikimas patvirtinamas techninės priežiūros knygelėje.

- 4.3 Iki atitinkamo „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikato galiojimo termino pabaigos, garantijos gavėjas turi teisę teikti reikalavimus dėl detalių, kurios buvo įmontuotos remontuojant arba remontuotos.

#### 5. Paslaugų teikimo išimtis

- 5.1 Negalima reikalauti suteikti paslaugas, jei buvo nusižengta vienai iš anksčiau „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikate nurodytų sąlygų ir dėl šios sąlygos nesilaikymo buvo padaryta žalos. Pakanka vienos iš priežasčių. Daroma prielaida dėl priežastinio ryšio. Garantijos gavėjui paliekama teisė pateikti įrodymą dėl trūkstamo priežastinio ryšio.
- 5.2 Paslaugos neteikiamos dalims, kurios reguliariai keičiamos atliekant techninę ir profilak-

tinę priežiūrą. Paslaugos neteikiamos tais atvejais, kai aukštos įtampos akumulatoriaus veikimas sutrinka dėl vienos iš toliau nurodytų priežasčių:

- garantijos gavėjas apie netinkamą veikimą arba žalą nepranešė iš karto, jos neužfiksavo arba nesuteikė galimybės nedelsiant atlikti remonto;
- transporto priemonė buvo naudojama netinkamai, sugadinta arba per daug apkrauta (pvz., dalyvavo automobilių sporto varžybose, užsiėmė transporto priemonės puošyba ir pertvarkymu, transporto priemonę veikė perkrovos, aukštos įtampos akumulatorius buvo naudotas ne pagal paskirtį);
- transporto priemonėje įmontuotos dalys, kurių gamintojas nėra patvirtinęs kaip tinkamų, arba transporto priemonė modifikuojama gamintojo nepatvirtintu būdu;
- garantijos gavėjas nesilaikė transporto priemonės naudojimo, techninės ir einamosios priežiūros taisyklių (pvz., naudojimo instrukcijos); Tam priskiriamas ir netinkamų tepimo ir eksploatacinių medžiagų naudoji-

mas bei krovimo ir saugojimo nurodymų nesilaikymas (žr. naudojimo instrukciją);

- transporto priemonė buvo netinkamai remontuojama nepatvirtintoje įmonėje.

## 6. Garantijos gavėjo pareigos

6.1 Garantijos gavėjas apmoka visas su aukštos įtampos akumulatoriaus naudojimu susijusias išlaidas, ypač elektros sąnaudų ir draudimo įnašus.

6.2 Garantijos gavėjas privalo pasirūpinti, kad aukštos įtampos akumulatorius būtų naudojamas tik kaip energijos kaupiklis transporto priemonei varyti ir su juo būtų elgiamasi pagal gamintojo naudojimo instrukcijoje pateiktas taisykles. Ypač garantijos gavėjas privalo:

- Transporto priemonė su aukštos įtampos akumulatoriumi visada turi būti eksploatuojama laikantis akumulatoriaus priežiūros instrukcijų, jei aukštos įtampos akumulatorius nėra prijungtas prie elektros tiekimo šaltinio.

- Aukštos įtampos akumulatorius turi būti kraunamas tik teisingai, t. y. galima naudoti tik transporto priemonėms leidžiamus / naudoti rekomenduojamus įkrovimo laidus.

- Aukštos įtampos akumuliatorių reikia įkrauti vėliausiai per 14 dienų nuo to, kai aukštos įtampos akumulatoriaus krovimo būseną tampa nulinė (jis visiškai išsikrauna, kai tai rodo transporto priemonės įkrovimo būsenos rodmuo).

6.3 Su aukštos įtampos akumulatoriumi reikia elgtis atsargiai ir saugoti nuo pažeidimų bei eksploatuoti tik taip, kaip tai yra numatyta. Garantijos gavėjas pats negali niekaip modifikuoti (pvz., puošyba) ar neturėdamas leidimo remontuoti aukštos įtampos borto tinklo ir jo komponentų (elektrinio variklio, valdymo sistemos elektronikos, įkrovimo bloko, šildymo ir kondicionavimo sistemų, laidų ar paties aukštos įtampos akumulatoriaus). Kitus varotojus jam leidžiama prijungti tik laikantis transporto priemonės naudojimo instrukcijos. Garantijos gavėjas užtikrina, kad būtų naudojamas tik nekeliantis pavojaus kelių eis-

mui ir nepriekaištingai veikiantis aukštos įtampos akumulatorius.

- 6.4 Garantijos gavėjas privalo transporto priemonę su aukštos įtampos akumulatoriumi laiku pristatyti įgaliotiems techninės priežiūros partneriams, kad būtų atlikti nurodyti apžiūros ir techninės priežiūros darbai, ir kad būtų galima tinkamai atlikti „Mercedes-Benz AG“ numatytus reikalingus aukštos įtampos akumulatoriaus techninės priežiūros ir einamojo remonto darbus. Techninės priežiūros terminas garantijos gavėjui rodomas techninės priežiūros pranešimuose, transporto priemonės prietaisų ekrane.

## 7. Bendrieji nurodymai

- 7.1 Esant trūkumų, be „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikato, galite pasinaudoti įstatymais nustatytais teisėmis, numatytais pirkimo–pardavimo sutartyje ir bendrosiose verslo sąlygose. „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikatas šių teisių neriboja. Naudojimasis „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikato paslaugomis yra nemokamas.

- 7.2 Tai nekeičia įstatymų numatytų teisių, ypač pretenzijų dėl prekių defektų ir pretenzijų pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą. „Mercedes-Benz“ akumulatoriaus sertifikatas pateisina prašymų dėl sutarties nutraukimo, sumažinimo ir kompensavimo.

## Úvod

Tento doplnkový návod obsahuje informácie o certifikáte akumulátora Mercedes-Benz. Tento doplnkový návod treba mať stále vo vozidle.

## Certifikát akumulátora Mercedes-Benz

### 1. Poskytovateľ záruky

Poskytovateľom záruky je predávajúca národná odbytová organizácia Mercedes-Benz, pozri servisný zošit.

### 2. Rozsah plnení v rámci certifikátu akumulátora Mercedes-Benz

2.1 Poskytovateľ záruky v súlade s nasledujúcimi podmienkami ručí kupujúcemu (ďalej len „prijímateľ záruky“) elektrického vozidla Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (ďalej len „vozidlo“) za to, že maximálna kapacita vysokovoltového akumulátora nie je pri prvej expedícii nového vozidla nižšia ako 70 % menovitej kapacity (kapacita energie), alebo že vysokovoltový akumulátor nemá žiadnu inú vecnú vadu.

Menovitá kapacita vysokovoltového akumulátora v čase expedície sa zaznamenáva v rámci výroby vozidla a je zdokumentovaná výrobcom. Po prvej expedícii nového vozidla platí, že informácie o menovitej kapacite vám môže poskytnúť každý autorizovaný servisný partner Mercedes-Benz. Menovitá kapacita vysokovoltového akumulátora v čase expedície je uvedená aj na štítku vysokovoltového akumulátora.

2.2 Predpokladom uplatnenia nároku na plnenia vyplývajúce z certifikátu akumulátora Mercedes-Benz je dodržanie všetkých predpokladov a záväzkov prijímateľa záruky, ktoré sú uvedené v týchto podmienkach. Ďalšími predpokladmi je aj dodržiavanie špecifikácií údržby, nabíjania a skladovania vysokovoltového akumulátora v súlade s návodom na obsluhu, využívanie vysokovoltového akumulátora výlučne ako zdroj energie na pohon vozidla, ako aj splnenie všetkých požiadaviek na údržbu vozidla v súlade so špecifikáciami výrobcu a dodržanie zásady, že na vozidle nebude dodatočne vykonaná elektronická úprava motora ani žiadne podobné opatrenia.

Rozsah nákladov na pokrytie nároku na opravu je ohraničený časovou hodnotou vozidla v okamihu vzniku škody.

2.3 V záručnom prípade má prijímateľ záruky nárok na opravu alebo bezplatnú výmenu vysokovoltového akumulátora. Výmena je obmedzená na obnovenie stavu, ktorý zodpovedá normálnemu opotrebovaniu vozidla adekvátne k jeho veku, jazdnému výkonu a celkovému stavu v čase uplatnenia nároku na záruku. Z certifikátu akumulátora Mercedes-Benz nevyplývajú žiadne ďalšie nároky.

### 3. Čas platnosti a oblasť pôsobnosti certifikátu akumulátora Mercedes-Benz

3.1 Certifikát akumulátora Mercedes-Benz platí v nadväznosti na zákonnú zodpovednosť za vecné vady a na záruku Mercedes-Benz na nové vozidlo počas 10 rokov od expedície alebo od prvého prihlásenia vozidla (platí skorší dátum), prípadne do dosiahnutia jazdného výkonu maximálne 250 000 km (podľa toho, čo nastane skôr).

Krytie plnení a výkonov prostredníctvom certifikátu akumulátora Mercedes-Benz sa

nevzťahuje na komerčnú prepravu osôb vo forme taxislužby.

- 3.2 Všetky nároky vyplývajúce z certifikátu akumulátora Mercedes-Benz sa premlčia šesť mesiacov po doručení oznámenia o škode poskytovateľovi záruky alebo príslušnému autorizovanému servisnému partnerovi Mercedes-Benz (platí skorší dátum), najneskôr však jeden mesiac po uplynutí času platnosti.
- 3.3 Certifikát akumulátora Mercedes-Benz platí len na vozidlá, ktoré boli expedované v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (krajiny Európskej únie, Nórsko, Island a Lichtenštajnsko) a do Švajčiarska, alebo tu boli prvýkrát zaregistrované.
- 3.4 Certifikát akumulátora Mercedes-Benz platí v krajinách Andorra, Belgicko, Bulharsko, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Gibraltár, Grécko, Veľká Británia, Írsko, Island, Taliansko, Chorvátsko, Lotyšsko, Lichtenštajnsko, Litva, Luxembursko, Malta, Monako, Holandsko, Nórsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, San Maríno, Švédsko, Švajčiarsko, Slovenská republika,

Slovinsko, Španielsko, Česká republika, Maďarsko, Vatikán, Cyprus (na území EÚ).

#### 4. Uplatnenie nároku v rámci certifikátu akumulátora Mercedes-Benz

- 4.1 K vybaveniu nárokov vyplývajúcich z certifikátu akumulátora Mercedes-Benz dochádza výlučne prostredníctvom autorizovaných servisných partnerov Mercedes-Benz. V prípade opravy poskytovateľ záruky môže sám zväziť, či urobí výmenu, alebo opravu nefunkčnej časti. Nefunkčný vysokovoltový akumulátor možno vymeniť aj za repasovaný vysokovoltový akumulátor. Vymenené diely sa stávajú majetkom poskytovateľa záruky.
- 4.2 Pri uplatnení nároku sa prihliada na servisnú správu. V prípade vozidiel s digitálnou servisnou správou platí, že aktuálna digitálna servisná správa slúži ako doklad o vykonaných servisných a údržbových prácach. Zákazník dostane jeden výťah servisnej správy. V prípade vozidiel bez digitálnej servisnej správy je vykonanie príslušných servisných a údržbových prác potvrdené v servisnom zošite.

- 4.3 Nároky na diely, ktoré boli namontované alebo opravené v rámci opravy, si prijímateľ záruky môže uplatniť až do uplynutia času platnosti príslušného certifikátu akumulátora Mercedes-Benz.

#### 5. Výnimky z krytia plnení

- 5.1 Za prekážku nároku na plnenie sa porušenie podmienok uvedených v tomto certifikáte akumulátora Mercedes-Benz považuje len vtedy, ak toto porušenie bolo príčinou vzniku škody. Pritom stačí, aby porušenie bolo len jednou z príčin vzniku škody. Predpokladá sa čiastkové/úplné zapríčinenie. Prijímateľovi záruky je dovolené zaznamenať dôkazy o chýbajúcej príčinnej súvislosti.
- 5.2 Z plnenia sú vyňaté diely, ktoré sa pravidelne vymieňajú v rámci údržbových a ošetrovacích prác. Závazok plnenia odpadá aj v prípade, ak bola nefunkčnosť vysokovoltového akumulátora spôsobená v dôsledku týchto príčin:
- Prijímateľ záruky nedodrжал zásadu neodkladného oznámenia alebo zaznamenania chyby fungovania alebo škody, prípadne neposkytol okamžitú príležitosť na opravu.



- Došlo k neodbornému zaobchádzaniu, k poškodeniu alebo k nadmernému zaťaženiu vozidla (napr. pri motoristických súťažiach, úpravách vozidla, prebíjaní a používaní vysokovoltového akumulátora v rozpore s jeho určením).

- Do vozidla boli namontované diely, ktorých použitie neschválil výrobca, prípadne bola urobená taká zmena vozidla, ktorú neschválil výrobca.

- Prijímateľ záruky nedodrжал predpisy o zaobchádzaní, údržbe a ošetrovaní vozidla (napr. návod na obsluhu). Do tejto kategórie patrí aj použitie nevhodných mazív a prevádzkových látok, ako aj nedodržanie pravidiel nabíjania a uskladnenia (pozri návod na obsluhu).

- Vozidlo bolo neodborne opravené v dielni, ktorá nie je autorizovaná výrobcom.

## 6. Povinnosti prijímateľa záruky

6.1 Prijímateľ záruky znáša všetky náklady, ktoré sú spojené s prevádzkovaním vysokovoltového

vého akumulátora, najmä náklady na elektrinu a poisťovacie poplatky.

6.2 Prijímateľ záruky musí zabezpečiť, aby sa vysokovoltový akumulátor využíval výlučne ako akumulátor energie na pohon vozidla a musí s ním zaobchádzať v súlade s návodom na obsluhu od výrobcu. Prijímateľ záruky sa zaväzuje dodržiavať najmä tieto zásady:

- Ak vysokovoltový akumulátor nie je pripojený k prúdovému zdroju, pri dlhodobom odstavení vozidla s vysokovoltovým akumulátorom sa vždy musí postupovať v súlade s pokynmi na ošetrovanie akumulátora, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu vozidla.

- Vysokovoltový akumulátor sa musí nabíjať správnym spôsobom, to znamená len s použitím nabíjacieho kábla, ktorý bol schválený/ odporučený pre dané vozidlo.

- Vysokovoltový akumulátor sa musí nabiť najneskôr 14 dní po klesnutí stavu nabitia na nulu (podľa ukazovateľa stavu nabitia vo vozidle).

6.3 S vysokovoltovým akumulátorom sa musí zaobchádzať šetrne v rámci zmluvne stanoveneho účelu použitia a akumulátor sa musí chrániť pred poškodením. Prijímateľ záruky nesmie vykonávať žiadne modifikácie (napr. tuning) ani neodborné opravy vysokovoltového elektrického systému a jeho komponentov (elektromotor, výkonová elektronika, nabíjacia jednotka, kúrenie, klimatizácia, kabeláž alebo samotný vysokovoltový akumulátor). Pri pripájaní ďalších spotrebičov sa musí dodržať návod na obsluhu vozidla. Prijímateľ záruky zabezpečí, aby sa vysokovoltový akumulátor používal len v stave zaručujúcom bezpečnú premávku a prevádzku.

6.4 Prijímateľ záruky je v rámci zobrazenej lehoty povinný zabezpečiť údržbu vozidla s vysokovoltovým akumulátorom vrátane servisných a dodatočných prác v súlade s predpismi spoločnosti Mercedes-Benz AG, aby tak umožnil riadne vykonanie potrebných údržbových prác a opráv opotrebovaných dielov vysokovoltového akumulátora. Termín predpísanej údržby sa prijímateľovi záruky zobrazí

v rámci servisného ukazovateľa na združenom prístroji vozidla.

## **7. Všeobecné informácie**

- 7.1 Popri certifikáte akumulátora Mercedes-Benz existujú v prípade nedostatkov aj zákonné práva v súlade s úpravami v kúpnej zmluve a so všeobecnými obchodnými podmienkami. Certifikát akumulátora Mercedes-Benz nemá žiadny vplyv na obmedzenie týchto práv. Uplatnenie nároku na plnenia vyplývajúce z certifikátu akumulátora Mercedes-Benz je bezplatné.
- 7.2 Záruka v nijakej miere neobmedzuje zákonné práva, najmä nároky vyplývajúce z ručenia za vecné vady ani nároky vyplývajúce zo zákona o povinnom ručení výrobcu za škody spôsobené vadou produktu. Certifikát akumulátora Mercedes-Benz nezakladá nárok na odstúpenie od zmluvy, na zníženie ceny ani na odškodnenie namiesto plnenia na základe kúpnej zmluvy.

## Sissejuhatus

See lisajuhend sisaldab teavet Mercedes-Benz'i aku sertifikaadi kohta. Hoidke lisajuhendit sõidukis.

## Mercedes-Benz'i aku sertifikaat

### 1. Garantiandja

Garantiandja on müüdava Mercedes-Benz'i riigi müügiesindus, vt hooldusvihikut.

### 2. Mercedes-Benz aku sertifikaadi teenuste ulatus

2.1 Garanti andja garanteerib Mercedes-Benz/ Mercedes-Maybach/ Mercedes-AMG elektri-sõiduki (edaspidi "sõiduk") ostjale (edaspidi "garantiisaaja") järgmistel tingimustel, et kõrgepingeaku maksimaalne mahtuvus ei ole uue sõiduki esmase üleandmise ajal väiksem kui 70% nimivõimsusest (energiasaldusest) või et kõrgepingeakus ei esine muid olulisi defekte.

Kõrgepingeaku nimivõimsus tarnimisel registreeritakse sõiduki tootmise ajal ja dokumenteeritakse tootja juures. Iga volitatud Mercedes-Benz teeninduspartner saab teavet nimi-

võimsuse kohta alates uue sõiduki esmakordsest tarnimisest. Kõrgepingeaku nimivõimsus tarnimise ajal on märgitud ka kõrgepingeaku sildile.

2.2 Mercedes-Benz akusertifikaadi alusel hüvitiste taotlemise eelduseks on käesolevates tingimustes sätestatud tingimuste ja kohustuste täitmine garantiisaaja poolt. Täiendavaks eelduseks on, et kõrgepingeaku hooldus-, laadimis- ja ladustamismõuded on täidetud vastavalt kasutusjuhendile ja et kõrgepingeakut kasutatakse üksnes sõiduki käitamisel energiaallikana ning et kõik sõiduki hooldusmõuded on täidetud vastavalt tootja spetsifikatsioonidele ja et sõidukil ei ole hiljem teostatud kiibituuningut või muid sarnaseid meetmeid.

Remonditeenuse nõude kulupõhine ulatus on piiratud sõiduki jääkväärtusega kahju tekkimise hetkel.

2.3 Garantiinõude korral on garantiisaajall õigus lasta kõrgepingeaku tasuta parandada või asendada. Asendamine piirdub seisundi taastamisega, mis vastab garanti rakendamise hetkel sõiduki normaalsele kulumisseisule,

arvestades vanust, läbisõitu ja hooldustaset. Edasisi nõudeid Mercedes-Benz'i aku sertifikaat ei hõlma.

### 3. Mercedes-Benz'i aku sertifikaadi kehtivusaeg ja ulatus

3.1 Mercedes-Benz'i aku sertifikaat kehtib koos õigusaktidega sätestatud tootjavastutusega defektide eest ja Mercedes-Benz'i uue sõiduki garantiiga kokku kümme aasta kestel alates tarnimisest või esimese registreerimise päevast (kehtib varasem kuupäev) või kuni maksimaalse läbisõiduni 250000 km (kumb saabub esimesena).

Inimeste ärilisel transportimisel taksoteenusena Mercedes-Benz'i aku sertifikaadi lubadus ei kehti.

3.2 Kõik Mercedes-Benz'i aku sertifikaadist tingitud nõuded aeguvad kuus kuud pärast kahju teatamist garantiandja või volitatud Mercedes-Benz'i hoolduspartneri juures (kehtib varasem kuupäev), kuid hiljemalt üks kuu pärast kehtivusaja lõppu.

3.3 Mercedes-Benz'i aku sertifikaat kehtib ainult sõidukitele, mida tarnitakse või mis on esi-

mest korda registreeritud Euroopa Majanduspiirkonnas (Euroopa Liidu liikmesriigid ja Norra, Island ja Liechtenstein), aga ka Šveitsis.

- 3.4 Asukohad, kus Mercedes-Benz'i aku sertifikaat kehtib, on Andorra, Belgia, Bulgaaria, Taani, Saksamaa, Eesti, Soome, Prantsusmaa, Gibraltar, Kreeka, Suurbritannia, Iirimaa, Island, Itaalia, Horvaatia, Läti, Liechtenstein, Leedu, Luksemburg, Malta, Monaco, Holland, Norra, Austria, Poola, Portugal, Rumeenia, San Marino, Rootsi, Šveits, Slovakkia, Sloveenia, Hispaania, Tšehhi, Ungari, Vatikan, Küpros (ELi territoorium).

#### 4. Mercedes-Benz'i aku sertifikaadi taotlemine

- 4.1 Mercedes-Benz'i aku sertifikaadist lähtuvaid nõudeid käsitletakse eranditult Mercedes-Benz'i volitatud teeninduspartneri kaudu. Remondi korral võib garantiidaja omal äranägemisel puuduliku osa kas välja vahetada või korda teha. Puuduliku kõrgepingeaku võib asendada ka ringlussevõetud kõrgepingeakuga. Välja vahetatud osad lähevad garantiidaja omandusse.

- 4.2 Nõude esitamise korral võetakse arvesse kehtivat hooldusaruannet. Digitaalse hooldusaruandega sõidukite puhul tõendab kehtiv digitaalne hooldusaruanne tehtud hooldus- ja remonditöid. Teile antakse hooldusaruande väljatrükk. Sõidukite puhul, millel puudub digitaalne hooldusaruanne, kinnitatakse hooldus- ja hooldustööde teostamine hooldusraamatus.
- 4.3 Remondi käigus paigaldatud või remonditud osade kohta võib garantiisaaja Mercedes-Benz'i aku sertifikaadi alusel kuni sõiduki hüvitusaja lõpuni nõudeid esitada.

#### 5. Garantii erandid

- 5.1 Mercedes-Benz'i aku sertifikaadi nõuete rikkumine välistab teenuse osutamise ainult siis, kui see on kahju tekkimise põhjus. Kaaspõhjuslikkus on piisav. Eeldatakse (kaas)põhjuslikkuse esinemist. Garantisaajal on sellest hoolimata võimalik põhjuslikkuse puudumise kohta tõendeid esitada.
- 5.2 Teenusest on välja arvatud osad, mida vahetatakse hooldus- või korrashoiutööde käigus regulaarselt. Kohustus kaotab kehtivuse ka

siis, kui kõrgepingeaku talitlusvõimetus on tekkinud ühel järgmistest põhjustest:

- Garantisaaja ei ole talitlustõrkest ega kahjustusest kohe teavitanud või seda registreerinud ega ole võimaldanud sõidukit viivitamatult remontida.
- Sõidukiga käidi asjatundmatult ümber, seda kahjustati või koormati üle (nt motospordivõistlused, sõiduki tuunimine, ülekoormus, kõrgepingeaku vale kasutamine).
- Sõidukisse on paigaldatud osi, mille kasutamist tootja ei ole lubanud, või sõidukit on muudetud viisil, mida tootja ei ole lubanud.
- Garantisaaja ei ole järginud sõiduki kasutus-, hooldus- või korrashoiunõudeid (nt kasutusjuhendit). Siia kuulub ka sobimatute määrde- ja käitusvedelike kasutamine ning laadimis- ja hoiustamisreeglite eiramine (vt kasutusjuhendit).
- Sõidukit on remonditud asjatundmatult töökojas, millel ei ole tootja volitust.

## 6. Garantiisaaja kohustused

- 6.1 Garantiisaaja kannab kõik kõrgepingeaku kasutamise seotud kulud, eelkõige elektrikulud ja kindlustusmaksed.
- 6.2 Garantiisaja peab tagama, et kõrgepingeakut kasutatakse eranditult sõiduki ajami energiasalvestina ja seda käsitletakse tootja kasutusjuhendi nõuete järgi. Garantiisaaja on kohustatud iseäranis järgnevalt:
- Kõrgepingeakuga sõidukit tuleb hoiustada alati vastavalt sõiduki kasutusjuhendis olevale aku hooldusjuhendile, kui kõrgepingeaku pole vooluallikaga ühendatud.
  - Kõrgepingeakut tuleb laadida asjatundlikult, st kasutada tohib ainult sõidukile lubatud/soovitatud laadimiskaableid.
  - Kõrgepingeakut tuleb laadida hiljemalt 14 päeva pärast seda, kui kõrgepingeaku laetustase on null (vastavalt sõidukis olevale laetuse näidule).
- 6.3 Kõrgepingeakut tuleb käsitseda lepingulise kasutuseesmärgi raames ettevaatlikult ja kaitsta seda kahjustuste eest. Garantiisaaja ei tohi kõrgepinge-pardavõrgu ja selle osade

(elektrimootor, võimsuselektronika, laadimisüksus, soojendus, kliimaseade, kaabeldus või kõrgepingeaku) juures teha muutusi (nt tuunimine) ega asjatundmatuid remonttöid. Täiendavaid tarbijaid tohib ostja ühendada ainult vastavalt sõiduki kasutusjuhendile. Garantiisaaja tagab, et kõrgepingeakut kasutatakse ainult liiklus- ja töökindlas seisundis.

- 6.4 Garantiisaaja kohustub kõrgepingeakuga varustatud sõidukit hooldama ning selle tehnohoolduse- ja lisatöid teha laskma kooskõlas Mercedes-Benz AG ettekirjutustega selleks ette nähtud tähtaegade piires, mis tagab, et kõrgepingeaku hooldamiseks vajalikud tööd ja kuluvahendite remonttööd tehakse vastavalt nõuetele. Hooldustähtaega näidatakse garantiisaajale sõiduki näidikuploki hooldusnäidul.

## 7. Üldised suunised

- 7.1 Lisaks Mercedes-Benz'i aku sertifikaadile kehtivad puuduste kohta seadusest tulenevad õigused vastavalt müügilepingule ja üldistele müügitingimustele. Mercedes-Benz aku serti-

fikaat ei piira neid õigusi. Mercedes-Benz aku sertifikaadi teenuste kasutamine on tasuta.

- 7.2 See ei hõlma seadusega sätestatud õigusi, eriti pretensiooniõigusest defektide tõttu ja tootevastutuse seadusest tulenevaid nõudeid. Mercedes-Benz aku sertifikaat ei anna alust esitada tühistamiseks, vähendamiseks ja kahjude kompenseerimiseks nõudeid müügilepingus nimetatud teenuste asemel.

## Uvod

Ovo dodatno uputstvo sadrži informacije o Mercedes-Benz sertifikatu za bateriju. Ovo dodatno uputstvo čuvajte u vozilu.

## Mercedes-Benz sertifikat za bateriju

### 1. Davalac garancije

Davalac garancije je Mercedes-Benz distributer koji vrši prodaju; pogledajte servisnu knjižicu.

### 2. Obim usluge Mercedes-Benz sertifikata za bateriju

2.1 Davalac garancije kupcu (u nastavku: „korisnik garancije“) električnog vozila (u nastavku: „vozilo“) Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG pod sledećim uslovima garantuje da maksimalni kapacitet visokovoltne baterije prvoj isporuci novog vozila neće biti manji od 70% nominalnog kapaciteta (sadržaj energije), kao i da visokovoltna baterija neće imati druge materijalne nedostatke.

Nominalni kapacitet visokovoltne baterije pri isporuci beleži se u sklopu proizvodnje vozila

i dokumentuje kod proizvođača. Svaki autorizovani Mercedes-Benz servisni partner može da od prve isporuke novog vozila pruži informacije o nominalnom kapacitetu. Nominalni kapacitet visokovoltne baterije dostupan pri isporuci pored toga je naznačen na nalepnici na visokovoltnoj bateriji.

2.2 Preduslov za korišćenje usluga na osnovu Mercedes-Benz sertifikata za bateriju jeste pridržavanje preduslova i obaveza korisnika garancije navedenih u ovim uslovima. Pored toga, preduslov je da se za vozilo poštuju pravila u vezi s održavanjem, punjenjem i skladištenjem visokovoltne baterije u skladu sa uputstvom za upotrebu, da se visokovoltna baterija koristi isključivo kao izvor energije za pogon vozila, da su za vozilo ispunjeni svi preduslovi u pogledu održavanja u skladu sa navodima proizvođača, kao i da na vozilu naknadno nije sproveden čip-tjuning ili slične mere.

Obim troškova prava na izvršenje popravke ograničen je vrednošću vozila u trenutku nastanka oštećenja.

2.3 Korisnik garancije u slučaju primene garancije ima pravo na popravku ili besplatnu zamenu visokovoltne baterije. Zamena je ograničena na ponovno uspostavljanje stanja koje odgovara normalnoj istrošenosti vozila u skladu sa njegovom starošću, pređenom kilometražom i stanjem očuvanosti u trenutku pozivanja na prava. Iz Mercedes-Benz sertifikata za bateriju ne proizlaze dodatna prava.

### 3. Rok trajanja i područje važenja Mercedes-Benz sertifikata za bateriju

3.1 Mercedes-Benz sertifikat za bateriju važi uz zakonom propisanu garanciju za materijalni nedostatak i Mercedes-Benz garanciju za nova vozila u trajanju od osam godina od isporuke ili dana prve registracije (važi raniji datum) ili do pređene kilometraže od najviše 250000 km (u zavisnosti od toga šta prvo nastupi).

U slučaju komercijalnog prevoza osoba u formi taksija, usluge na osnovu Mercedes-Benz sertifikata za bateriju se ne pružaju.

3.2 Sva prava koja proizlaze iz Mercedes-Benz sertifikata zastarevaju šest meseci nakon što

davalac garancije ili autorizovani Mercedes-Benz servisni partner (važi stariji datum) prime prijavu oštećenja, a najkasnije mesec dana posle isteka roka važenja.

- 3.3 Mercedes-Benz sertifikat za bateriju važi samo za vozila koja su isporučena ili prvi put registrovana na teritoriji Evropskog ekonomskog prostora (zemlje Evropske unije, Norveška, Island i Lihtenštajn) ili u Švajcarskoj.
- 3.4 Mercedes-Benz sertifikat za bateriju važi u sledećim zemljama: Andora, Belgija, Bugarska, Danska, Nemačka, Estonija, Finska, Francuska, Gibraltar, Grčka, Velika Britanija, Irska, Island, Italija, Hrvatska, Letonija, Lihtenštajn, Litvanija, Luksemburg, Malta, Monako, Holandija, Norveška, Austrija, Poljska, Portugalija, Rumunija, San Marino, Švedska, Švajcarska, Slovačka Republika, Slovenija, Španija, Češka Republika, Mađarska, Vatikan i Kipar (oblast u EU).

#### 4. Pozivanje na prava iz Mercedes-Benz sertifikata za bateriju

- 4.1 Realizaciju potraživanja na osnovu Mercedes-Benz sertifikata za bateriju obavljaju isklju-

čivo autorizovani Mercedes-Benz servisni partneri. U slučaju popravke, davalac garancije prema sopstvenoj proceni može da zameni ili popravi neispravni deo. Neispravna visokovoltna baterija može se zameniti obnovljenom visokovoltnom baterijom. Zamenjeni delovi ostaju vlasništvo davaoca garancije.

- 4.2 Prilikom ostvarivanja prava uzima se u obzir aktuelni izveštaj o servisiranju. Na vozilima sa digitalnim izveštajem o servisiranju trenutni digitalni izveštaj o servisiranju služi kao dokaz o obavljenim radovima na servisiranju i održavanju. Biće vam uručen štampani primerak izveštaja o servisiranju. Na vozilima bez digitalnog izveštaja o servisiranju obavljanje radova na servisiranju i održavanju biće potvrđeno u servisnoj knjižici.
- 4.3 Za delove koji su ugrađeni ili popravljani u sklopu popravke korisnik garancije može da ostvari prava do isteka roka trajanja odgovarajućeg Mercedes-Benz sertifikata za bateriju.

#### 5. Izuzeci od pokrića

- 5.1 Pravo na izvršenje se gubi u slučaju da je prekršen jedan od uslova regulisanih ovim Mercedes-Benz sertifikatom za bateriju samo ako to kršenje predstavlja uzrok nastanka štete. Dovoljno je da se radi o doprinosu uzroku. Uvek se polazi od pretpostavke da se radi o doprinosu uzroku / isključivom uzroku. Korisnik garancije ima pravo da dokaže nepostojanje uzročne veze.
- 5.2 Iz prava na izvršenje su izuzeti delovi koji se prilikom održavanja i nege redovno zamenjuju. Obaveza prestaje i ako do funkcionalne neispravnosti visokovoltne baterije dođe iz sledećih razloga:
- Korisnik garancije nije odmah prijavio nepravilnu funkciju ili oštećenje, nije dozvolio da se utvrdi kvar ili oštećenje, odnosno nije odmah omogućio popravku.
  - Vozilo je nepravilno korišćeno, oštećeno ili je bilo izložen prevelikom opterećenju (npr. na takmičenjima u moto-sportu, tjuningom vozila, preopterećenjem, nepravilnom upotrebom visokovoltne baterije).

- U vozilo su ugrađeni delovi čiju upotrebu ne dozvoljava proizvođač ili je vozilo modifikovano na način koji proizvođač nije odobrio.
- Korisnik garancije nije poštovao propise o rukovanju, održavanju i nezi vozila (npr. uputstvo za upotrebu). Tu spada i upotreba neprikladnih maziva i pogonskih sredstava i nepoštovanje zahteva u vezi sa punjenjem i skladištenjem (pogledajte uputstvo za upotrebu).
- Vozilo je nestručno popravljano u radionici koja nema ovlašćenje proizvođača.

## 6. Obaveze korisnika garancije

- 6.1 Korisnik garancije snosi sve troškove koji se odnose na pogon visokovoltne baterije, a naročito troškove za struju i premije osiguranja.
- 6.2 Korisnik garancije mora da se pobrine za to da visokovoltnu bateriju koristi isključivo kao akumulator energije pri pokretanju vozila i da s njom postupa prema pravilima iz uputstva za upotrebu proizvođača. Korisnik garancije naročito ima obavezu da obezbedi sledeće:

- Vozilo sa visokovoltnom baterijom uvek se mora skladištiti u skladu sa napomenama za negu baterije iz uputstva za upotrebu vozila ako visokovoltna baterija nije priključena na izvor struje.
  - Visokovoltna baterija mora da se puni pravilno, što znači da sme da se koristi samo kabl za punjenje koji je dozvoljen/preporučen za vozilo.
  - Visokovoltna baterija mora da se napuni najkasnije 14 dana nakon što nivo napunjenosti visokovoltne baterije padne na nulu (prema prikazu nivoa napunjenosti u vozilu).
- 6.3 Visokovoltna baterija mora se koristiti pažljivo prema ugovorom definisanoj nameni i štititi od oštećenja. Korisnik garancije ne sme da modifikuje (npr. obavlja tjuning) ili da vrši nestručne popravke na visokovoltnoj mreži i njenim komponentama (elektromotoru, radnoj elektronici, jedinici za punjenje, grejanju, klima-uređaju, kablovima ili visokovoltnoj bateriji). On sme da priključi dodatne potrošače samo prema uputstvu za upotrebu vozila. Korisnik garancije treba da vodi računa o tome da se visokovoltna baterija

koristi samo u stanju koje je bezbedno za saobraćaj i za rad.

- 6.4 Korisnik garancije dužan je da obavi održavanje vozila sa visokovoltnom baterijom, uključujući servisne i dodatne radove, u skladu s navodima kompanije Mercedes-Benz AG u prikazanom roku kako bi neophodni radovi na održavanju i popravke potrošnih delova visokovoltne baterije bili pravilno sprovedeni. Termin za obavljanje održavanja kupcu će biti predočen u prikazu servisa na displeju sa instrumentima vozila.

## 7. Opšte napomene

- 7.1 Pored Mercedes-Benz sertifikata za bateriju, u slučaju nedostataka imate i sva zakonska prava u skladu sa odredbama kupoprodajnog ugovora i opštim uslovima poslovanja. Ta prava nisu ograničena Mercedes-Benz sertifikatom za bateriju. Korišćenje usluga na osnovu Mercedes-Benz sertifikata za bateriju je besplatno.
- 7.2 Zakonska prava, a posebno zahtevi koji proističu iz materijalnih nedostataka i zahtevi na osnovu zakona o odgovornosti za proizvode,



---

ostaju nepromenjena. Mercedes-Benz sertifikat za bateriju ne može biti osnov za raskid ugovora, umanjeње troškova ili naknadu za štetu umesto usluga iz prodajnog ugovora.

## Вступ

Це керівництво з експлуатації додаткового обладнання містить інформацію щодо сертифікату на акумуляторну батарею для автомобілів Mercedes-Benz. Зберігайте це керівництво з експлуатації додаткового обладнання в автомобілі.

## Сертифікат на акумуляторну батарею Mercedes-Benz

### 1. Надавач гарантії

Надавачем гарантії є національна торговельна компанія Mercedes-Benz (див. сервісну книжку).

### 2. Обсяг послуг за сертифікатом на акумуляторну батарею Mercedes-Benz

2.1 Надавач гарантії гарантує покупцеві (далі – «Отримувач») електромобіля Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG (далі – «Автомобіль»), за умов дотримання наведених нижче умов, що максимальна ємність високовольтної акумуляторної батареї становить не менше 70%

від номінальної продуктивності (енергоємність) на момент першого постачання нового автомобіля або що високовольтна акумуляторна батарея не має інших істотних дефектів.

Номінальна продуктивність високовольтної акумуляторної батареї фіксується під час виробництва автомобіля і документується на заводі виробника. Будь-який авторизований сервісний партнер Mercedes-Benz може надати інформацію про номінальну продуктивність акумуляторної батареї після першого постачання нового автомобіля. На момент постачання автомобіля номінальна продуктивність високовольтної акумуляторної батареї також зазначена на етикетці високовольтної акумуляторної батареї.

2.2 Передумовою для отримання переваг за сертифікатом Mercedes-Benz є дотримання умов і зобов'язань Отримувача гарантії, викладених у цих положеннях і умовах. Наступною умовою є дотримання вимог щодо технічного обслуговування, заряджання та зберігання високовольтної

акумуляторної батареї відповідно до керівництва з експлуатації, а також використання високовольтної акумуляторної батареї виключно як джерела енергії для приводу автомобіля, дотримання всіх вимог щодо технічного обслуговування автомобіля відповідно до специфікацій виробника, а також те, що в подальшому на автомобілі не проводитимуться жодні заходи з чип-тюнінгу чи подібні заходи.

Обсяг коштів на ремонт у рамках претензії на виконання зобов'язання обмежується фактичною вартістю автомобіля на момент появи пошкодження.

2.3 У разі настання гарантійного випадку Отримувач гарантії має право на безкоштовний ремонт або заміну високовольтної акумуляторної батареї. Заміна обмежується відновленням стану, що відповідає нормальному зносу автомобіля відповідно до віку, ресурсу пробігу та стану догляду на момент пред'явлення претензії. Інші претензії за сертифікатом на акумуляторну батарею Mercedes-Benz не приймаються.

### **3. Термін дії та застосування сертифікату на акумуляторну батарею Mercedes-Benz**

- 3.1 Сертифікат на акумуляторну батарею Mercedes-Benz чинний у зв'язку зі встановленою законом відповідальністю за відсутність дефектів та гарантією на нові автомобілі Mercedes-Benz протягом восьми років від дати постачання або першої реєстрації (залежно від того, що настане раніше), або до досягнення максимального пробігу у розмірі 250 000 км (залежно від того, що настане раніше).  
У разі комерційних пасажирських перевезень у межах надання послуги таксі сертифікат на акумуляторну батарею Mercedes-Benz втрачає чинність.
- 3.2 Усі претензії за сертифікатом на акумуляторну батарею Mercedes-Benz втрачають чинність за шість місяців після надходження заяви про збитки Надавачеві гарантії або відповідному авторизованому сервісному партнеру Mercedes-Benz (залежно від того, що настане раніше), але не піз-

ніше одного місяця після завершення гарантійного терміну.

- 3.3 Сертифікат на акумуляторну батарею Mercedes-Benz поширюється лише на автомобілі, продані або вперше зареєстровані в межах економічної зони Європи (країни ЄС, а також Норвегія, Ісландія та Ліхтенштейн).
- 3.4 Сертифікат на акумуляторну батарею Mercedes-Benz чинний в таких країнах: Андорра, Бельгія, Болгарія, Данія, Німеччина, Естонія, Фінляндія, Франція, Гібралтар, Греція, Велика Британія, Ірландія, Ісландія, Італія, Хорватія, Латвія, Ліхтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нідерланди, Норвегія, Австрія, Польща, Португалія, Румунія, Сан-Марино, Швеція, Швейцарія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Чехія, Угорщина, Ватикан, Кіпр (територія ЄС).

### **4. Претензії за сертифікатом на акумуляторну батарею Mercedes-Benz**

- 4.1 Претензії за сертифікатом на акумуляторну батарею Mercedes-Benz розгляда-

ють тільки авторизовані сервісні партнери Mercedes-Benz. У разі проведення ремонту Надавач гарантії може на власний розсуд замінити або полагодити пошкоджену деталь. Несправну високовольтну акумуляторну батарею можна замінити на відновлену високовольтну акумуляторну батарею. Замінені деталі переходять у власність Надавача гарантії.

- 4.2 У разі подання претензії вимагається поточний звіт про сервісне обслуговування. Якщо автомобіль має електронний звіт про сервісне обслуговування, актуальна версія цього звіту засвідчує проведення робіт з технічного обслуговування чи ремонту автомобіля. На руки видається роздрукована версія звіту про сервісне обслуговування. Якщо автомобіль не має електронного звіту про сервісне обслуговування, усі роботи з технічного обслуговування чи ремонту засвідчуються записами в сервісній книжці.
- 4.3 Отримувач гарантії може пред'являти претензії щодо деталей, установлених чи полагоджених під час ремонту, до закін-

чення терміну дії відповідного сертифікату на акумуляторну батарею Mercedes-Benz.

## 5. Винятки зі страхового покриття

5.1 Порушення однієї з умов, вказаних у сертифікаті на акумуляторну батарею Mercedes-Benz, перешкоджає отриманню компенсації тільки в тому випадку, якщо це спричинило пошкодження. Встановлення причинно-наслідкового зв'язку є достатнім. Припускається наявність безпосередньої або непрямой причини пошкодження. Отримувач гарантії має право доводити відсутність причинно-наслідкового зв'язку.

5.2 Послуга не поширюється на деталі, які під час робіт з технічного обслуговування та догляду регулярно замінялись. Зобов'язання також не стосуються випадків, коли несправність високовольтної акумуляторної батареї виникла з таких причин:

- Отримувач гарантії не повідомив негайно про несправність чи пошкодження, не зафіксував це чи не надав

негайно можливості усунути проблему за допомогою ремонту.

- Неналежне поводження з автомобілем, його пошкодження або перевантаження (зокрема, участь у перегонах, тюнінг, надмірне завантаження, неналежне використання високовольтної акумуляторної батареї);

- В автомобіль вбудовано деталі несанкціонованого виробника або автомобіль зазнав змін у такий спосіб, який не був схвалений виробником;

- Отримувач гарантії не дотримувався інструкцій з експлуатації, технічного обслуговування та догляду за транспортним засобом (наприклад, керівництво з експлуатації). Це також стосується використання неналежних мастильних та експлуатаційних матеріалів і недотримання умов заряджання та зберігання (див. керівництво з експлуатації);

- Автомобіль піддався некваліфікованому ремонту в майстерні, не уповноваженій виробником.

## 6. Зобов'язання Отримувача гарантії

6.1 Отримувач гарантії несе всі витрати, пов'язані з експлуатацією високовольтної акумуляторної батареї, зокрема, вартість електроенергії та страхувальні внески.

6.2 Отримувач гарантії гарантує, що високовольтна акумуляторна батарея використовується виключно як джерело електроенергії для руху електромобіля й обслуговується відповідно до вимог, викладених у керівництві з експлуатації виробника. Зокрема, Отримувач гарантії повинен забезпечити таке:

- Автомобіль з високовольтною акумуляторною батареєю повинен завжди зберігатися відповідно до вказівок з догляду за акумуляторною батареєю в керівництві з експлуатації автомобіля, якщо високовольтна акумуляторна батарея не під'єднана до джерела струму.

- Високовольтна акумуляторна батарея повинна бути належним чином заряджена, тобто повинен використовуватися лише дозволений/рекомендований для автомобіля зарядний кабель.

- Високовольтну акумуляторну батарею слід заряджати не пізніше, ніж через 14 днів після того, як рівень заряду високовольтної акумуляторної батареї досяг нуля (відповідно до індикації стану зарядки в автомобілі).
- 6.3 З високовольтною батареєю слід поводитися обережно та захищати її від пошкоджень у межах мети використання відповідно до договору. Отримувачеві гарантії заборонено робити будь-які зміни (наприклад, тюнінг) або неналежний ремонт високовольтної бортової електромережі та її компонентів (електродвигун, силовий електронний блок, зарядний блок, обігрівач, кондиціонер, проводка або високовольтна акумуляторна батарея). Під'єднання інших споживачів електроенергії можливе лише відповідно до керівництва з експлуатації автомобіля. Отримувач гарантії повинен пильнувати, що високовольтна батарея використовується тільки в придатному до експлуатації та безпечному для руху стані.

6.4 Отримувач гарантії зобов'язаний доручати виконання техобслуговування автомобіля з високовольтною акумуляторною батареєю, а також сервісне обслуговування та додаткові роботи відповідно до технічних вимог Mercedes-Benz AG у зазначений термін, щоб можна було належним чином виконати необхідні роботи з техобслуговування та ремонту після зношення високовольтної акумуляторної батареї. Отримувач гарантії може ознайомитися з терміном виконання технічного обслуговування в індикації інформації про техобслуговування на дисплеї автомобіля.

## 7. Загальна інформація

7.1 На додачу до сертифікату на акумуляторну батарею Mercedes-Benz у разі виявлення дефектів існують законні права відповідно до положень договору купівлі-продажу та загальних положень. Ці права не обмежуються сертифікатом на акумуляторну батарею Mercedes-Benz. Користування послугами за сертифікатом на аку-

муляторну батарею Mercedes-Benz є безкоштовним.

7.2 Законні права, зокрема претензії щодо дефектів та претензії в межах закону про відповідальність за якість продукції, зберігають чинність. Сертифікат на акумуляторну батарею Mercedes-Benz не є підставою для пред'явлення вимог про розірвання, зменшення та відшкодування збитків замість виконання зобов'язань за договором купівлі-продажу.









As at 25.05.23



2965843203

Order no. P000 0654 76 Part no. 296 584 32 03  
Edition NA2023-09b